



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

2nd Quarter 2003

Service industry indicators:

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and Technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

2^e trimestre 2003

Indicateurs pour les industries de service :

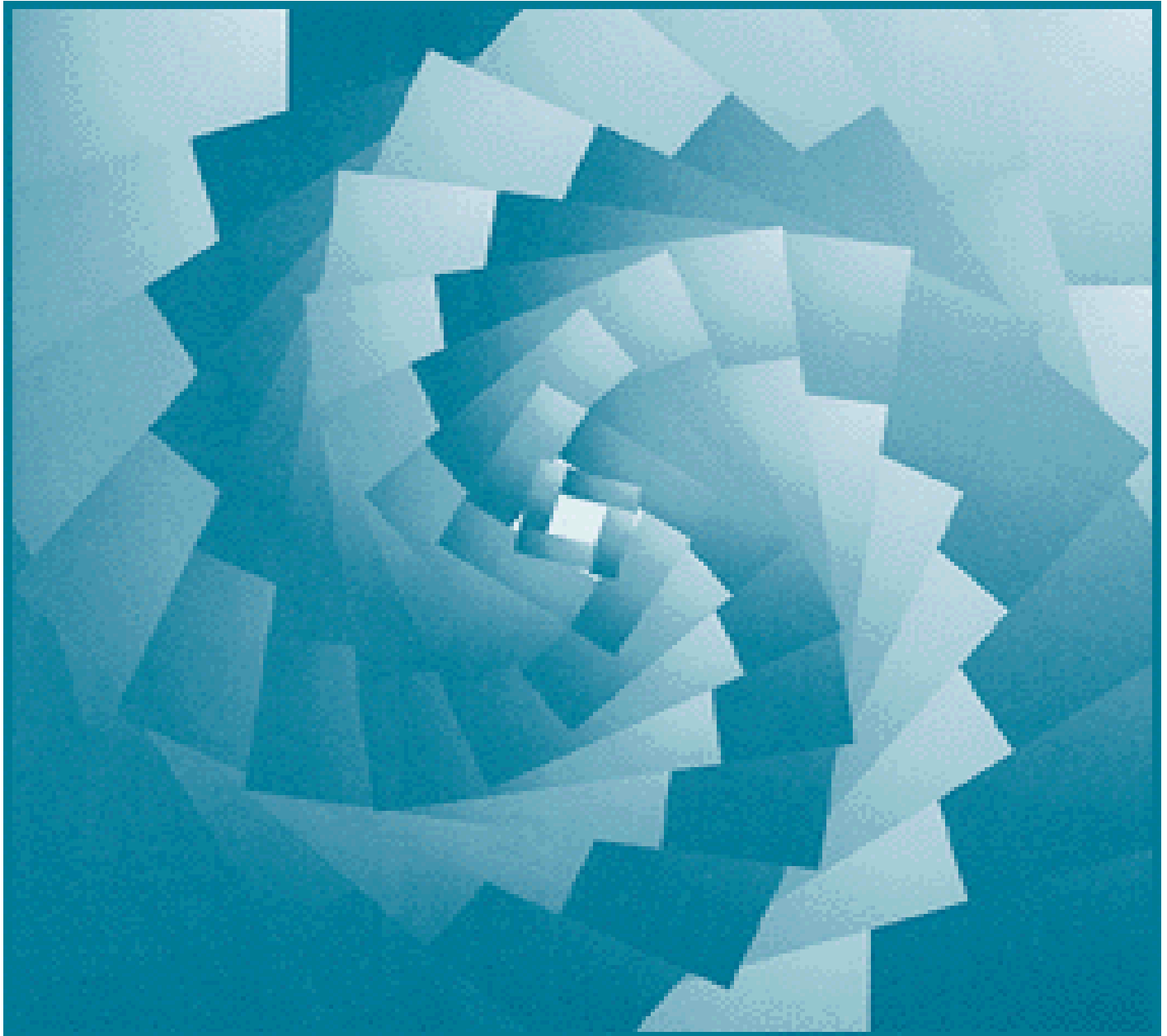
- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finance et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

Feature theme:

- Research and development in Canada's service sector

Thème spécial :

- La recherche et le développement dans le secteur des services au Canada



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

| | |
|--|-----------------------------|
| National enquiries line | 1-800-263-1136 |
| National telecommunications device for the hearing impaired | 1-800-363-7629 |
| Depository Services Program inquiries | 1 800 700-1033 |
| Fax line for Depository Services Program | 1 800 889-9734 |
| E-mail inquiries | infostats@statcan.ca |
| Web site | www.statcan.ca |

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$38.00 per issue and CDN \$125.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

| | Single issue | Annual subscription |
|------------------------|---------------------|----------------------------|
| United States | CDN \$ 6.00 | CDN \$24.00 |
| Other countries | CDN \$ 10.00 | CDN \$40.00 |

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$28.00 per issue and CDN \$94.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

| | |
|--|-----------------------------|
| Service national de renseignements | 1-800-263-1136 |
| Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1-800-363-7629 |
| Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt | 1 800 700-1033 |
| Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt | 1 800 889-9734 |
| Renseignements par courriel | infostats@statcan.ca |
| Site Web | www.statcan.ca |

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 38 \$ CA l'exemplaire et de 125,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

| | Exemplaire | Abonnement annuel |
|--------------------|-------------------|--------------------------|
| États-Unis | 6 \$ CA | 24,00 \$ CA |
| Autres pays | 10 \$ CA | 40,00 \$ CA |

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 28,00 \$ CA l'exemplaire et de 94,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

2nd Quarter 2003

Service industry indicators:

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and Technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

2^e trimestre 2003

Indicateurs pour les industries de service :

- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finance et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

Feature theme:

- **Research and development in
Canada's service sector**

Thème spécial :

- **La recherche et le développement dans le
secteur des services au Canada**

Published by the authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying,
recording or otherwise without prior written
permission from Licence Services, Marketing
Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

October 2003

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 10, No. 2
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 10, No. 2
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par
quelque moyen que ce soit, enregistrement
sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique,
ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système
de recouvrement, sans l'autorisation écrite
préalable des Services de concession des droits
de licence, Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2003

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 10, n° 2
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 10, n° 2
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

| | Page | | Page |
|---|------------|--|------------|
| Feature theme: | | Thème spécial : | |
| Research and development in Canada's service sector | 5 | La recherche et le développement dans le secteur des services au Canada | 5 |
| 2001 establishment-based financial statistics for various service industries | 21 | Statistiques financières basées sur les établissements pour diverses industries de service — 2001 | 21 |
| Service Industry Indicators: | 25 | Indicateurs pour les services : | 25 |
| Services overview | 29 | Aperçu général des services | 29 |
| Highlights | 30 | Faits saillants | 30 |
| Analytical Indicators | 35 | Indicateurs analytiques | 35 |
| Information and cultural industries | 37 | Industrie de l'information et industrie culturelle | 37 |
| Analytical Indicators | 41 | Indicateurs analytiques | 41 |
| Finance and insurance industries | 47 | Finance et assurances | 47 |
| Analytical Indicators | 52 | Indicateurs analytiques | 52 |
| Professional, scientific and technical services industries | 63 | Services professionnels, scientifiques et techniques | 63 |
| Analytical Indicators | 67 | Indicateurs analytiques | 67 |
| Accommodation and food services industries | 73 | Hébergement et services de restauration | 73 |
| Analytical Indicators | 76 | Indicateurs analytiques | 76 |
| Arts, entertainment and recreation services industries | 81 | Arts, spectacles et loisirs | 81 |
| Analytical Indicators | 85 | Indicateurs analytiques | 85 |
| Other services industries | 91 | Autres services | 91 |
| Definitions and concepts | 103 | Définitions et concepts | 103 |
| Previous feature articles | 107 | Études spéciales déjà parues | 107 |

Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Louis Marc Ducharme**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Louis Marc Ducharme**, Directeur, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Feature theme

Thème spécial

Research and development in Canada's service sector¹

By Julio Miguel Rosa and F.D. Gault²
Science, Innovation and Electronic Information Division

Introduction

The service sector is the dominant activity in the Canadian economy. Services account for 68% of total gross domestic product (GDP), 75% of total employment, 53% of consumer spending and 16% of total exports (Statistics Canada 2002a). One of the key developments for the service sector in the last 10 years has been the sharp growth in information and communications technology (ICT) activities.³ Between 1997 and 2002, the real output of ICTs attributable to the service sector jumped from \$24,487 million to \$44,457 million, or 81%,⁴ whereas ICT growth in the manufacturing sector was 55% (Statistics Canada 2002b). Many technology-intensive activities are in the service sector. ICTs are just one example. Others include biotechnology, environmental, health and logistics services.

All these services require a substantial level of specialized human resources support. Indeed, as we will see in section 5 of this paper, these services are highly knowledge-intensive; that is, they often require a highly specialized university or technical education. This characteristic gives the service sector some capacity to conduct research and development and produce radical innovations. These innovations are evident in the introduction of new or significantly improved products or processes.

La recherche et le développement dans le secteur des services au Canada¹

Par Julio Miguel Rosa et F.D. Gault²
Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique

Introduction

Le secteur des services constitue l'activité dominante dans l'économie canadienne. Les services contribuent pour 68 % du total du produit intérieur brut (PIB), 75 % du total des emplois, 53 % des dépenses de consommation et 16 % du total des exportations (Statistique Canada 2002a). Un des faits marquant pour le secteur des services dans la dernière décennie a été la forte poussée des activités liées aux technologies de l'information et des communications (TIC)³. La production réelle des TIC imputable au secteur des services a augmenté de 81 % entre 1997 et 2002, passant de 24 487 à 44 457 millions de dollars⁴, alors que dans le même temps, la croissance des TIC dans le secteur manufacturier a été de 55 % (Statistique Canada 2002b). Parmi les activités à haut contenu technologique, plusieurs se retrouvent dans le secteur des services. Les (TIC) n'en sont qu'un exemple; Nous pouvons également mentionner les services liés à la biotechnologie, à l'environnement, à la santé ou encore les services liés à la logistique.

L'ensemble de ces services demande un soutien considérable en ressources humaines spécialisées. De fait, comme nous le verrons dans la section 5 de ce papier, ces services sont fortement intensifs en connaissances, c'est-à-dire qu'ils exigent souvent des études universitaires ou techniques hautement spécialisées. Cette caractéristique procure au secteur des services une capacité à mener des activités de recherche et de développement ainsi qu'à produire des innovations radicales. Ces innovations se font par l'introduction de produits ou procédés nouveaux ou nettement améliorés.

¹ The opinions expressed in this article are those of the authors and do not necessarily reflect the views of Statistics Canada.

² We are very grateful to Frances Anderson and Antoine Rose of Science, Innovation and Electronic Information Division for their support and encouragement throughout the project. In particular, we would like to thank Michel Savard and Richard Vincent of Service Industries Division and Louis-Marc Ducharme for their valuable comments.

³ NAICS codes for the ICT industry: **Manufacturing:** 333310-334110-334210-334220-334310-334410-334511-334512-335920. **Services:** 417310-417320-417910-511210-513220-513310-513320-513330-513340-513390-514191-514199-514210-541510-811210.

⁴ Gross domestic product at basic prices in chained 1997 dollars.

¹ Ce document reflète les opinions des auteurs uniquement et non celles de Statistique Canada.

² Un grand merci à Frances Anderson et Antoine Rose de la Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique pour leurs supports et encouragements tout au long du projet. Nous remercions en particulier Louis-Marc Ducharme ainsi que Michel Savard et Richard Vincent de la Division des industries de service pour la pertinence de leurs commentaires.

³ Codes SCIAN pour la branche des TIC : **Manufacture :** 333310-334110-334210-334220-334310-334410-334511-334512-335920. **Services :** 417310-417320-417910-511210-513220-513310-513320-513330-513340-513390-514191-514199-514210-541510-811210.

⁴ Produit intérieur brut au prix de base en dollars enchaînés de 1997.

To maintain or increase their market share, businesses operating in these leading-edge areas in particular need to engage in activities ranging from R&D to product quality improvement, and they must have a desire simply to acquire knowledge, without which they inevitably lose their competitive edge. More generally, R&D is a component of the innovation system, whose effective function accounts in part for the economic growth of countries like Canada.

The traditional assumption is that R&D tends to be a feature of the manufacturing industries. Yet the service sector has an increasingly important role to play in the R&D field in Canada. This article provides a descriptive examination of R&D activity in Canada's service sector. In support of our argument, we will paint a general picture of R&D activity and how it has evolved between 1997 and 2002. We will pay particular attention to human resources engaged in R&D. We will also describe R&D in certain leading-edge growth activities such as biotechnology, information and communications technologies, and logistics, health and environmental services. Lastly, we will look at the issue of funding and control of R&D activities in Canada. It is worth noting that Jankowski (2001) has described the R&D situation in the U.S. service sector, providing in addition an international comparison based on OECD data.

1. Commercial services

The service sector generated 68% of GDP in 2000 (Statistics Canada 2002a). Public utilities, educational institutions, and health-care and governmental institutions accounted for 16%. The remainder is attributable to commercial services, with 51% of GDP. Table 1 provides a breakdown for commercial services by industry.

The finance and real estate industry accounted for a fairly high proportion of the commercial services GDP and represented 19.4% of total GDP. On the other hand, its contribution to the labour force was three times lower. The opposite was true in the business services and retail trade sectors, as their workforce made up 16.4% and 11.9% of the total, respectively, whereas their relative percentage in the GDP was 9.8% and 5.3%.

En effet, pour maintenir ou accroître leurs parts de marché, les entreprises œuvrant tout particulièrement dans ces domaines de pointes doivent pratiquer un éventail d'activités allant de la R-D à l'amélioration de la qualité des produits, en passant par la simple volonté d'accroître l'inventaire des connaissances, sans quoi elles perdent inévitablement leur niveau de compétitivité. Plus généralement, la R-D est une composante du système d'innovation dont la fonction effective explique en partie la croissance économique des pays comme le Canada.

Traditionnellement on suppose que la R-D est davantage un attribut des activités manufacturières. Or, le secteur des services a un rôle de plus en plus important à jouer dans le domaine de la recherche et du développement au Canada. Le présent article a pour objectif de faire l'examen descriptif de l'activité de R-D dans le secteur des services au Canada. Pour appuyer notre propos, nous tracerons un portrait général de l'activité de R-D et de son évolution au cours de la période 1997 à 2002. Nous accorderons une attention toute particulière aux ressources humaines engagées dans la R-D. Nous décrirons également la R-D dans certaines activités de pointes en expansion telles que la biotechnologie, les technologies de l'information et de la communication, les services de logistique, de santé et d'environnement. Enfin, nous aborderons la question du financement et du contrôle des activités de la R-D au Canada. Mentionnons que la situation de la R-D aux États-Unis dans ce secteur a été abordée par Jankowski (2001) dans un article qui fait en plus une comparaison internationale en se basant sur les données de l'OCDE.

1. Le secteur des services commerciaux

En 2000, le secteur des services a généré 68 % du PIB (Statistique Canada 2002a). La part des entreprises de services publics, des établissements d'enseignement ainsi que les établissements de santé et des administrations publiques représentent 16 % de cette production. L'autre partie revient aux services commerciaux, qui représentent 51 % du produit intérieur brut. Le tableau 1 donne la répartition des services commerciaux selon la branche d'activité.

L'industrie financière et immobilière contribue une portion relativement importante au PIB des services commerciaux et représente 19,4 % du PIB total. Par contre, sa contribution à la population active est trois fois moindre. On constate le phénomène inverse dans la branche des services aux entreprises et du commerce de détail où la population active détient respectivement 16,4 % et 11,9 % du total, alors que le pourcentage relatif dans le PIB est de 9,8 % et 5,3 %.

Table 1. Percentage in GDP and labour force in the commercial services sector, by industry, 2000 (basic prices in chained 1997 dollars)

| | GDP — PIB | | LFS — EPA | | |
|---|----------------|--------------|-----------------------|--------------|---|
| | \$ Millions | Share % | Thousands of people | Share % | |
| | Millions \$ | Part % | Milliers de personnes | Part % | |
| Distributive services | 148,179 | 15.8 | 3,097.9 | 20.8 | Services de distribution |
| Transportation and storage | 45,198 | 4.8 | 779.8 | 5.2 | Transport et entreposage |
| Wholesale trade | 53,493 | 5.7 | 548.2 | 3.7 | Commerce de gros |
| Retail trade | 49,488 | 5.3 | 1,769.9 | 11.9 | Commerce de détail |
| Producer services | 311,103 | 33.3 | 3,985.2 | 26.7 | Services de production |
| Communications | 38,527 | 4.1 | 665.5 | 4.5 | Communications |
| Finance, insurance and real estate | 180,944 | 19.4 | 867.0 | 5.8 | Finance, assurances et services immobiliers |
| Business services ⁵ | 91,632 | 9.8 | 2,452.7 | 16.4 | Services aux entreprises ⁵ |
| Other services | 20,818 | 2.3 | 695.8 | 4.7 | Autres services |
| Total commercial services | 480,100 | 51.4 | 7,778.9 | 52.2 | Total services commerciaux |
| Total other than commercial services | 453,613 | 48.6 | 7,130.8 | 47.8 | Total hors services commerciaux |
| Total | 933,713 | 100.0 | 14,909.7 | 100.0 | Total |

Source: Statistics Canada, (2002b), LFS: Labour Force Survey

Tableau 1. Pourcentage du PIB et de la population active dans le secteur des services commerciaux, par industrie, en 2000 (prix de base en dollars enchaînés de 1997)

Source : Statistique Canada (2002 b), EPA : Enquête sur la population active

2. Share of GDP attributable to R&D by sector of performance and funding

In 2001, gross domestic expenditure on R&D (GERD) totalled \$20,871 million at current prices. This represented 1.9% of GDP (Statistics Canada 2002d), up from 1.5% in 1990, representing a 26% increase for the decade.

We note that the GERD performance share of all sectors declined between 1998 and 2001, excepting for the share of higher education institutions, which increased during that same period (Table 2). This reverses what was observed in the 1993-1996 period, when performance share improved for the business sector and decreased for all other sectors (Gault 1998). Higher education institutions also significantly increased their funding share between 1998 and 2001, while other sectors either reduced their share or raised it very slightly. In fact, in recent years, higher education institutions have been increasing their share of R&D in the service sector.

⁵ Business services comprises the following industries: Management, scientific and technical consulting; Computer systems design and related services; and Architecture, engineering and related services. For further details, see Statistics Canada (2002c).

2. Part du PIB imputable à la R-D selon le secteur d'exécution et de financement

En 2001, la dépense totale intérieure brute en recherche et développement (DIRD) a atteint 20 871 millions de dollars au prix courant, ce qui représente 1,9 % du PIB (Statistique Canada 2002d). En 1990, la DIRD représentait 1,5 % du PIB, soit une progression de 26 % sur l'ensemble de la décennie.

Nous constatons que la part de l'exécution de la DIRD de tous les secteurs a diminué sur la période allant de 1998 à 2001, excepté la part des établissements d'enseignement supérieur qui a augmenté au cours de la même période (tableau 2). Ce phénomène s'est inversé par rapport à ce que nous constatons sur la période 1993 à 1996, où c'était le secteur des entreprises qui augmentait sa part d'exécution, alors que tous les autres secteurs la diminuait (Gault 1998). Les établissements d'enseignement supérieur ont également augmenté significativement leur part de financement sur la période 1998 à 2001, tandis que sur cette période les autres secteurs ont soit diminué, soit augmenté très légèrement leur part de financement. Du reste, les établissements d'enseignement supérieur prennent ces dernières années une part grandissante dans la contribution à la R-D dans le secteur des services.

⁵ Le service aux entreprises représente les industries suivantes : Conseils en gestion et conseils scientifiques et techniques; Conception de systèmes informatiques et services connexes; Architecture, génie et services connexes. Pour plus de détails voir références Statistique Canada (2002 c).

Table 2. Percentage of GERD by performance and funding sector, 1998, 2000 and 2001

| | Government Administration publique | Business Entreprises | Higher education Établissements d'ensei- gnement supérieur | Private non-profit Institutions privées sans but lucratif | Foreign Établissements étrangers | |
|--|--|-------------------------|--|---|--|-------------|
| Percentage of 1998 GERD by sector — Pourcentage de la DIRD selon le secteur en 1998 | | | | | | |
| Performance | 12.2 | 59.6 | 27.1 | 1.1 | | Exécution |
| Financing | 21.7 | 45.2 | 14.6 | 2.6 | 15.9 | Financement |
| Percentage of 2000 GERD by sector — Pourcentage de la DIRD selon le secteur en 2000 | | | | | | |
| Performance | 11.2 | 56.8 | 31.0 | 1.0 | | Exécution |
| Financing | 22.7 | 42.5 | 16.4 | 2.6 | 15.8 | Financement |
| Percentage of 2001 GERD by sector — Pourcentage de la DIRD selon le secteur en 2001 | | | | | | |
| Performance | 10.6 | 55.8 | 32.7 | 0.9 | | Exécution |
| Financing | 22.5 | 42.0 | 17.3 | 2.7 | 15.5 | Financement |

Source: Statistics Canada (2001 Survey of Research and Development in Canadian Industry)

Tableau 2. Répartition de la DIRD selon le secteur d'exécution et de financement, 1998, 2000 et 2001

Source : Statistique Canada (Enquête sur la recherche et le développement dans l'industrie canadienne menée en 2001)

3. Distribution of R&D in the service sector

R&D by service enterprises accounted for nearly 29% of total R&D in 2002. Of that percentage, 17.3% was attributable to the business services industry. Between 1998 and 2002, BERD grew by 35% in business services (see Table 3). The industry not only carries out the most R&D but also funds the most R&D.

Over the 1998-2002 period, the compound average annual growth rate for R&D expenditures in the commercial services sector was 3.8%, slightly lower than the rate for the rest of the economy. Within the sector, growth was particularly steady in the transportation and storage industry and the business services industry. The business services industry's strong performance was due in part to the meteoric rise of information and communications technologies (ICTs). We provide more details on this activity in section 6.4. The transportation and storage industry's growth is harder to account for, but one possible explanation is that in recent years, there has been a surge in logistics services that provide better planning and more efficient management of merchandise flows and inventories (see Bess and McKeown 1997). It is also worth noting that a small number of large companies conduct virtually all of the R&D in that industry.

3. La répartition de la R-D dans le secteur des services

La recherche et le développement des entreprises de services représente en 2002 près de 29 % du total de la R-D. De ce pourcentage, 17,3 % sont accaparés par l'industrie des services aux entreprises. Sur la période 1998 à 2002, la DIRDE des services aux entreprises a progressé de 35 % (voir le tableau 3). C'est la branche qui exécute le plus de R-D, mais c'est également celle qui en finance le plus.

Sur la période 1998 à 2002, le taux de croissance annuel moyen composé pour les dépenses au titre de R-D dans le secteur des services commercialisables a été de 3,8%, soit un taux légèrement inférieur au reste de l'économie. La croissance dans ce secteur a été particulièrement soutenue dans la branche du transport et entreposage, ainsi que dans la branche des services aux entreprises. La forte croissance de la branche des services aux entreprises s'explique en partie par la montée fulgurante des technologies de l'information et de la communication (TIC); nous détaillons davantage cette activité dans la section 6.4. La croissance de la branche du transport et entreposage est plus difficile à interpréter, cependant une explication possible pourrait venir du constat que ces dernières années nous notons une forte croissance des activités liées aux services de la logistique qui assurent une meilleure planification et une gestion plus efficace des flux et des stocks de marchandises (voir Bess et McKeown 1997). Nous devons aussi noter que dans cette industrie un nombre restreint de grandes entreprises accaparent la quasi-totalité des efforts menés en matière de R-D.

Table 3. R&D distribution and growth by service industry, in millions of dollars and percentage, 1998-2002

| Marketable services | 1998 | | 1999 | | 2000 | | 2001 | | 2002 | | Average growth rate % Taux de croissance moyen % | Services commercialisables |
|--|--------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---|---|
| | BERD | % | BERD | % | BERD | % | BERD | % | BERD | % | | |
| | DIRDE | % | DIRDE | % | DIRDE | % | DIRDE | % | DIRDE | % | | |
| Distributive services | 634 | 6.6 | 666 | 6.5 | 563 | 4.9 | 575 | 4.8 | 591 | 5.3 | -1.4 | Services de distribution |
| - Transportation and storage | 23 | 0.2 | 25 | 0.2 | 32 | 0.3 | 35 | 0.3 | 34 | 0.3 | 10.8 | - Transport et entreposage |
| - Wholesale trade | 558 | 5.8 | 604 | 5.9 | 498 | 4.3 | 506 | 4.2 | 522 | 4.6 | -1.1 | - Commerce de gros |
| - Retail trade | 53 | 0.5 | 37 | 0.4 | 33 | 0.3 | 34 | 0.3 | 35 | 0.3 | -8.8 | - Commerce de détails |
| Communications | 318 | 3.3 | 306 | 3.0 | 321 | 2.8 | 344 | 2.9 | 348 | 3.1 | 2.4 | Communications |
| Finance, insurances and real estate | 131 | 1.4 | 108 | 1.1 | 125 | 1.1 | 132 | 1.1 | 150 | 1.3 | 4.4 | Finance, assurances et services immobiliers |
| Business services | 1,438 | 14.9 | 1,610 | 15.7 | 1,675 | 14.6 | 1,924 | 16.1 | 1,940 | 17.3 | 7.9 | Services aux entreprises |
| - Computer systems design and related services | 515 | 5.3 | 542 | 5.3 | 624 | 5.5 | 690 | 5.8 | 709 | 6.3 | 8.4 | - Conception de systèmes informatiques et serv. connexes |
| - Architecture, engineering and related services | 363 | 3.8 | 406 | 4.0 | 398 | 3.5 | 526 | 4.4 | 499 | 4.4 | 9.2 | - Architecture, génie et services connexes |
| - Management, scientific and technical consulting | 35 | 0.4 | 40 | 0.4 | 39 | 0.3 | 38 | 0.3 | 39 | 0.3 | 3.0 | - Conseils en gestion et conseils scientifiques et techniques |
| - Scientific research and development, health care and social assistance | 525 | 5.4 | 622 | 6.1 | 614 | 5.4 | 670 | 5.6 | 693 | 6.2 | 7.4 | - Recherche et développement scientifique, soins de santé et assistance sociale |
| Other services | 241 | 2.5 | 212 | 2.1 | 177 | 1.5 | 175 | 1.5 | 174 | 1.5 | -7.6 | Autres services |
| Total services commerciaux | 2,763 | 28.6 | 2,900 | 28.4 | 2,862 | 25.0 | 3,149 | 26.3 | 3,202 | 28.5 | 3.8 | Total services commerciaux |
| Total hors services commerciaux | 6,913 | 71.4 | 7,328 | 71.6 | 8,587 | 75.0 | 8,824 | 73.7 | 8,042 | 71.5 | 4.3 | Total hors services commerciaux |
| Total BERD | 9,676 | 100.0 | 10,228 | 100.0 | 11,449 | 100.0 | 11,973 | 100.0 | 11,244 | 100.0 | | Total DIRDE |

Source: Statistics Canada (2001 Survey of Research and Development in Canadian Industry)

Source : Statistique Canada (Enquête sur la recherche et le développement dans l'industrie canadienne menée en 2001)

4. Human resources engaged in research and development

The commercial services sector employs 37% of the total R&D workforce. Of that percentage, 64% are professionals, 27% are technicians, and the remaining 9% are split among the other categories (see Table 4 below).

4. Les ressources humaines affectées à la recherche et au développement

Le secteur des services commerciaux emploie 37 % du total des effectifs affectés à la R-D. De ce pourcentage, 64 % sont des professionnels, 27 % des techniciens et le 9 % restant se répartie sur toutes les autres catégories (voir tableau 4 ci-dessous).

Table 4. Number of people engaged in R&D by occupational category in the commercial services sector, 2000

| | Person-year Année-personne | % | |
|-----------------------|-------------------------------|--------------|-----------------------|
| Professionals | 21,720 | 64.3 | Professionnels |
| Bachelor | 18,083 | 83.2 | Baccalauréat |
| Master's | 2,258 | 10.4 | Maîtrise |
| Doctorate | 1,379 | 6.4 | Doctorat |
| Technicians | 9,140 | 27.1 | Techniciens |
| Other | 2,900 | 8.6 | Autres |
| Total services | 33,760 | 100.0 | Total services |

Source : Statistics Canada (2002 c)

Source : Statistique Canada (2002 c)

The proportion of personnel engaged in R&D in the commercial services sector is quite comparable to the proportion in manufacturing (see Statistics Canada 2000c). The commercial services sector is becoming an increasingly heavy user of skilled labour. The relative percentage of R&D jobs is higher than the relative percentage of R&D expenditures (29%) in the sector. The use of new technologies is placing greater emphasis on knowledge and at the same time reducing the need for support staff.

In terms of growth, the number of R&D workers in commercial services grew at the same pace as the rest of the economy between 1997 and 2000. In general, the growth in R&D jobs followed the upward trend in R&D spending, but at a slower pace. The one exception was the finance, insurance and real estate industry, where higher R&D expenditures were accompanied by a sharp drop in the number of R&D jobs (see Table 5 below). It is quite possible that R&D expenditures in those industries went mainly to physical capital rather than human capital.

Les proportions du personnel affecté à la R-D dans le secteur des services commerciaux est tout à fait comparable à ce que l'on retrouve dans le secteur manufacturier (voir Statistique Canada 2000c). Le secteur des services commerciaux devient de plus en plus intensif en main-d'œuvre hautement qualifiée. En effet, le pourcentage relatif d'emplois affectés à la R-D dépasse le pourcentage relatif de dépenses en R-D (29 %) qui sont réalisées dans ce secteur. L'utilisation des nouvelles technologies met davantage l'accent sur la connaissance et dans le même temps requière de moins en moins de personnel de soutien.

En termes de croissance, le nombre de personnes affectées à la R-D dans les services commerciaux s'est accru au même rythme que le reste de l'économie sur la période 1997 à 2000. En règle générale, la progression des emplois affectés à la R-D ont suivi la tendance de l'accroissement des dépenses affectées à la R-D, mais à un rythme plus élevé. Nous notons néanmoins, une exception pour l'industrie de la finance, de l'assurance et des services immobiliers, où la hausse des dépenses en R-D s'est accompagnée d'une forte baisse du nombre d'emplois en R-D (voir tableau 5 ci-dessous). Il est fort possible que les dépenses en R-D dans ces industries se soient principalement allouées au capital physique plutôt qu'au capital humain.

Table 5. Number of people engaged in R&D by industry in the service sector, 1997-2000

Tableau 5. Nombre de personnes affectées à la R-D, selon l'industrie dans le secteur des services, de 1997 à 2000

| | 1997 | | 1998 | | 1999 | | 2000 | | Average growth rate % Taux de croissance moyen % | |
|--|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|---|---|
| | Person-year Année-personne | % | Person-year Année-personne | % | Person-year Année-personne | % | Person-year Année-personne | % | | |
| Marketable services | | | | | | | | | | Services commercialisables |
| Distributive services | 5,110 | 6.2 | 5,338 | 6.2 | 5,422 | 6.2 | 4,531 | 4.9 | -3.5 | Services de distribution |
| - Transportation and storage | 242 | 0.3 | 192 | 0.2 | 254 | 0.3 | 351 | 0.4 | 16.6 | - Transport et entreposage |
| - Wholesale trade | 4,325 | 5.2 | 4,624 | 5.4 | 4,587 | 5.2 | 3,674 | 4.0 | -4.6 | - Commerce de gros |
| - Retail trade | 543 | 0.7 | 522 | 0.6 | 581 | 0.7 | 506 | 0.5 | -1.8 | - Commerce de détails |
| Communications | 4,375 | 5.3 | 4,276 | 5.0 | 4,487 | 5.1 | 5,014 | 5.4 | 4.8 | Communications |
| Finance, insurances and real estate | 1,920 | 2.3 | 1,414 | 1.6 | 1,163 | 1.3 | 1,042 | 1.1 | -18.2 | Finance, assurances et services immobiliers |
| Business services | 16,296 | 19.7 | 18,551 | 21.6 | 19,938 | 22.7 | 21,130 | 22.9 | 9.1 | Services aux entreprises |
| - Computer systems design and related services | 7,075 | 8.6 | 8,131 | 9.5 | 8,827 | 10.0 | 9,718 | 10.5 | 11.2 | - Conception de systèmes informatiques et serv. connexes |
| - Architecture, engineering and related services | 4,232 | 5.1 | 4,461 | 5.2 | 4,607 | 5.2 | 4,455 | 4.8 | 1.8 | - Architecture, génie et services connexes |
| - Management, scientific and technical consulting | 779 | 0.9 | 695 | 0.8 | 780 | 0.9 | 780 | 0.8 | 0.5 | - Conseils en gestion et conseils scientifiques et techniques |
| - Scientific research and development, health care and social assistance | 4,210 | 5.1 | 5,264 | 6.1 | 5,724 | 6.5 | 6,177 | 6.7 | 13.9 | - Recherche et développement scientifique, soins de santé et assistance sociale |
| Other services | 2,619 | 3.2 | 2,582 | 3.0 | 2,734 | 3.1 | 2,043 | 2.2 | -6.9 | Autres services |
| Total commercial services | 30,320 | 36.7 | 32,161 | 37.5 | 33,688 | 38.3 | 33,760 | 36.6 | 3.7 | Total services commerciaux |
| Total other than commercial services | 52,406 | 63.3 | 53,690 | 62.5 | 54,158 | 61.7 | 58,521 | 63.4 | 3.8 | Total hors services commerciaux |
| Total BERD | 82,726 | 100.0 | 85,851 | 100.0 | 87,846 | 100.0 | 92,281 | 100.0 | 3.7 | Total DIRDE |

Source: Statistics Canada (2001 Survey of Research and Development in Canadian Industry)

Source : Statistique Canada (Enquête sur la recherche et le développement dans l'industrie canadienne menée en 2001)

Appendix Table 7 shows the number of people engaged in R&D in 2000 for certain activities in the service sector. The table also provides the ratio of workers with doctoral and master's degrees engaged in R&D to the total R&D workforce. This ratio is an indicator of the level of knowledge being used in R&D for each type of activity.

The activities that employ full-time R&D workers are mostly those involved in software development, ICTs and biotechnology. However, the biotech and environmental activities have the largest proportions of employees with master's degrees and doctorates working on R&D, with 23% and 18%, respectively, of the total R&D workforce in their industry.

5. Performance indicator for R&D expenditures

Table 3 does not contain the figures needed to compare the level of effort in terms of R&D spending per R&D worker. To make such a comparison between companies or at the aggregate industry level, we have to compute the ratio of R&D expenditures (Table 3) to the number of people working full time on R&D (Table 5). That ratio is an indicator of the performance of R&D spending (Table 6).

Table 6. Ratio of R&D expenditures to people in R&D, 1998-2000

| Marketable services | 1998 \$ | 1999 \$ | 2000 \$ | Average growth rate % | Services commercialisables |
|--|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|---|
| | | | | Taux de croissance moyen % | |
| Distributive services | 118.8 | 122.8 | 124.2 | 2.2 | |
| - Transportation and storage | 119.8 | 86.6 | 91.2 | -11.2 | - Transport et entreposage |
| - Wholesale trade | 120.7 | 131.7 | 135.5 | 6.0 | - Commerce de gros |
| - Retail trade | 101.5 | 63.7 | 65.2 | -17.4 | - Commerce de détails |
| Communications | 74.4 | 68.2 | 64.0 | -7.2 | Communications |
| Finance, insurance and real estate | 92.6 | 92.9 | 119.9 | 14.7 | Finance, assurances et services immobiliers |
| Business services | 77.5 | 80.7 | 79.3 | 1.2 | Services aux entreprises |
| - Computer systems design and related services | 63.3 | 61.4 | 64.2 | 0.78 | - Conception de systèmes informatiques et services connexes |
| - Architecture, engineering and related services | 81.4 | 88.1 | 89.3 | 4.8 | - Architecture, génie et services connexes |
| - Management, scientific and technical consulting | 50.3 | 51.3 | 50.0 | -0.27 | - Conseils en gestion et conseils scientifiques et techniques |
| - Scientific research and development, health care and social assistance | 99.7 | 108.7 | 99.4 | 0.24 | - Recherche et développement scientifique, soins de santé et assistance sociale |
| Other services | 93.3 | 77.5 | 86.6 | -2.6 | Autres services |
| Total commercial services | 85.9 | 86.1 | 84.8 | -0.64 | Total services commerciaux |
| Total other than commercial services | 128.7 | 135.3 | 146.7 | 6.78 | Total hors services commerciaux |
| Total BERD | 112.7 | 116.4 | 124.1 | 4.95 | Total DIRDE |

Source: Statistics Canada (2001 Survey of Research and Development in Canadian Industry)

Le tableau 7 en annexe nous donne le nombre de personnes affectées à la R-D en 2000 pour certaines activités dans le secteur des services. Ce tableau indique également le ratio de doctorats et de maîtrises affectés à la R-D sur le total de personnel affecté à la R-D. Ce ratio est un indicateur du degré de connaissances engagées dans la R-D par type d'activité.

Ce sont essentiellement les activités liées au développement de logiciels, aux TIC et à la biotechnologie qui emploient du personnel qui se consacre à plein temps à la R-D. Mais, ce sont les activités de biotechnologie, ainsi que les activités relatives à l'environnement qui emploient les proportions relatives les plus importantes de diplômés de haut niveau (maîtrises et doctorats) en recherche et développement, avec respectivement 23 % et 18 % de l'ensemble du personnel de R-D de leur branche.

5. Indicateur de performance pour les dépenses de R-D

Le tableau 3 ne nous permet pas de comparer le niveau d'effort qui est fait en matière de dépenses en R-D par personne engagée. Pour faire une telle comparaison par entreprises ou au niveau agrégé par industrie, il nous faut calculer le ratio des dépenses en R-D (tableau 3) par le nombre de personnes affectées à la R-D à plein temps (tableau 5). Ce ratio est un indicateur de la performance des dépenses en R-D (tableau 6).

Tableau 6. Ratio de dépenses en R-D par personne en R-D, 1998 à 2000

Source : Statistique Canada (Enquête sur la recherche et développement dans l'industrie canadienne menée en 2001)

However, caution is advised, since the denominator includes professional, technical and unskilled personnel. For example, an industry with proportionally more unskilled workers and relatively little capital invested in R&D should have a low ratio. Conversely, an industry with proportionally more capital invested in R&D and proportionally more professional workers should have a high ratio. This may explain the performance of the distribution services industry, which has proportionally fewer professional workers than unskilled workers, and the poor performance of management and scientific consulting services. Nevertheless, it is worth noting that between 1998 and 2000, the ratio in the finance industry rose sharply as a result of a decline in the denominator.

6. R&D in fast-growing service activities

R&D is part of the national innovation system, which includes R&D, inventions, technology innovation and dissemination, and the specialists involved in all these activities (Gault, 1998). R&D capability is also a characteristic of businesses that introduce world firsts through innovations of products and processes.

In the next few sections, we present a few highlights of R&D in selected growth activities in the service sector. The above-mentioned activities are not mutually exclusive. Some of them do not fit into an official classification, but all of them are of increasing interest to the scientific community and have a significant impact on activity in the service sector.

The statistics we present⁶ are based on data from the 2001 Survey of Research and Development in Canadian Industry (RDCI).⁷ In that survey, 7,896 companies reported conducting R&D activities in 2000, and 3,856 of them were in the service sector.

6.1 Biotechnology R&D

Biotech activities are aimed at transforming processes, products and services, mostly in health care, agriculture (particularly agri-food) and natural resources.

⁶ See appendix tables.

⁷ The 2002 statistics are preliminary.

Cependant il faut faire attention, car le dénominateur comprend à la fois le personnel professionnel, technique et peu qualifié. Ainsi, une industrie avec relativement plus de travailleurs moins qualifiés et relativement peu de capital investi en R-D devrait avoir un ratio faible. Inversement, une industrie avec relativement plus de capital investi et relativement plus de travailleurs professionnels devrait avoir un ratio élevé. Ceci peut expliquer la performance des services de distribution, où le nombre de travailleurs professionnels et relativement plus faible que le nombre de personnes peu qualifiées, et la contre performance des conseils en gestion et scientifiques. Notons néanmoins, sur la période 1998 à 2000, une forte croissance du ratio dans le domaine financier en raison de la décroissance du dénominateur.

6. La R-D dans les activités du secteur des services en forte croissance

La R-D fait partie du système national d'innovation, qui englobe la R-D, les inventions, l'innovation et la diffusion de la technologie, ainsi que les personnes spécialisées qui participent à toutes ces activités (Gault, 1998). La capacité de faire de la R-D est également une caractéristique pour les entreprises qui introduisent des premières mondiales par des innovations de produits ou de procédés.

Dans les prochaines sections nous relevons quelques faits saillants se rapportant à la R-D dans certaines activités en croissance dans le secteur des services. Ces activités telles que mentionnées ci-dessous ne sont pas mutuellement exclusives. Certaines de ces activités ne correspondent pas à une classification officielle, cependant, ce sont toutes des activités qui font l'objet d'un intérêt croissant de la part de la communauté scientifique et qui ont un impact important sur l'activité du secteur des services.

Les statistiques que nous présentons⁶ sont calculées à partir des données issues de l'enquête « Recherche et développement dans l'industrie canadienne » (RDIC), menée en 2001⁷. Cette enquête a révélé qu'il y a 7 896 entreprises qui ont déclaré exécuter des activités de R-D en 2000 et de ce chiffre 3 856 se trouvent être dans le secteur des services.

6.1. La R-D dans les activités de la biotechnologie

Les activités de la biotechnologie visent la transformation des procédés, produits et des services essentiellement dans la santé, l'agriculture et particulièrement l'agro-alimentaire ainsi que dans les ressources naturelles.

⁶ Voir les tableaux en annexe.

⁷ Les statistiques de 2002 sont provisoires.

Biotech is a growth area in terms of the amount spent on R&D. In 2000, biotech R&D activities accounted for 5.7% of total BERD.

According to Statistics Canada's R&D survey, nearly \$649 million were spent on biotech R&D in 2000, compared with \$425 million in 1997. Of the total for 2000, 66% was for biotech R&D activities in the service sector (column 2 over column 4, Appendix Table 4).

Biotechnology generates substantial intrasectoral trade since it also depends on computer and communications technologies. In other words, the growth in biotech activities can have a significant impact on many industries and, in particular, other leading-edge technologies.⁸

6.2 Environmental R&D

The RDCI survey collects data on R&D spending on prevention, processing and reuse of waste and pollutants and on energy use reduction. In this area, 329 companies reported R&D activities, and half of them (156) were in the service sector. This activity's R&D expenditures made up only 2.5% of total BERD in 2000, but only 12% of environmental R&D spending takes place in the service sector. This modest share of R&D spending is probably an understatement since it does not include R&D investment whose primary purpose is to improve production (Statistics Canada 1997e).

Pollution abatement and control is a socio-economic objective whose long-term benefits should offset the costs of not taking action today. The urgency of taking action accounts in part for the fact that environmental R&D activities are booming. Between 1997 and 2000, BERD in the service sector's environmental industries rose by 88%.

Public concerns about decontamination of polluted sites and the recent Kyoto accords, whose protocol Canada has ratified, are indicators that R&D expenditures in this area will continue to grow in the next few years.

⁸ A phenomenon known as the spillover effect.

La biotechnologie est une activité qui prend de l'importance du point de vue des montants consacrés à la R-D. En effet, dans l'année 2000, les activités de R-D en biotechnologie représentent 5,7 % du total des DIRDE.

L'enquête sur la recherche et le développement menée par Statistique Canada révèle que se sont près de 649 millions de dollars qui ont été consacré à la R-D en biotechnologie pour l'année 2000, comparativement à 425 millions en 1997. De la somme en biotechnologie consacrée à la R-D en 2000, 66 % provient des activités de R-D en biotechnologie dans le secteur des services (ratio de la colonne 2 sur la colonne 4, annexe tableau 4).

La biotechnologie génère des flux commerciaux intra sectoriels importants, puisque cette activité s'appuie aussi sur des technologies faisant appel à l'informatique et aux technologies de communications. En d'autres termes, la hausse des activités liées à la biotechnologie peut avoir des répercussions non négligeables sur de nombreuses industries et en particulier sur les autres technologies de pointes⁸.

6.2 La R-D dans les activités reliées à l'environnement

L'enquête sur la RDIC collecte des données sur les dépenses de R-D affectées à la prévention, au traitement et au réemploi de déchets et polluants, ainsi qu'à la réduction de l'utilisation de matières énergétiques. Dans ce domaine d'activité, ce sont 329 entreprises qui ont déclaré avoir des activités de R-D, dont la moitié, soit 156, appartiennent au secteur des services. Les dépenses de R-D de cette activité ne représentent que 2,5 % de la DIRDE totale en 2000, mais seulement 12 % des dépenses de R-D environnementales proviennent du secteur des services. Cette modeste part des dépenses est probablement sous-estimée puisqu'elle ne tient pas compte des investissements en R-D qui visent surtout à améliorer la production (Statistique Canada 1997e).

La lutte contre la pollution est un objectif socio-économique dont les bénéfices à long terme devraient compenser les dépenses qu'il en coûterait si l'on n'applique pas ces mesures aujourd'hui. L'urgence de la mise en application de ces mesures explique en partie pourquoi les activités de R-D liées à l'environnement sont en plein essor. Ainsi, entre 1997 et 2000 la DIRDE dans les activités environnementales du secteur des services a augmenté de 88 %.

Les préoccupations publiques en matière de décontamination de sites pollués et les récents accords de Kyoto dont le Canada a ratifié le protocole sont des indicateurs qui nous font croire que dans les prochaines années les dépenses de R-D dans ce domaine vont continuer à s'accroître.

⁸ Phénomène connu sous le nom d'externalité ou effets de débordements.

6.3 Health R&D

R&D spending in the health-care part of the business services sector is estimated with data on the pharmaceutical products and drugs industry, the drug wholesaling industry, the health care and social services industry and selected firms in other industries (Statistics Canada 2002f).

The health sector has experienced generally steady growth in its share of gross expenditure on R&D (GERD) since 1988. That share climbed from 13.5% in 1988 to 20.5% in 2001. Expenditures totalled \$4.2 billion, more than half of which (60%) was attributable to higher education. R&D in this industry is performed mainly by universities, hospitals, government laboratories and non-profit institutions (Statistics Canada 2002f).

The aging of Canada's population has intensified the need for care of all types. New technologies must constantly be developed to improve diagnostic accuracy. Medical and diagnostic analysis laboratories are the most R&D-intensive. Over 60% of all R&D activity in the health care and social services industry is attributable to medical laboratories and diagnostic analysis centres (Statistics Canada 2002c).

6.4 The information and communications technology industries

The information and communications technology (ICT) industries have probably contributed most to changes in the nature of activities in the service sector. Methods of producing and transmitting information in the sector have changed so much that economists now describe the current period as the era of the new economy. In the 1980s, people talked about the information society or telematics.

ICT activity is unevenly divided between manufacturing and services, the latter having the larger share. In 2001, services accounted for 69% of ICT GDP. Of that percentage, 64% is performed by the telecommunications industry, and 26% by the computer systems industry; the remainder is split among software publishers, cable services and other services (Statistics Canada 2002b).

Though very dynamic, ICT industries have suffered a few cyclical setbacks since the second half of 2000. Surprisingly, the downturn was entirely due to declines in the ICT manufacturing sector (see Chart 1 below).

6.3 La R-D dans le secteur de la santé

Les dépenses de R-D dans le secteur de la santé du secteur des entreprises sont estimées d'après les données sur l'industrie des produits pharmaceutiques et des médicaments; l'industrie de commerce de gros des médicaments; l'industrie des soins de santé et des services sociaux; et des entreprises sélectionnées dans les autres industries (Statistique Canada 2002f).

Le secteur de la santé a connu une progression quasi constante de sa part des dépenses intérieures brutes en R-D (DIRD) depuis 1988, cette part étant passée de 13,5 % à 20,5 % en 2001. Le total des dépenses a atteint 4,2 milliards de dollars dont plus de la moitié (60 %) est imputable à l'enseignement supérieur. La R-D dans cette industrie s'exécute principalement par les universités, les hôpitaux, les laboratoires gouvernementaux et les organismes privés sans but lucratif (Statistique Canada 2002f).

Le vieillissement de la population canadienne a accéléré les besoins en soins de toute nature. De nouvelles techniques doivent être constamment élaborées pour améliorer la précision des diagnostics. Les laboratoires médicaux et d'analyses de diagnostics sont les plus intensifs en efforts de R-D. En effet, plus de 60 % des activités de R-D dans les soins de santé et d'assistance sociale sont imputables aux laboratoires médicaux et centres d'analyses de diagnostics (Statistique Canada 2002c).

6.4 La branche des technologies de l'information et des communications

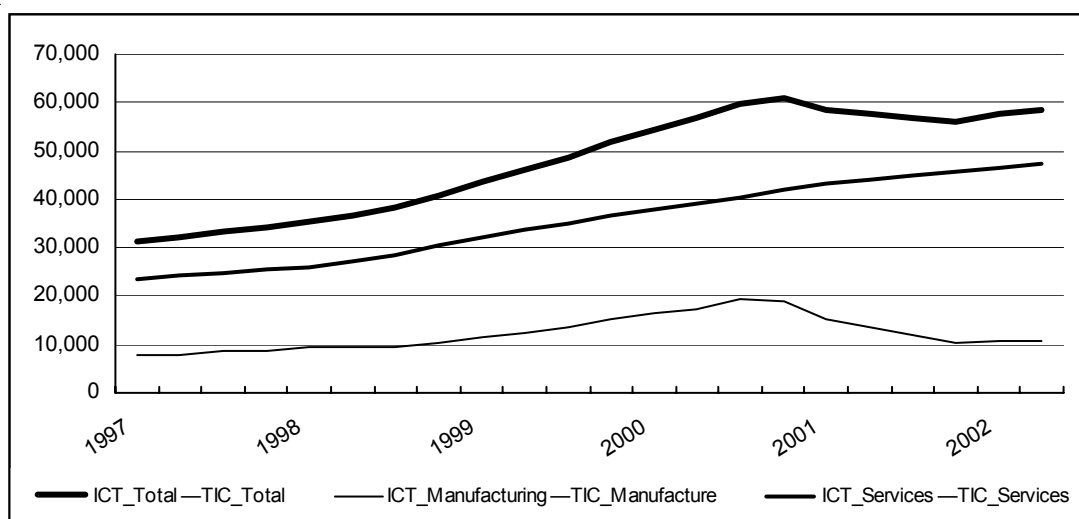
Les industries associées à la branche des technologies de l'information et des communications (TIC) ont été sans doute celles qui ont le plus contribué aux changements de la nature des activités dans le secteur des services. La façon de produire et de véhiculer l'information dans ce secteur a changé au point que les économistes qualifient désormais notre époque de l'ère de la nouvelle économie. Dans les années 80 on parlait de la société de l'information ou encore de la télématique.

La répartition de l'activité des TIC est inégale entre le secteur manufacturier et le secteur des services. En effet, la part de l'activité la plus importante des TIC se situe dans les services. En 2001, la part du PIB des TIC du secteur des services est de 69 %. De ce pourcentage, 64 % sont exécutés par l'industrie des télécommunications, et 26 % par l'industrie des systèmes informatiques, le reste est partagé par les éditeurs de logiciels, la câblodistribution et autres services (Statistique Canada 2002b).

Bien que cette industrie soit très dynamique, elle connaît néanmoins quelques soubresauts conjoncturels à la baisse depuis la deuxième partie de l'année 2000. Ce qui est remarquable, c'est que cette baisse est entièrement imputable au secteur manufacturier des TIC (voir graphique 1 ci-dessous).

Chart 1. Distribution of ICT GDP by sector, 1997-2002

Graphique 1. Ventilation du PIB des TIC selon le secteur d'activité, de 1997 à 2002



Source : Statistics Canada (2002b)

Source : Statistique Canada (2002b)

The GDP of ICT in manufacturing peaked at \$19,183 million in the third quarter of 2000, then slumped to \$10,265 million in the fourth quarter of 2001, or by 46%. Over the same period, ICT in the service sector enjoyed an 11% increase in its GDP. The decline in ICTs essentially reflects the anaemic sales, at the wholesale level in particular, of broadcasting and communications equipment and telephone equipment. Between 2000 and 2001, GDP in those industries fell from \$6,732 million to \$3,349 million, while GDP in telecommunications services grew by 13% (Statistics Canada 2002b).

Le PIB des TIC du secteur manufacturier a atteint un sommet au troisième trimestre 2000 à 19 183 millions de dollars, pour tomber à 10 265 au quatrième trimestre de 2001, soit une baisse de 46 %. Sur la même période, le secteur des services voyait son PIB en TIC augmenter de 11 %. Cette baisse enregistrée dans les TIC est essentiellement le reflet du faible niveau des ventes dans le commerce de gros en particulier pour les ventes de matériels de radiodiffusion et de communication ainsi que du matériel téléphonique, où le PIB est passé de 6 732 à 3 349 millions de dollars entre 2000 et 2001, alors que sur la même période le PIB des services de télécommunication augmentait de 13 % (Statistique Canada 2002b).

R&D activities are just as unevenly distributed in the ICTs. In 2002, the service sector accounted for only 21% of the R&D in ICTs. As well, as shown in Appendix Table 1, that share has been shrinking; it was 24% in 1997. However, R&D spending on ICTs by the service sector increased by 28% between 1997 and 2002.

Les activités de recherche et développement sont-elles aussi inégalement réparties dans les TIC. En effet, le secteur des services n'accapare que 21 % de la R-D consacrée à cette activité en 2002. De plus, comme le montre le tableau 1 en annexe cette part a diminué, puisqu'elle atteignait 24 % en 1997. Cependant, le montant des dépenses de R-D dans le secteur des services dans les TIC s'est accru de 28 % entre 1997 et 2002.

6.4.1 Telecommunications R&D

As indicated in the previous section, telecommunications leads by a wide margin in terms of share of ICT activity in the service sector. However, R&D spending in the telecommunications industry dropped by 28% between 1997 and 2002. The decline was largely due to a decrease in the number of R&D-performing companies from 48 to 28 during the period (see Appendix Table 3).

6.4.1 La R-D dans les télécommunications

La section précédente montrait que les télécommunications dominent largement en termes de parts d'activités dans le secteur des services des TIC. Cependant, les montants dépensés en R-D dans l'industrie des télécommunications ont diminué de 28 % entre 1997 et 2002. Cette baisse est largement imputable à la diminution du nombre d'exécutants de R-D sur cette période, passant de 48 à 28 entreprises (voir annexe tableau 3).

6.4.2 Software R&D

Informatics R&D is another important component of ICTs. Software development accounts for a very large proportion of those activities. A total of \$3,581 million was spent on R&D in software development, 30% of it in the service sector. What is remarkable is the large number of companies performing R&D in this area; the number increased from 252 companies in 1997 to 1,135 in 2000 in services.

Software development is closely tied to other leading-edge areas. The communications, logistics, biotechnology and transportation industries are heavy users of those types of products and services.

7. Logistics services R&D⁹

“Logistics services activities strive to ensure an efficient flow of products through the supply chain” (Bess and McKeown, 1997). Though general, this definition indicates what type of activities logistics services are involved in: reducing shipping and warehouse management costs or improving the quality and timeliness of those services.

In recent years, R&D has surged in the industry, jumping 70% between 1997 and 2000 (see Appendix Table 6). The rapid growth of ICTs, deregulation of transportation in the 1990s, and the free trade agreement between Canada, the United States and Mexico have helped the logistics industries improve their services.

In 2002, R&D spending in logistics services was over \$52 million, surpassing environmental R&D (\$33 million in 2000) and nearly equalling telecommunications R&D (\$57 million in 2002) (see appendix tables). The number of logistics companies conducting R&D has remained fairly stable since 1998, oscillating between 88 and 92. As shown in Appendix Table 7, 39 people with master's and doctoral degrees were working full-time on R&D in the logistics industries in 2000.

8. Who is funding R&D in Canada's service sector?

Nearly 31% of total R&D spending (\$3,492 million) comes from foreign sources, compared with 2% from the federal government and 4% from other Canadian sources

⁹ The following NAICS codes were used to define logistics activities: 482112-482113-483115-483213-484110-484121-484122-484210-484221-484222-484223-484229-484231-484232-484233-484239-486110-486210-486910-486990-488320-488511-488519-491110-492210-493110-493120-493130-493190-541619-514191-514210.

6.4.2 La R-D visant les logiciels

La R-D consacrée à l'informatique est une autre composante importante des TIC. Le développement de logiciels prend une part très importante de ces activités. En effet, en 2000 ce sont 3 581 millions de dollars qui ont été exécutés en R-D visant les logiciels, 30 % de ce montant provenant des services. Ce qui est remarquable dans cette activité c'est le grand nombre d'entreprises dans les services exécutant de la R-D, qui est passé de 252 en 1997 à 1,135 en 2000.

Le développement des logiciels est très lié aux autres domaines de pointes. Ce sont les industries de la communication, de la logistique, de la biotechnologie et des transports qui sont en demande pour ce type de produits et services.

7. La R-D dans les services de la logistique⁹

« Les services logistiques visent à assurer l'efficacité des flux de produits dans le processus d'approvisionnement » (Bess et McKeown, 1997). Cette définition bien que générale, révèle le type d'activités menées par les services de logistiques, c'est-à-dire les opérations permettant la baisse des coûts de livraison et de gestion des entrepôts ou encore l'amélioration de la qualité et les délais de livraison de ces services.

Ces dernières années, la R-D dans cette branche d'activité a connu une croissance importante, soit un taux de 70 % entre 1997 et 2000 (voir le tableau 6 de l'annexe). La croissance rapide des TIC, la déréglementation des années 90 en matière de transports et l'accord de libre échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique ont permis aux activités de logistique d'améliorer leurs services.

Les dépenses de R-D pour les services de logistiques atteignent en 2002, plus de 52 millions de dollars, soit plus que le montant de R-D consacré à l'environnement en 2000 avec 33 millions de dollars, et un peu moins que les 57 millions de dollars pour la R-D en télécommunication, en 2002 (voir les différents tableaux en annexe). Quant au nombre d'exécutants de travaux de R-D en logistique, il est resté relativement stable depuis 1998, oscillant entre 92 et 88 entreprises. Le tableau 7 en annexe révèle que ce sont 39 maîtrises et doctorats qui œuvrent à plein temps en R-D, dans les activités de la logistique en 2000.

8. Qui finance la R-D dans le secteur des services au Canada ?

C'est près de 31 % du total des dépenses en R-D, soit 3 492 millions de dollars, qui sont financées par des sources étrangères, alors que la contribution de l'administration fédérale représente près de

⁹ Voici les codes SCIAN à partir desquels on a défini les activités de logistique : 482112-482113-483115-483213-484110-484121-484122-484210-484221-484222-484223-484229-484231-484232-484233-484239-486110-486210-486910-486990-488320-488511-488519-491110-492210-493110-493120-493130-493190-541619-514191-514210.

(Statistics Canada 2002f). However, R&D funding from foreign sources remains relatively weak in the service sector. Of the total amount of R&D funding from foreign sources, only 10%, or \$364 million, goes to the service sector, compared with 89% to manufacturing (Statistics Canada 2002g).

9. Conclusion

This article has shown that R&D spending in the commercial services sector accounts for nearly one third of total R&D expenditure. We also found that the service sector is a heavy user of highly skilled R&D labour. The business services sector has a high proportion of university graduates. In addition, we noted the substantial R&D spending in certain fast-growing industries in the service sector. In those industries, information and communications technologies and biotechnology appeared to be important players in R&D, as indicated by the expenditures and number of jobs involved. Other less traditional service activities have been booming since 1997, notably environmental and logistics services. The structure and vigour of R&D in the service sector are evolving rapidly. Consequently, we recommend that future studies on the subject take into consideration the irregularities in the structure of R&D in the services sector.

While the service sector dominates Canada's economy, we are not yet able to grasp all the effects that the new industries are having on the economic structure and the organizational changes they involve. R&D is one of the indicators that will help us understand those changes. R&D growth provides us with useful information about the direction that the new technologies in the services sector may take. However, we still need to put considerable effort into understanding how knowledge is transferred in the services sector. Our approach, which provides statistics on economic activities not covered by an official industry classification, shows that understanding technology and innovation does not depend directly on any such type of classification, but rather on a need for information about an evolving economy. To that end, we should simply keep in mind that R&D and innovation are activities and not industries and that they cannot be adequately captured by the current industrial classification system (NAICS).

2 % et les autres sources canadiennes 4 % (Statistique Canada 2002 f). Cependant, le financement de la R-D d'origine étrangère demeure relativement faible dans le secteur des services. Sur le total du montant de R-D financé par des sources étrangères seulement 10 % soit 364 millions de dollars sont alloués au secteur des services, comparativement à 89 % du financement étranger de R-D qui va au secteur manufacturier (Statistique Canada 2002 g).

9. Conclusion

Cet article a montré que la dépense à titre de recherche et développement dans le secteur des services commerciaux représente presque un tiers du total des montants dépensés en recherche et développement. Nous avons également fait le constat que le secteur des services est intensif en main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine de la recherche et du développement. On retrouve en effet dans les services aux entreprises une portion élevée de diplômés universitaires. Enfin, nous avons mis de l'avant l'importance des dépenses consacrées à la R-D dans certaines branches en pleine expansion du secteur des services. Parmi ces branches, les technologies de l'information et de communication, ainsi que la biotechnologie sont apparus comme des joueurs importants en matière de R-D, les sommes et le nombre d'emplois dans ces domaines d'activités en font foi. D'autres activités moins traditionnelles dans le secteur des services sont depuis 1997 en pleine croissance; c'est notamment le cas des activités liées à l'environnement et à la logistique. La structure et le dynamisme de la R-D dans le secteur des services sont en pleine mutation. À ce propos, nous recommandons aux futures études sur le sujet de prendre en considération le caractère peu singulier de la structure de la R-D dans le secteur des services.

Bien que le rôle des entreprises œuvrant dans le secteur des services domine l'économie au Canada, nous ne sommes pas encore en mesure de comprendre toutes les implications qu'ont les nouvelles branches d'activités sur la structure économique ainsi que sur les changements organisationnels qu'elles impliquent. La R-D est un des indicateurs qui nous permet de mieux saisir ces changements. La croissance de cet indicateur nous donne une bonne information concernant la possible évolution dans les nouvelles technologies du secteur des services. Mais, nous devons encore faire d'importants efforts pour comprendre comment se font les transferts de connaissances dans les services. En ce sens, notre approche qui donne des statistiques sur des activités économiques ne faisant pas l'objet d'une classification industrielle officielle, démontre que la compréhension des technologies et de l'innovation ne dépend pas directement d'une telle classification, mais plutôt d'un besoin d'information sur une économie en pleine évolution. À cet effet, nous devons simplement nous rappeler que le R-D et l'innovation sont des activités et non des industries et qu'elles ne peuvent être adéquatement captées par l'actuelle classification industrielle (SCIAN).

References

- Bess, I. and L. McKeown (1997). "The emergence of logistics services: Measurement issues", *Services Indicators*, Statistics Canada, Catalogue No. 63-016, 4th quarter 1997.
- Ertl, H. and C. Vaillancourt (2001). *Information and Communications Technologies in Canada: A statistical profile of the ICT sector*, Statistics Canada, Catalogue No. 56-506.
- Gault, F.D. (1998). "Research and development in a service economy", *Research Evolution*, 7(2), p. 79-91, August 1998.
- Hagedoorn, J. and S. Lundan (2002). *Strategic Technology Alliances: Trends and Patterns Since the Early Eighties. The Dynamics of Industrial Collaboration*. Edited by Plunket, A., C, Voisin and B, Bellon. Edward Elgar.
- Jankowski, J.E. (2001). "Measurement and Growth of R&D Within the Service Economy", *Journal of Technology Transfer*, 26(4), p. 323-336, October 2001.
- Statistics Canada (2002a). *Services Indicators*, Catalogue No. 63-016, 2nd quarter 2002, Ottawa.
- Statistics Canada (2002b). *Gross Domestic Product by Industry*, n° 15-001 au catalogue, July 2002, Ottawa.
- Statistics Canada (2002c). *Industrial Research and Development*, Catalogue No. 88-202, October 2002, Ottawa.
- Statistics Canada (2002d). *Canadian Economic Observer*, Catalogue No. 11-010, July 2002, Ottawa.
- Statistics Canada (1997e). *Service Bulletin, Science Statistics*, Catalogue No. 88-001, 12(21), November 1997, Ottawa.
- Statistics Canada (2002f). *Service Bulletin, Science Statistics*, Catalogue No. 88-001, 26(3), April 2002, Ottawa.
- Statistics Canada (2002g). *Service Bulletin, Science Statistics*, Catalogue No. 88-001, 26(4), July 2002, Ottawa.
- Young, A. (1996). *Measuring R&D in the services*. STI Working Papers, OECD/GD (96)132, OECD Paris.

Références

- Bess, I. et L. McKeown (1997). « L'émergence des services logistiques : questions de mesure », *Indicateurs des services*, Statistique Canada, n° 63-016 au catalogue, 4^e trimestre 1997.
- Ertl, H. et C. Vaillancourt (2001). *Les technologies de l'information et des communications au Canada : Un profil statistique du secteur des TIC*, Statistique Canada, n° 56-506 au catalogue.
- Gault, F.D. (1998). « Recherche et développement dans une économie fondée sur les services », *Research Evolution*, 7(2), p. 79-91, août 1998.
- Hagedoorn, J. et S. Lundan (2002). *Strategic Technology Alliances: Trends and Patterns Since the Early Eighties. The Dynamics of Industrial Collaboration*. Édité par Plunket, A., C, Voisin et B, Bellon. Edward Elgar.
- Jankowski, J.E. (2001). « Measurement and Growth of R&D Within the Service Economy », *Journal of Technology Transfer*, 26(4), p. 323-336, octobre 2001.
- Statistique Canada (2002a). *Indicateurs des services*, n° 63-016 au catalogue, 2^e trimestre 2002, Ottawa.
- Statistique Canada (2002b). *Produit intérieur brut par industrie*, n° 15-001 au catalogue, juillet 2002, Ottawa.
- Statistique Canada (2002c). *Recherche et développement industriels*, n° 88-202 au catalogue, octobre 2002, Ottawa.
- Statistique Canada (2002d). *L'observateur économique canadien*, n° 11-010 au catalogue, juillet 2002, Ottawa.
- Statistique Canada (1997e). *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au catalogue, 12(21), novembre 1997, Ottawa.
- Statistique Canada (2002f). *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au catalogue, 26(3), avril 2002, Ottawa.
- Statistique Canada (2002g). *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au catalogue, 26(4), juillet 2002, Ottawa.
- Young, A. (1996). *Measuring R&D in the services*. STI Working Papers, OECD/GD (96)132, OECD Paris.

Appendix

Annexe

Table 1. R&D expenditures in millions of dollars for information and communications technologies activities by sector

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|---------|-------------------------------|-------|-------|---------|
| 2002 | 1,097 | (1,447) | 4,068 | (596) | 5,165 | (2,043) |
| 2001 | 1,074 | (1,447) | 4,895 | (597) | 5,969 | (2,044) |
| 2000 | 983 | (1,449) | 4,747 | (598) | 5,730 | (2047) |
| 1999 | 901 | (1,669) | 3,446 | (704) | 4,347 | (2373) |
| 1998 | 899 | (1,698) | 3,232 | (737) | 4,131 | (2435) |
| 1997 | 858 | (1,669) | 2,697 | (733) | 3,555 | (2402) |

Note: Number of companies performing R&D in parentheses.

Tableau 1. Dépenses de R-D en millions de dollars pour les activités liées aux technologies de l'information et de la communication selon le secteur

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|---------|-------------------------------|-------|-------|---------|
| 2002 | 1,097 | (1,447) | 4,068 | (596) | 5,165 | (2,043) |
| 2001 | 1,074 | (1,447) | 4,895 | (597) | 5,969 | (2,044) |
| 2000 | 983 | (1,449) | 4,747 | (598) | 5,730 | (2047) |
| 1999 | 901 | (1,669) | 3,446 | (704) | 4,347 | (2373) |
| 1998 | 899 | (1,698) | 3,232 | (737) | 4,131 | (2435) |
| 1997 | 858 | (1,669) | 2,697 | (733) | 3,555 | (2402) |

Nota : En parenthèses, le nombre d'entreprises exécutant de la R-D.

Table 2. R&D expenditures in millions of dollars for software activities by sector

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|---------|-------------------------------|-------|-------|---------|
| 2002 | - | | - | | - | |
| 2001 | - | | - | | - | |
| 2000 | 1,068 | (1,135) | 2,513 | (260) | 3,581 | (1,395) |
| 1999 | 917 | (1,019) | 1,896 | (260) | 2,813 | (1,279) |
| 1998 | 821 | (430) | 1,839 | (204) | 2,660 | (634) |
| 1997 | 828 | (252) | 1,508 | (192) | 2,336 | (444) |

Note: Number of companies performing R&D in parentheses.

Tableau 2. Dépenses de R-D en millions de dollars pour les activités liées aux logiciels selon le secteur

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|---------|-------------------------------|-------|-------|---------|
| 2002 | - | | - | | - | |
| 2001 | - | | - | | - | |
| 2000 | 1,068 | (1,135) | 2,513 | (260) | 3,581 | (1,395) |
| 1999 | 917 | (1,019) | 1,896 | (260) | 2,813 | (1,279) |
| 1998 | 821 | (430) | 1,839 | (204) | 2,660 | (634) |
| 1997 | 828 | (252) | 1,508 | (192) | 2,336 | (444) |

Nota : En parenthèses, le nombre d'entreprises exécutant de la R-D.

Table 3. R&D expenditures in millions of dollars for telecommunications activities by sector

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|------|-------------------------------|--|-------|------|
| 2002 | 57 | (28) | - | | 57 | (28) |
| 2001 | 57 | (29) | - | | 57 | (29) |
| 2000 | 55 | (29) | - | | 55 | (29) |
| 1999 | 66 | (35) | - | | 66 | (35) |
| 1998 | 88 | (38) | - | | 88 | (38) |
| 1997 | 80 | (48) | - | | 80 | (48) |

Note: Number of companies performing R&D in parentheses.

Tableau 3. Dépenses de R-D en millions de dollars pour les activités liées aux télécommunications selon le secteur

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|------|-------------------------------|--|-------|------|
| 2002 | 57 | (28) | - | | 57 | (28) |
| 2001 | 57 | (29) | - | | 57 | (29) |
| 2000 | 55 | (29) | - | | 55 | (29) |
| 1999 | 66 | (35) | - | | 66 | (35) |
| 1998 | 88 | (38) | - | | 88 | (38) |
| 1997 | 80 | (48) | - | | 80 | (48) |

Nota : En parenthèses, le nombre d'entreprises exécutant de la R-D.

Table 4. R&D expenditures in millions of dollars for biotechnology activities by sector

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|-------|-------------------------------|-------|-------|-------|
| 2002 | - | | - | | - | |
| 2001 | - | | - | | - | |
| 2000 | 427 | (197) | 222 | (115) | 649 | (312) |
| 1999 | 449 | (166) | 184 | (97) | 633 | (263) |
| 1998 | 395 | (79) | 166 | (58) | 561 | (137) |
| 1997 | 278 | (54) | 147 | (43) | 425 | (97) |

Note: Number of companies performing R&D in parentheses.

Tableau 4. Dépenses de R-D en millions de dollars pour les activités liées à la biotechnologie selon le secteur

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|-------|-------------------------------|-------|-------|-------|
| 2002 | - | | - | | - | |
| 2001 | - | | - | | - | |
| 2000 | 427 | (197) | 222 | (115) | 649 | (312) |
| 1999 | 449 | (166) | 184 | (97) | 633 | (263) |
| 1998 | 395 | (79) | 166 | (58) | 561 | (137) |
| 1997 | 278 | (54) | 147 | (43) | 425 | (97) |

Nota : En parenthèses, le nombre d'entreprises exécutant de la R-D.

Table 5. R&D expenditures in millions of dollars for environmental activities by sector

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|-------|-------------------------------|-------|-------|-------|
| 2002 | - | | - | | - | |
| 2001 | - | | - | | - | |
| 2000 | 33 | (156) | 249 | (173) | 282 | (329) |
| 1999 | 31 | (131) | 193 | (156) | 224 | (287) |
| 1998 | 21 | (58) | 156 | (108) | 177 | (166) |
| 1997 | 18 | (33) | 101 | (83) | 119 | (116) |

Note: Number of companies performing R&D in parentheses.

Tableau 5. Dépenses de R-D en millions de dollars pour les activités liées à l'environnement selon le secteur

Nota : En parenthèses, le nombre d'entreprises exécutant de la R-D.

Table 6. R&D expenditures in millions of dollars for logistics activities

| Years Années | Services | | Manufacturing Manufactures | | Total | |
|-----------------|----------|------|-------------------------------|--|-------|------|
| 2002 | 52 | (88) | - | | 52 | (88) |
| 2001 | 53 | (89) | - | | 53 | (89) |
| 2000 | 49 | (89) | - | | 49 | (89) |
| 1999 | 35 | (92) | - | | 35 | (92) |
| 1998 | 41 | (91) | - | | 41 | (91) |
| 1997 | 31 | (71) | - | | 31 | (71) |

Note: Number of companies performing R&D in parentheses.

Tableau 6. Dépenses de R-D en millions de dollars pour les activités de logistiques

Nota : En parenthèses, le nombre d'entreprises exécutant de la R-D.

Table 7. R&D knowledge intensity in the services, by industry, 2000

| Activity | Number of people with master's and doctorat Nombre de doctorats et de maîtrises affectées à la R-D | Total number of people engaged in R&D Total de personnes affectées à la R-D | Ratio ((doctorates + master's) / total) Ratio ((doctorats + maîtrises) / total) | Activité |
|--------------------|---|--|--|--------------------|
| Biotechnology | 961 | 4,097 | 23.5 | Biotechnologie |
| Software | 1,936 | 17,465 | 11.1 | Logiciels |
| Environment | 236 | 1,290 | 18.3 | Environnement |
| Telecommunications | 32 | 590 | 5.4 | Télécommunications |
| ICTs | 1,263 | 15,429 | 8.2 | TIC |
| Logistics | 39 | 634 | 6.2 | Logistique |

Source: Statistics Canada (2001 Survey of Research and Development in Canadian Industry)

Tableau 7. L'intensité des connaissances affectées à la R-D dans les services, selon la branche d'activité, en 2000

Source : Statistique Canada (Enquête sur la recherche et le développement dans l'industrie canadienne menée en 2001)

2001 establishment-based financial statistics for various service industries

Statistiques financières basées sur les établissements pour diverses industries de service — 2001

This section of *Services Indicators* includes establishment-based financial statistics for a wide range of services industries. Some recently released 2001 revenue, expense and before-tax profit margin figures are included in this section for the many services industries covered by surveys conducted by Statistics Canada's Service Industries Division. Revised 2000 figures are also included for comparison purposes.

The Service Industries Division (SID) results in this section may differ markedly from the financial statistics appearing in sections A through F in the second half of this publication. The source of the latter results is the Quarterly Survey of Financial Statements for Enterprises (QFS) which is conducted by the Industrial Organization and Finance Division (IOFD) of Statistics Canada.

There are several reasons why the SID and IOFD results can differ. The most important is that the SID and IOFD surveys target different business *units*. The SID surveys "establishments" which are defined as the most homogeneous unit of production for which a business maintains accounting records that are detailed enough to yield business statistics. The producing unit is the lowest level of a business' operating structure and could, for example, be a single restaurant, hotel, office or movie theatre. Meanwhile, the QFS's statistical unit is the "enterprise", which is instead a family of businesses under common ownership and control for which a set of consolidated financial statements is produced. For most small- and medium-sized businesses, enterprises are identical to establishments. However, large and complex enterprises usually comprise more than one establishment. Since enterprises are assigned to the industry of the establishment or group of establishments that accounts for the largest proportion of the value-added of the enterprise, an enterprise can include establishments that would otherwise be categorized under other NAICS industries in establishment-based surveys.

Other reasons why the SID and IOFD results can differ is that the Divisions' surveys have different target populations, sampling methods and processing procedures. As well, the SID surveys ask firms for annual data, while the IOFD survey instead gathers quarterly figures.

Cette section de *Indicateurs des services* comprend des statistiques financières basées sur les établissements pour un large éventail de services. Certains chiffres récemment diffusés sur les recettes, les dépenses et la marge bénéficiaire avant impôt pour 2001 se trouvent également dans cette section, et ce, pour les nombreux services faisant l'objet d'enquêtes menées par Statistique Canada. Les chiffres révisés de 2000 sont également inclus à des fins de comparaison.

Il est possible que les données de la Division des industries de service (DIS) qui sont présentées dans cette section diffèrent sensiblement des statistiques financières figurant aux sections A à F, dans la deuxième moitié de cette publication. Ces dernières statistiques sont en effet basées sur l'Enquête trimestrielle sur les statistiques financières des entreprises, laquelle est menée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada.

Plusieurs raisons peuvent expliquer ces différences entre les données de la DIS et celles de la DOFI, la plus importante étant que les enquêtes menées par ces deux divisions ne portent pas sur les mêmes *unités* commerciales. Ainsi, les enquêtes de la DIS portent sur l'« établissement », c'est-à-dire l'unité de production la plus homogène pour laquelle une entreprise produit des registres comptables suffisamment détaillés pour en tirer des statistiques commerciales (l'unité de production fait référence au premier niveau de la structure opérationnelle d'une entreprise; il peut s'agir par exemple d'un restaurant, d'un hôtel, d'un bureau ou d'une salle de cinéma). Dans l'Enquête trimestrielle sur les statistiques financières des entreprises, l'unité statistique est l'« entreprise », laquelle se définit comme un groupe d'entreprises sous propriété et contrôle communs et pour laquelle il y a production d'états financiers consolidés. Pour la plupart des petites et moyennes entreprises, entreprises et établissements sont identiques. Cependant, les grandes entreprises complexes comptent habituellement plus d'un établissement. Or comme les entreprises sont classées dans l'industrie à laquelle appartient l'établissement ou le groupe d'établissements générant la plus grande partie de la valeur ajoutée de l'entreprise, une entreprise peut inclure des établissements qui seraient classés dans d'autres industries du SCIAN s'il s'agissait d'une enquête basée sur les établissements.

Parmi les autres raisons susceptibles d'expliquer les écarts entre les données de la DIS et celles de la DOFI, notons les différences entre les populations cibles, les méthodes d'échantillonnage et les méthodes de traitement des données utilisées dans le cadre de leurs enquêtes respectives. De plus, les enquêtes de la DIS recueillent des données annuelles, alors que l'enquête de la DOFI recueille des données trimestrielles.

| NAICS category | Industry | 2001 | | | 2000 | | |
|--------------------|---|----------------------------|----------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| | | Operating revenue | Operating expenses | Profit margin ¹ | Operating revenue | Operating expenses | Profit margin ¹ |
| Catégorie SCIAN | | Recettes d'exploitation | Dépenses d'exploitation | Marge bénéficiaire ¹ | Recettes d'exploitation | Dépenses d'exploitation | Marge bénéficiaire ¹ |
| | | \$000,000's | \$000,000's | % | \$000,000's | \$000,000's | % |
| 51111 | Newspaper publishers | 4,557 | 4,032 | 12 | 4,669 | 3,977 | 15 |
| 51121 | Software publishers | 5,869.2 | 6,399.7 | -9 | 5,348.6 | 5,661.2 | -6 |
| 514191 | Internet service providers and related services | 1,268.3 | 1,550.0 | -22 | 997.8 | 1,136.3 | -14 |
| 5311 & 53131 | Real estate rental and leasing and property management | 41,595.6 | 33,298.6 | 20 | n.a. | n.a. | n.a. |
| 53121 | Real estate agents and brokers | 6,875.4 | 6,436.9 | 6 | 5,322.0 | 4,560.4 | 14 |
| 5321 | Automotive equipment rental and leasing services | 4,561.2 | 3,837.4 | 16 | 4,976.6 | 4,008.8 | 19 |
| 5322 | Consumer goods rental | 1,861.8 | 1,759.7 | 6 | 1,959.7 | 1,742.7 | 11 |
| 5323 | General rental centres | 265.0 | 233.2 | 12 | 245.6 | 204.0 | 17 |
| 5324 | Commercial and industrial machinery and equipment rental and leasing | 6,980.4 | 4,903.2 | 30 | 5,808.2 | 4,263.5 | 27 |
| 5412 | Accounting and bookkeeping services | 8,157.6 | 5,798.0 | 29 | 7,941.7 | 5,501.0 | 31 |
| 54131 | Architectural services | 1,539.3 | 1,306.6 | 15 | 1,426.7 | 1,205.5 | 16 |
| 54133 | Engineering services | 10,446.0 | 9,324.3 | 11 | 9,314.5 | 8,394.0 | 10 |
| 54136 & 54137 | Surveying and mapping | 1,730.1 | 1,560.7 | 10 | 1,602.3 | 1,486.5 | 7 |
| 5414 & 54132 | Specialized design services | 2,067.3 | 1,873.6 | 9 | 2,001.1 | 1,730.4 | 14 |
| 54151 | Computer systems design and related services | 17,964.9 | 17,492.1 | 3 | 17,765.6 | 17,188.1 | 3 |
| 5416 | Management, scientific and technical consulting services | 7,980.9 | 6,463.5 | 19 | 7,352.5 | 5,924.8 | 19 |
| 5418 | Advertising and related services | 5,063.8 | 4,614.9 | 9 | 4,795.8 | 4,313.3 | 10 |
| 5613 | Employment services | 5,190.9 | 4,989.3 | 4 | 5,144.1 | 4,842.0 | 6 |
| 5615 | Travel arrangement | 6,977.2 | 6,700.0 | 15 | 7,036.5 | 6,635.2 | 20 |
| 7111 | Performing arts companies | 1,028.5 | 972.1 | 6 | 925.7 | 893.6 | 4 |
| 7112 | Spectator sports | 2,129.0 | 2,291.7 | -8 | 2,160.7 | 2,230.1 | -3 |
| 7139 | Other amusement and recreation industries | 4,868.5 | 4,489.2 | 8 | 4,881.4 | 4,480.6 | 8 |
| 721 | Traveller accommodation | 12,215.8 | 10,724.3 | 12 | 11,804.6 | 10,301.7 | 13 |
| | Hotels, motor hotels and motels ² | 10,832.0 | 9,439.0 | 13 | 10,421.0 | 9,050.5 | 13 |
| | Other accommodation industries ³ | 1,383.8 | 1,285.3 | 7 | 1,383.6 | 1,251.2 | 9.6 |
| 7221 | Full-service restaurants | 16,924.0 | 16,028.0 | 5 | 15,598.0 | 15,044.0 | 4 |
| 7222 | Limited-service restaurants | 12,913.0 | 12,140.0 | 6 | 12,409.0 | 11,776.0 | 5 |
| 7223 | Special food services | 2,851.0 | 2,724.0 | 4 | 2,815.0 | 2,645.0 | 6 |
| 7224 | Drinking places | 2,490.0 | 2,308.0 | 7 | 2,382.0 | 2,281.0 | 4 |
| 8114 | Automotive repair and maintenance services | 10,414.4 | 9,316.8 | 11 | 9,652.6 | 8,416.5 | 13 |
| 8121 | Personal care services | 2,923.4 | 2,674.1 | 9 | 2,664.4 | 2,348.7 | 12 |
| 8122 | Funeral services | 1,335.0 | 1,214.3 | 9 | 1,187.9 | 1,083.6 | 9 |
| 8123 | Laundry services | 1,839.3 | 1,708.6 | 7 | 1,676.0 | 1,545.3 | 8 |
| 8129 | Other personal services | 1,208.9 | 1,111.1 | 8 | 1,160.7 | 1,072.8 | 8 |

¹ Profit margin is derived as follows: operating revenue minus operating expenses, expressed as a percentage of total revenue. The derived figure excludes corporation income tax paid by incorporated businesses and individual income tax paid by unincorporated businesses. For unincorporated firms, profit margin includes unpaid remuneration to partners and proprietors, which is not recorded as 'salaries, wages and benefits'. Therefore the profit margin will be higher in industries where unincorporated proprietorships and partnerships are significant contributors.

² Comprises the following North American Industry Classification System (NAICS) codes: 721111; 721112; 721113; 721114; 72112; 721198.

³ Comprises the following North American Industry Classification System (NAICS) codes: 721191; 721192; 721211; 721212; 721213; 721310.

| 2001 revenue growth rate | 2001 expense growth rate | Industrie | Contact person |
|---|---|--|-------------------------------|
| Taux de croissance des recettes en 2001 | Taux de croissance des dépenses en 2001 | | Personne ressource |
| -2 | 1 | Éditeurs de journaux | Allison Bone |
| 10 | 13 | Éditeurs de logiciels | Jim Hines |
| 27 | 36 | Fournisseurs de services Internet et les autres services connexes | Heather Archibald |
| n.a. | n.a. | Location et gestion de biens immobiliers | Jean Hamilton |
| 29 | 41 | Agents et courtiers immobiliers | Jerry Fiori |
| -8 | -4 | Location et location à bail de matériel automobile | Marian Grant |
| -5 | 1 | Location de biens de consommation | Marian Grant |
| 8 | 14 | Centre de location d'articles divers | Marian Grant |
| 20 | 15 | Location et location à bail de machines et matériel d'usage commercial et industriel | Marian Grant |
| 3 | 5 | Services de comptabilité et de tenue de livres | Nissa Kenney |
| 8 | 8 | Services d'architecture | Kyoomars Haghandish |
| 12 | 11 | Services de génie | Kyoomars Haghandish |
| 8 | 5 | Prospection, arpentage et cartographie | Michel Savard |
| 3 | 8 | Services spécialisés de désign | Marg Côté |
| 1 | -2 | Conception de systèmes informatiques et services connexes | Jim Hines |
| 9 | 9 | Conseils en gestion et conseils scientifiques et techniques | Marg Côté |
| 6 | 7 | Publicité et services connexes | Paul McDonald |
| 1 | 3 | Services d'emploi | Michel Savard |
| -1 | 1 | Services de préparation de voyages | Trish Stewart/Veronica Utovac |
| 11 | 9 | Compagnies d'arts d'interprétation | Sharon Neufeld |
| -1 | 3 | Sports-spectacles | Sharon Neufeld |
| 0 | 0 | Autres services de divertissement et de loisirs | Sharon Neufeld |
| 3 | 4 | Services d'hébergement | Trish Stewart/Veronica Utovac |
| 4 | 4 | Hôtel, hôtels-motels et motels ² | Trish Stewart/Veronica Utovac |
| 0 | 3 | Autres industries d'hébergement ³ | Trish Stewart/Veronica Utovac |
| 9 | 7 | Restaurants à service complet | Ron Browne |
| 4 | 3 | Restaurants à service restreint | Ron Browne |
| 1 | 3 | Services spéciaux de restauration | Ron Browne |
| 5 | 1 | Débites de boissons | Ron Browne |
| 8 | 11 | Services de réparation et d'entretien automobile | Alain Mbassegue |
| 10 | 14 | Services de soins personnels | Bob Allan |
| 12 | 12 | Services funéraires | Bob Allan |
| 10 | 11 | Services de blanchissage | Bob Allan |
| 4 | 4 | Autres services personnels | Bob Allan |

¹ On peut calculer la marge bénéficiaire comme suit : les recettes d'exploitation moins les dépenses d'exploitation, le tout exprimé en pourcentage du revenu total. Ces données calculées ne comprennent pas l'impôt sur les sociétés payé par les entreprises constituées en société et l'impôt sur le revenu des particuliers payé par les entreprises non constituées en société. Pour les entreprises non constituées en société, la marge bénéficiaire comprend la rémunération non versée aux associés et aux propriétaires ce qui n'est pas inscrit comme "salaires, traitements et avantages sociaux". C'est pourquoi, la marge bénéficiaire sera élevée dans les industries où les entreprises en nom collectif ou à propriétaire unique sont des contributeurs importants.

² Comprend les codes suivants du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : 721111; 721112; 721113; 721114; 72112; 721198.

³ Comprend les codes suivants du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : 721191; 721192; 721211; 721212; 721213; 721310.

Some of the establishment-based statistics generated by SID are shown in the table. Depending on the industry, other more detailed data may also be available such as: number of establishments; provincial breakdowns of revenues and expenses; revenues by type of service; expenses by type; employment by occupation; and data for years prior to 1998 and 1999. If you wish to learn more about additional data available for a specific industry, please telephone the contact person listed for that industry.

Le tableau présente quelques-unes des statistiques basées sur les établissements qui sont produites par la DIS. D'autres données plus détaillées peuvent aussi être rassemblées pour certains secteurs, notamment le nombre d'établissements, la ventilation provinciale des recettes et des dépenses, les recettes selon le type de service, les dépenses selon le type de service, l'emploi selon la profession ainsi que des données pour les années antérieures à 1998 et 1999. Si vous voulez en savoir plus concernant les autres données accessibles sur un secteur des services, veuillez communiquer avec la personne-ressource désignée pour ce dernier.

**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

Service Industry Indicators:

Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Statistics Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. These data are also NAICS-based.

GDP data by industry are produced monthly by the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as seasonally adjusted quarterly annualized series in constant 1997 dollars at basic prices. GDP data are also broken down according to the NAICS.

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division and cover the activities of non-government corporations in Canada. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the Income and Expenditure Accounts Division. They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are

Indicateurs pour les services :

Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Ces données sont aussi basées sur le SCIAN.

Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées en dollars constants de 1997 aux prix de base. Les données du PIB sont aussi décomposées selon le SCIAN.

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie et portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes des revenus et des dépenses. Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque

revised annually for several quarters. NAED and BOP data are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information for the overall services sector. The industries covered under this aggregation are those classified under the following North American Industrial Classification System categories:

Wholesale Trade (41)

Retail Trade (44-45)

Transportation and Warehousing (48-49)

Information and Cultural Industries (51)

Finance and Insurance (52)

Real Estate and Rental and Leasing Services (53)

Professional, Scientific and Technical Services (54)

Management of Companies and Enterprises (55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (56)

Educational Services (61)

Health and Social Services (62)

Arts, Entertainment and Recreation Services (71)

Accommodation and Food Services (72)

Repair, Personal, Laundry and Private Household Services (81)

Public Administration (91)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de tout le secteur des services. Les branches qui auront été agrégées sont celles qui sont classées selon les catégories suivantes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord :

Commerce de gros (41)

Commerce de détail (44-45)

Transport et entreposage (48-49)

Industrie de l'information et industrie culturelle (51)

Finance et assurances (52)

Services immobiliers et services de location et de location à bail (53)

Services professionnels, scientifiques et techniques (54)

Gestion de sociétés et d'entreprises (55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (56)

Services d'enseignement (61)

Soins de santé et assistance sociale (62)

Arts, spectacles et loisirs (71)

Hébergement et services de restauration (72)

Réparation, services personnels, services de blanchissage et ménages privés (81)

Administrations publiques (91)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 2nd Quarter 2003

Real economic output (adjusted for seasonal variations)

- According to 1997 constant dollar results, real output in **services industries** continued to advance steadily during the second quarter of 2003, rising 0.5% or at about the same rate as in the last two quarters. Compared to the same quarter in 2002, output was 2.6% higher. In contrast, **goods industries** saw their output contract 1.1% this quarter and fall back to almost the same level as in the second quarter last year. **Overall**, the economy stagnated in the second quarter of 2003 and experienced its first monthly decline since September 2001 as output fell 0.2% in April. Though growth resumed slowly in May (up 0.2%) and June (up 0.1%) over the quarter output declined 0.01%.
- The relatively weak increase in output this quarter can be partly attributed to the severe acute respiratory syndrome (**SARS**) identified in March. The impact was particularly strong in April when news of the disease spread and the World Health Organisation (WHO) announced a travel advisory for Toronto. The impact was initially limited to Toronto (a major transfer hub) but soon spread to other parts of the province before finally becoming a national concern. Uncertainty continued strongly in May as SARS re-appeared on the 22nd. The economy was also shaken in May when a cow in Alberta was diagnosed as having **BSE** (bovine spongiform encephalopathy) or mad cow disease. As with SARS, this had a negative impact on the whole of the country – not just Alberta, and continued so in June.

Aperçu général des services

Faits saillants — 2^e trimestre 2003

Production économique réelle (après rajustement des variations saisonnières)

- D'après les résultats en dollars constants de 1997, la production réelle du **secteur des services** a continué de progresser au cours du deuxième trimestre de 2003, augmentant de 0,5 %, c'est-à-dire à un rythme à peu près égal à celui observé durant les deux semestres précédents. Comparativement au deuxième trimestre de 2002 la production réelle était supérieure de 2,6 %. À l'opposé, le **secteur des biens** a vu sa production diminuer de 1,1 % durant le deuxième trimestre, pour atteindre presque le même niveau qu'au trimestre correspondant de l'année dernière. **Globalement**, l'économie a stagné durant le deuxième trimestre de 2003 et a connu son premier fléchissement mensuel depuis septembre 2001, la production ayant diminué de 0,2 % en avril; en revanche, l'économie a recommencé à croître légèrement en mai (+0,2 %) et en juin (+0,1 %), de sorte que le recul trimestriel a été de 0,01 %.
- La relativement faible progression de la production au cours du deuxième trimestre est attribuable en partie au syndrome respiratoire aigu sévère (**SRAS**) décelé en mars. Cette maladie a eu une incidence particulièrement marquée en avril, lorsque la nouvelle de sa découverte a fait le tour du monde et que l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a émis un avis aux voyageurs au sujet de Toronto. Dans un premier temps, l'impact a été limité à cette ville (une plaque tournante importante), mais il n'a pas tardé à se faire sentir dans d'autres parties de la province, pour devenir ensuite une préoccupation au niveau national. L'incertitude a persisté le mois suivant, avec la découverte de nouveaux cas du SRAS le 22 mai. L'économie a également été ébranlée en mai, lorsqu'on a découvert en Alberta qu'une vache était atteinte d'encéphalopathie bovine spongiforme (**EBS**) ou maladie de la vache folle. À l'instar du SRAS, cet événement a eu un impact négatif sur l'ensemble du pays, et non seulement sur l'Alberta, et ses effets ont continué d'être ressentis en juin.

Key Services Indicators

| Variables | Growth since last quarter | Growth since same quarter last year |
|----------------|---------------------------|-------------------------------------|
| GDP (real) | ↑ 0.5% | ↑ 2.6% |
| Cons. Spending | ↑ 1.0% | ↑ 5.1% |
| Prices | ↑ 0.7% | ↑ 3.7% |
| Exports | ↓ 4.0% | ↓ 5.1% |
| Imports | ↓ 3.2% | ↓ 3.1% |
| Employment | ↑ 2.1% | ↑ 2.5% |

Indicateurs clés des services

| Variables | Croissance depuis le dernier trimestre | Croissance depuis le même trimestre de l'année précédente |
|------------------|--|---|
| PIB (réel) | ↑ 0,5 % | ↑ 2,6 % |
| Dép. des consom. | ↑ 1,0 % | ↑ 5,1 % |
| Prix | ↑ 0,7 % | ↑ 3,7 % |
| Exportations | ↓ 4,0 % | ↓ 5,1 % |
| Importations | ↓ 3,2 % | ↓ 3,1 % |
| Emploi | ↑ 2,1 % | ↑ 2,5 % |

- Real output in the **arts, entertainment and recreation** industries expanded faster than in any other of the services industry categories examined this quarter, rising six times faster than average at 3.1% to reach a level 3.6% higher than in the second quarter of 2002. Much of the growth was in **spectator sports and the performing arts** (which initially fell 2.4% in April before recovering) and to a lesser degree in **amusement parks and arcades**.
- **Finance and insurance** industries saw their economic output grow 1.3% this quarter, or more than two times faster than did services industries on average. However, as these industries had recorded a 1.3% decline in the previous quarter, output stood at virtually the same level as in the second quarter of 2002.
- The only industry category to see its collective output decline in the second quarter of 2003 was **accommodation, food services and drinking places** which fell 3.7%. Moreover, this category also experienced a 2.0% decline in the previous quarter, so that output stood 4.7% lower this quarter than in the second quarter of 2002. A sharp 9.4% drop in the **traveller accommodation** industry contributed to well over three-quarters of the decline (though the industry represented only about one-third of the category's total output). In terms of actual spending on accommodation, this represented an 8.4% decrease. Hotel **occupancy rates** in downtown **Toronto** were some 30 percentage points lower than usual in April 2003, at about 40 percent (based on data not seasonally adjusted)
- The sharp drop in the traveller **accommodation** industry this quarter reflects declining numbers of **visitors from the United States**, which fell 5.4% and 4.1% in April and May, respectively; and from other countries (down 10.3% and 13.4%, respectively). In June, however, travel from the US inched up 0.4% while travel from other countries rose 8.5%. The **air transportation** industry was particularly hard hit, its economic production falling 5.3% in April and a further 6.5% in May – bringing output 6.3% lower than in September 2001 (based on seasonally adjusted data). In June however, the situation improved as output bounded back up 5.1%. **Travel agents** also reported declines of about 6% during each of the first two months of the quarter, but also recovered slightly in June. Overall, the economic output in **tourism** decreased markedly in the second quarter of 2003 (or by 4.3%), while spending by tourists stood at its lowest level since the fourth quarter of 1998, at \$12 billion.
- Dans le secteur des **arts**, des **spectacles** et des **loisirs**, la croissance a été plus forte que dans toute autre catégorie du secteur des services étudiée au cours du deuxième trimestre, progressant de 3,1 %, soit six fois plus que le taux moyen, pour atteindre un résultat supérieur de 3,6 % à celui enregistré au deuxième trimestre de 2002. Une partie importante de cette croissance a été enregistrée dans les secteurs des **sports-spectacles** et des **arts d'interprétation** (qui avaient reculé de 2,4 % en avril, avant de connaître une reprise) et, dans une moindre mesure, dans le secteur des **parcs d'attractions et des salles de jeux électroniques**.
- Le secteur de la **finance** et des **assurances** a vu sa production croître de 1,3 % au cours du deuxième trimestre, soit à un rythme plus de deux fois supérieur à la moyenne de l'ensemble du secteur des services. Toutefois, étant donné que ces branches d'activité avaient enregistré un recul de 1,3 % au cours du trimestre précédent, leur production est demeurée pratiquement au même niveau qu'au deuxième trimestre de 2002.
- Le seul secteur qui a vu sa production reculer au cours du deuxième trimestre de 2003 est celui de l'**hébergement**, des **services de restauration** et des **débites de boissons** (-3,7 %). Cette branche d'activité a également enregistré un fléchissement de 2,0 % au cours du trimestre précédent, de sorte que sa production au deuxième trimestre de 2003 s'établissait à un niveau inférieur de 4,7 % au résultat du deuxième trimestre de 2002. Une baisse marquée de 9,4 % observée dans la production de la branche de l'**hébergement des voyageurs** a été à l'origine de plus du trois quarts du recul (même si la production de cette branche ne représentait qu'environ un tiers de la production totale du secteur). En terme des dépenses actuelles dans l'hébergement, ceci représentait une baisse de 8,4 %. En avril, le **taux d'occupation** des hôtels du centre-ville de **Toronto** a été inférieur d'environ 30 points aux taux habituels, pour se situer à environ 40 % (selon les données non désaisonnalisées).
- La baisse marquée observée au cours du deuxième trimestre dans la production du secteur de l'**hébergement** des voyageurs est le reflet de la diminution du nombre de **visiteurs provenant des États-Unis**, qui a chuté de 5,4 % et de 4,1 % respectivement en avril et en mai, et du nombre de visiteurs provenant d'autres pays (qui a diminué de 10,3 % et 13,4 % respectivement). Toutefois, en juin, le nombre de visiteurs en provenance des États-Unis a légèrement augmenté (+0,4 %), alors que le nombre de visiteurs arrivant d'autres pays a progressé de 8,5 %. Le secteur du **transport aérien** a été durement touché, sa production ayant chuté de 5,3 % en avril et de 6,5 % en mai; ces reculs ont fait que la production de ce secteur a été inférieure de 6,3 % au niveau atteint en septembre 2001 (d'après des données désaisonnalisées). Toutefois, la situation de cette branche d'activité s'est améliorée en juin, lorsque sa production a rebondi avec une hausse de 5,1 %. Les **agents de voyages** ont également déclaré un recul d'environ 6 % au cours de chacun des deux premiers mois du trimestre, mais ont enregistré une légère remontée en juin. Dans son ensemble, la population économique du secteur du tourisme a chuté fortement pendant le deuxième trimestre de 2003 (-4,3 %), tandis que les dépenses des touristes (12 milliards de dollars) étaient à leur plus bas niveau depuis le quatrième trimestre de 1998.

- While the economic output for **real estate** increased moderately (0.8%) in the second quarter of 2003, in absolute terms, it was the single largest contributor to the total output of services industries among the categories examined. Growth was spurred by **low interest rates** and a strong **resale housing** market in May and June, rather than by sales of new houses (though housing starts showed sign of resurgence in June).
- **Services exports** continued to fair below par this quarter, falling 4.0% after having already declined 4.8% in the first quarter (at current prices). The numbers reflect the rapid **rise of the dollar** (up 5% in May alone) and uncertainties about the economy in the **United States**. Although difficult to evaluate, the impact of the **combat operations in Iraq**, which began in March and ended in April, continued in May and June as concerns about the future of the situation remained.
- Bien que la production économique du secteur de l'**immobilier** n'ait augmenté que légèrement (+0,8 %) au cours du deuxième trimestre de 2003, en termes absolus, cette branche d'activité est celle qui a contribué le plus au total de la production des industries de service, dans le cas des catégories qui ont été étudiées. Cette croissance a été favorisée par de **faibles taux d'intérêt** et par la vigueur du marché de la **revente de maisons** en mai et en juin, plutôt que par les ventes de nouvelles maisons (même si les mises en chantier ont montré des signes d'une remontée en juin).
- Les **exportations de services** ont continué de reculer au cours du deuxième trimestre, diminuant de 4,0 % après avoir déjà fléchi de 4,8 % durant le premier trimestre (d'après les prix courants). Ces chiffres sont le reflet de l'**appréciation rapide du dollar** canadien (5 % rien qu'en mai) et de l'incertitude régnant au sujet de l'**économie américaine**. Bien qu'il soit difficile à évaluer, l'impact des opérations de **combat en Irak**, qui ont commencé en mars et qui ont pris fin en avril, a continué de se faire sentir en mai et en juin, l'inquiétude au sujet de l'évolution de la situation étant demeurée présente.

Employment (not adjusted for seasonal variations)

- **Service industries** created about a quarter of a million new jobs in the economy this quarter, representing a 2.1% increase from the first quarter and a level 2.5% higher than in the second quarter of 2002. This was a net improvement from the two previous quarters when employment levels had decline slightly. All new jobs were full-time positions, or the result of a gain of 380 thousand full-time jobs (up 4.4%) and a lost of 135 thousand part-time jobs (down 4.7%). Similarly, **goods industries** saw full-time employment rise 5.5% and part-time jobs fall 5.5% this quarter, for a net gain of 183 thousand new full-time workers. However, since almost the same number of jobs had been lost in the previous quarter, employment in goods industries stood only 1.7% higher than in the second quarter of 2002.
- **Arts, entertainment and recreation** industries posted the strongest increase in employment this quarter (among the services categories examined), rising a marked 9.1% from the first quarter. This reflected strong growth in full-time jobs (up 19.7%) but also important losses in part-time jobs (down 7.2%). Strong overall growth in employment is not unusual for these industries in the spring months, so that the number of new workers this quarter was almost the same in the second quarter last year, or 0.6% higher. Most of the new jobs were in the **amusement parks and arcades** industries; employment in **spectator sports and performing arts** fell.

Emploi (données non désaisonnalisées)

- Le **secteur des services** a créé environ un quart de million de nouveaux emplois au sein de l'économie durant le deuxième trimestre; ce chiffre représente une progression de 2,1 % par rapport au premier trimestre, et de 2,5 % comparativement au deuxième trimestre de 2002. Il s'agit d'une amélioration nette par rapport aux deux trimestres précédents, au cours desquels le nombre d'emplois avait légèrement diminué. Tous les nouveaux emplois étaient des postes à temps plein, et résultaient d'une augmentation de 380 000 emplois à temps plein (+ 4,4 %) et d'une perte de 135 000 emplois à temps partiel (-4,7 %). D'une manière similaire, le **secteur des biens** a vu ses emplois à temps plein augmenter de 5,5 %, tandis que ses emplois à temps partiel ont diminué de 5,5 % au cours du deuxième trimestre de 2003, pour une augmentation nette de 183 000 emplois à temps plein. Toutefois, étant donné que ce secteur avait perdu à peu près le même nombre d'emplois au cours du trimestre précédent, les effectifs n'étaient supérieurs que de 1,7 % au niveau observé au deuxième trimestre de 2002.
- Le secteur des **arts, des spectacles** et des **loisirs** a affiché la plus forte progression de l'emploi au cours du deuxième trimestre (parmi les branches d'activité étudiées), avec une hausse importante de 9,1 % par rapport au premier trimestre. Cette progression reflète une forte augmentation du nombre d'emplois à temps plein (+19,7 %), mais également un recul important des emplois à temps partiel (-7,2 %). Il n'est pas inhabituel pour ce secteur d'enregistrer une forte hausse du total des emplois au cours du printemps, de sorte que le nombre de nouveaux emplois créés au cours du deuxième trimestre a été presque le même que celui observé au deuxième trimestre de l'année dernière, la hausse n'ayant été que de 0,6 %. La plupart des nouveaux emplois ont été créés dans la branche des **parcs d'attractions et des salles de jeux électroniques**; dans la branche des **sports-spectacles** et des **arts d'interprétation**, les effectifs ont chuté.

- The number of people working in **information and cultural services** rose a noteworthy 4.1% during the second quarter of 2003, a sharp contrast from the first quarter when the number of employees had fallen 5.3%. In fact, this was the first increase in employment since the second quarter of 2002 when it rose only slightly (0.6%). As a result, there were still 4.3% fewer employees this quarter than in the second quarter of last year. Moreover, employment in **telecommunications services** fell steadily during this one year period, and while representing 40% of all employees in information and cultural services in the second quarter of 2002, it accounted for only one-third of the total this quarter. While the decline in telecommunication reflects shifts towards less labour intensive services (such as cellular phones), it also reflects a deregulated and more competitive environment.
- Total employment in **accommodation, food services and drinking places** rose 4.5% this quarter, representing a net increase of 45 thousand full-time jobs, three quarters of which were in **food services**. Although eleven thousand workers (gains less losses) joined the traveller accommodation industry this quarter, overall employment in the **tourism** industry fell 2.4% to 572 thousand jobs.
- Le nombre de personnes occupant un emploi dans l'**industrie de l'information** et dans l'**industrie culturelle** a augmenté de façon remarquable (4,1 %) au cours du deuxième trimestre de 2003; ce résultat tranche avec celui du premier trimestre, lorsque le nombre d'emplois avait diminué de 5,3 %. Il s'agit en fait de la première progression de l'emploi observée dans ce secteur depuis le deuxième trimestre de 2002, lorsque les emplois n'avaient augmenté que légèrement (+0,6 %). De ce fait, au deuxième trimestre, ce secteur comptait toujours des effectifs inférieurs de 4,3 % au niveau observé au deuxième trimestre de l'année dernière. En outre, au cours de cette période de douze mois, l'emploi a diminué constamment dans le secteur des **services de télécommunications**; ce secteur représentait 40 % du total des effectifs de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle au deuxième trimestre de 2002, alors qu'il ne représentait plus qu'un tiers de ce total au deuxième trimestre de 2003. Bien que le recul de l'emploi dans le secteur des services de télécommunications s'explique par le passage à des services nécessitant moins de main-d'œuvre (comme les téléphones cellulaires), il est également le reflet d'un environnement déréglementé et plus concurrentiel.
- Le total des emplois dans le secteur de l'**hébergement**, des **services de restauration** et des **débites de boissons** a augmenté de 4,5 % au cours du deuxième trimestre; ce résultat représente une hausse nette de 45 000 emplois à temps plein, dont trois quarts ont été créés dans le secteur des **services de restauration**. Bien qu'il y avait onze milles nouveaux travailleurs (gains moins pertes) dans les services d'hébergement pendant ce trimestre, dans son ensemble, le secteur du tourisme a subi une perte de 2,4 % dans son effectif pour s'installer à 572 milles emplois.

Conclusion

- **Economic production** in services industries continued to rise steadily this quarter as output expanded 0.5%, or at about the same pace as in the two previous quarters. Among the industry categories examined, however, output generally rose faster than average (roughly 1.0%). The **traveller accommodation** industry was a noteworthy exception, its output falling 9.4% this quarter as travel from the **United States** and other countries remained weak. Low **interest rates** and favourable conditions in the **resale housing** market helped the **real estate** industry expand and compensated for weak sales in new housing.
- The performance of services industries was held back this quarter by major concerns about **SARS** and **BSE**. Other factors were the strong **appreciation of the dollar** that exerted upward pressure on export prices and uncertainties about the **US economy** and the **operations in Iraq**. One favourable development however was the decline in **interest rates**.
- Dans le secteur des services, le taux de **croissance économique** a augmenté de 0,5 %, soit à peu près au même rythme qu'au cours des deux trimestres précédents. Toutefois, parmi les catégories de branches d'activité qui ont été étudiées, la production a généralement crû dans une mesure supérieure à la moyenne (environ 1,0 %). Le secteur de l'**hébergement des voyageurs** a été une exception digne de mention, sa production ayant chuté de 9,4 % au cours du deuxième trimestre parce que le nombre de voyageurs provenant des États-Unis et d'autres pays est demeuré faible. Des **taux d'intérêt** peu élevés et des conditions favorables pour la **revente de maisons** ont aidé le secteur de l'**immobilier** dans sa croissance et ont compensé la faiblesse des ventes de nouvelles habitations.
- Au cours du deuxième trimestre, la performance économique du secteur des services a été freinée par l'inquiétude importante causée par le **SRAS** et l'**EBS**. D'autres facteurs négatifs ont été la forte **appréciation du dollar** canadien, qui a exercé une pression à la hausse sur les prix d'exportation, et l'incertitude au sujet de l'**économie américaine** et des opérations **militaires en Irak**. Un facteur positif cependant a été la baisse des taux d'intérêt.

- Despite moderate increases in output, however, services industries added almost a quarter of a million new **full-time jobs** to the economy this quarter, representing an overall increase of 2.1%. This was a net improvement from the two previous quarters when employment levels had declined slightly. There were particularly important increases in the number of people working in **food services** and in **arts, entertainment and recreational** industries.
- Toutefois, en dépit de hausses de la production, les industries de service ont créé près d'un quart de million de nouveaux **emplois à temps plein** au cours du deuxième trimestre; ce chiffre représente une hausse globale de 2,1 %. Il s'agit d'une amélioration nette par rapport aux deux trimestres précédents, au cours desquels le niveau d'emploi avait légèrement diminué. Des hausses particulièrement importantes de l'emploi ont été enregistrées dans les **services de restauration** ainsi que dans le secteur des **arts, des spectacles** et des **loisirs**.

Services sector overview

Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

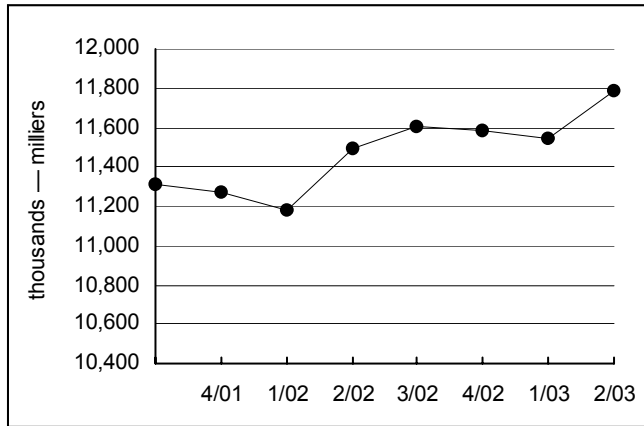


Chart 2. Services GDP (s.a. at annual rates)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

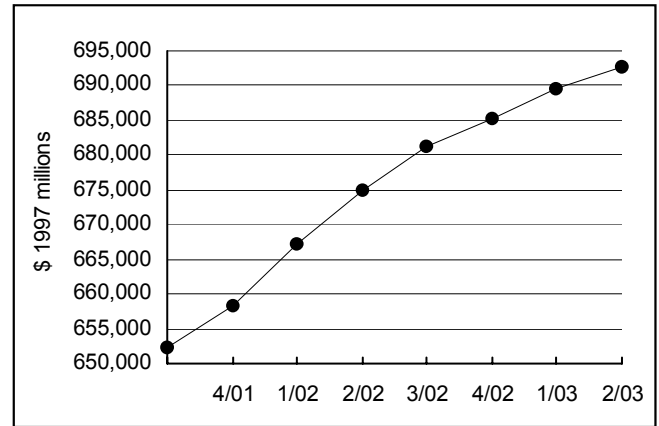


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

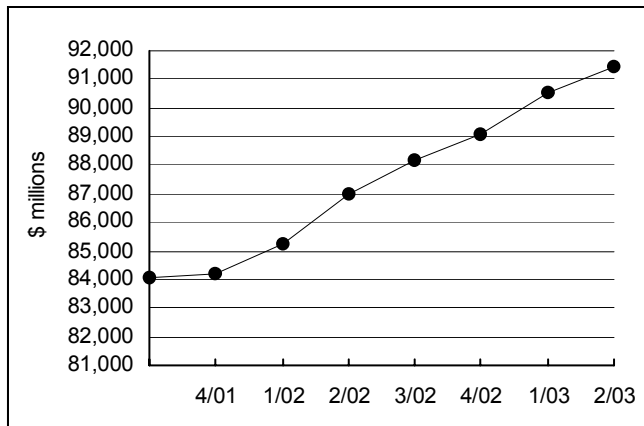


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

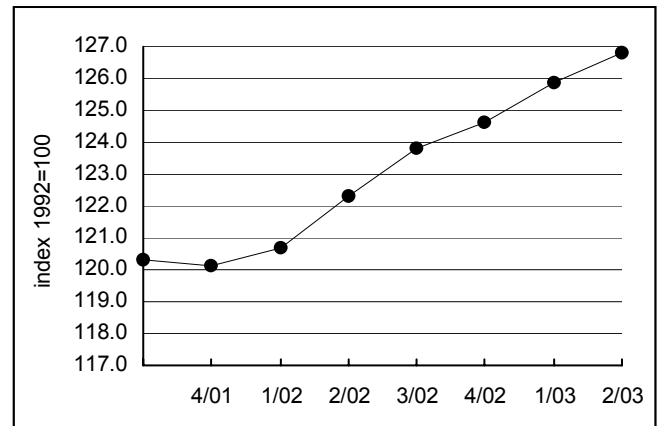


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)

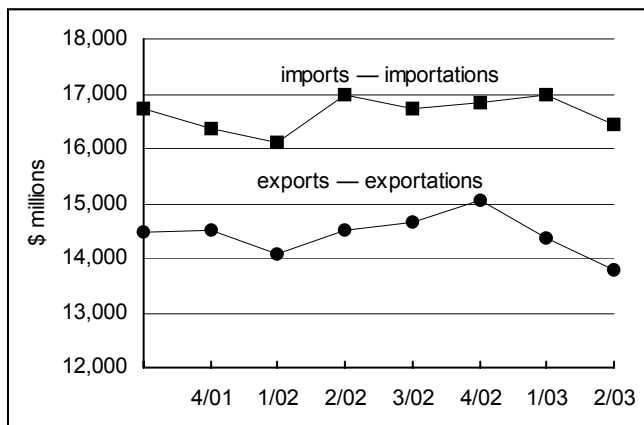


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)

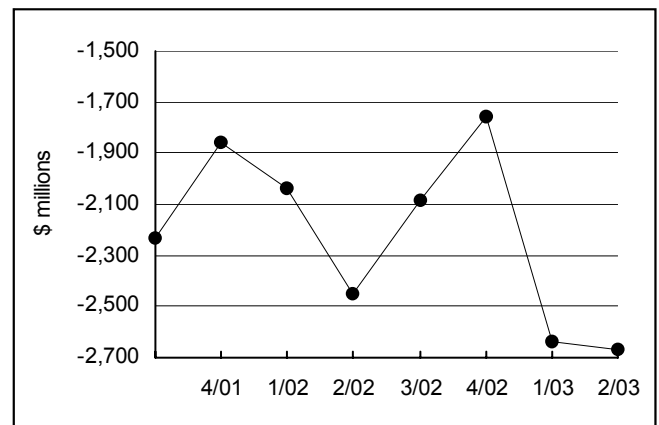


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|-----------------------------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| Employment | thousands — milliers | | | | | | | | Emploi |
| Overall economy | 15,349 | 15,074 | 14,879 | 15,429 | 15,758 | 15,581 | 15,355 | 15,784 | Économie globale |
| Services | 11,313 | 11,267 | 11,185 | 11,498 | 11,609 | 11,586 | 11,542 | 11,788 | Services |
| Full-time | 9,032 | 8,655 | 8,482 | 8,862 | 9,161 | 8,761 | 8,698 | 9,078 | Plein temps |
| Part-time | 2,281 | 2,613 | 2,703 | 2,637 | 2,448 | 2,825 | 2,845 | 2,710 | Temps partiel |
| Self-employment* | 1,660 | 1,661 | 1,655 | 1,700 | 1,728 | 1,730 | 1,720 | 1,760 | Travail autonome* |
| GDP (s.a. at annual rates) | millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | PIB (dés. et annualisé) |
| All industries | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Toutes les industries |
| Services | 652,282 | 658,338 | 667,056 | 675,007 | 681,230 | 685,163 | 689,458 | 692,736 | Services |
| Consumer spending (s.a.) | millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | Dépenses de consommation (dés.) |
| Overall economy | 156,279 | 157,360 | 160,092 | 163,184 | 165,178 | 167,727 | 170,656 | 171,453 | Économie globale |
| Services | 84,067 | 84,186 | 85,255 | 86,999 | 88,158 | 89,086 | 90,531 | 91,422 | Services |
| Prices | CPI 1992=100 — IPC 1992=100 | | | | | | | | Prix |
| All items | 117.2 | 116.2 | 116.9 | 118.7 | 119.9 | 120.6 | 122.2 | 122.0 | Ensemble |
| Services | 120.3 | 120.1 | 120.7 | 122.3 | 123.8 | 124.6 | 125.9 | 126.8 | Services |
| International Trade (s.a.) | millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | Commerce international (dés.) |
| Merchandise | millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | Marchandises |
| Exports | 101,913 | 98,312 | 101,231 | 102,843 | 105,650 | 104,580 | 105,430 | 100,235 | Exportations |
| Imports | 87,298 | 83,869 | 85,813 | 88,551 | 91,137 | 90,958 | 89,665 | 85,440 | Importations |
| Balance | 14,616 | 14,443 | 15,419 | 14,292 | 14,513 | 13,622 | 15,765 | 14,795 | Solde |
| Services | millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | Services |
| Exports | 14,483 | 14,514 | 14,083 | 14,513 | 14,659 | 15,067 | 14,351 | 13,775 | Exportations |
| Imports | 16,713 | 16,370 | 16,118 | 16,965 | 16,743 | 16,827 | 16,989 | 16,447 | Importations |
| Balance | -2,230 | -1,856 | -2,035 | -2,452 | -2,083 | -1,760 | -2,638 | -2,672 | Solde |

Analytical table — Tableau analytique

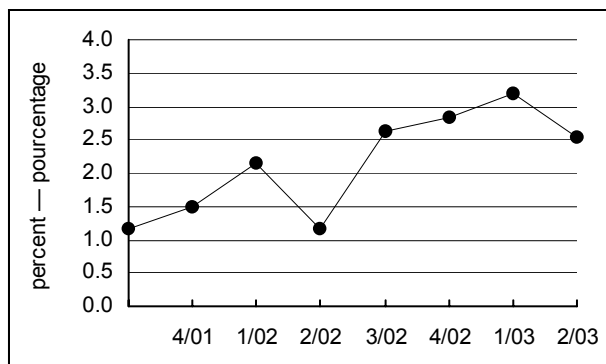
| Services | from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier | | | | | | | | Services |
|----------------------------|--|------|------|------|------|-----|------|------|------------------------------|
| Rates of change (%) | | | | | | | | | Taux de variation (%) |
| Employment | 1.2 | 1.5 | 2.1 | 1.2 | 2.6 | 2.8 | 3.2 | 2.5 | Emploi |
| Full-time | 1.1 | 1.0 | 1.4 | 1.1 | 1.4 | 1.2 | 2.5 | 2.4 | Plein temps |
| Part-time | 1.2 | 3.1 | 4.5 | 1.2 | 7.3 | 8.1 | 5.2 | 2.8 | Temps partiel |
| Self-employment* | -2.5 | -0.9 | 1.9 | -2.5 | 4.1 | 4.2 | 3.9 | 3.5 | Travail autonome* |
| Services | from last quarter — par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | Services |
| Rates of change (%) | | | | | | | | | Taux de variation (%) |
| GDP (real) | 0.5 | 0.9 | 1.3 | 1.2 | 0.9 | 0.6 | 0.6 | 0.5 | PIB (réel) |
| Consumer spending | 1.3 | 0.1 | 1.3 | 2.0 | 1.3 | 1.1 | 1.6 | 1.0 | Dépenses de consommation |
| Prices | 1.1 | -0.2 | 0.5 | 1.3 | 1.2 | 0.6 | 1.0 | 0.7 | Prix |
| Exports | -2.5 | 0.2 | -3.0 | 3.1 | 1.0 | 2.8 | -4.8 | -4.0 | Exportations |
| Imports | -1.6 | -2.1 | -1.5 | 5.3 | -1.3 | 0.5 | 1.0 | -3.2 | Importations |

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate†

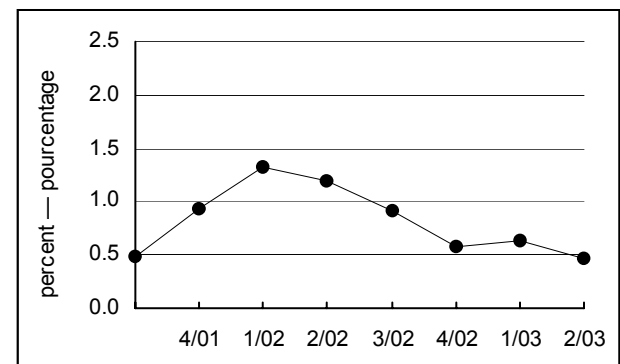
Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi†



† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB



**Information and Cultural
Industries**

**Industrie de l'information
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Information and cultural industries

A. Industrie de l'information et industrie culturelle

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):

E2831 Book Publishing Industry

E2839* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721* Services d'informatiques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Software Publishers (NAICS 5112):

M7721* Computer Services

Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):

R9611* Motion Picture & Video Production

R9612* Motion Picture & Video Distribution

R9613* Motion Picture Labs & Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio & Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

Sound Recording Industries (NAICS 5122):

E2839* Other Publishing Industries

E2849* Other Combined Publishing and Printing

E3994* Musical Instruments and Sound Recording

I5952* Musical Instruments & Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio & Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Telecommunications (NAICS 5133):

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :

M7721* Services d'informatique

Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9612* Distribution de films et de matériel visuel

R9613* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :

E2839* Autres industries de l'édition

E2849* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839* Autres industries des télécommunications

Télécommunications (SCIAN 5133) :

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839* Autres industries de télécommunications

Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :

M7721* Services d'informatique

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

O8551* Museums & Archives

R9999* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to “A Glance at the new North American Industrial Classification System”, which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada’s website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

O8551* Musées et archives

R9999* Autres services n.c.a.

Pour d’autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l’article intitulé « Coup d’œil sur le nouveau Système de classification des industries de l’Amérique du Nord », qui est apparu dans l’édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l’adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Information and Cultural Industries

Industrie de l'information et industrie culturelle

Chart A1. Employment

Graphique A1. Emploi

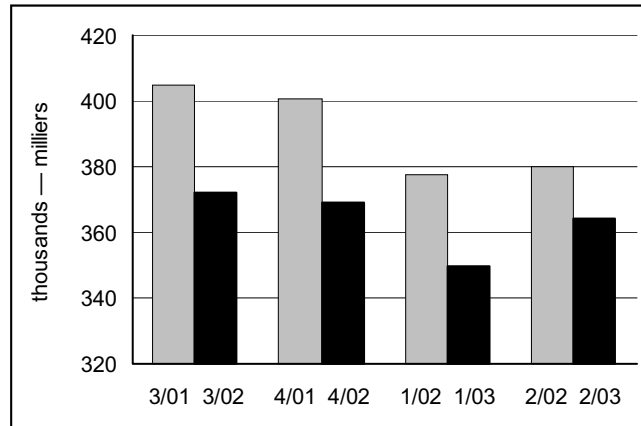


Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

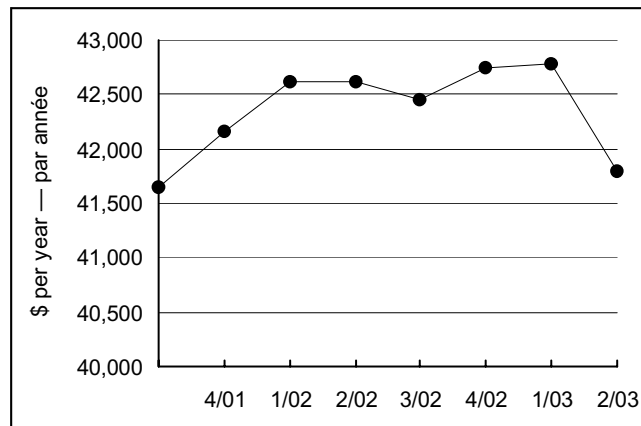
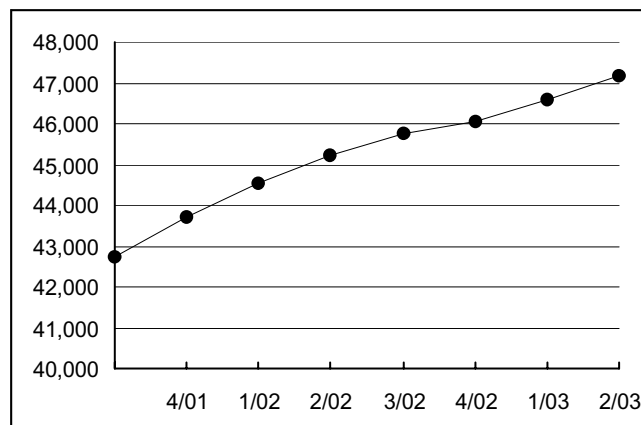


Chart A3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A1. Information and cultural industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau A1. Industrie de l'information et industrie culturelle, PIB annualisé aux prix de base

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | | |
| Annualized GDP (s.a.) | | | | | | | | | PIB annualisé (dés.) |
| Publishing industries | 9,311 | 9,403 | 9,529 | 9,755 | 9,924 | 10,040 | 10,164 | 10,209 | Édition |
| Motion picture/video indust's | 2,010 | 2,018 | 2,040 | 2,030 | 2,068 | 2,114 | 2,151 | 2,175 | Industries du film et de la vidéo |
| Sound recording industries | 346 | 346 | 348 | 344 | 366 | 367 | 383 | 381 | Indust. de l'enregistrement sonore |
| Radio and TV broadcasting | 2,289 | 2,318 | 2,330 | 2,372 | 2,364 | 2,366 | 2,391 | 2,415 | Radiodiffusion et télédiffusion |
| Pay and specialty TV and program distribution | 2,273 | 2,363 | 2,442 | 2,508 | 2,540 | 2,594 | 2,647 | 2,685 | Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision |
| Telecommunication services | 24,205 | 24,926 | 25,544 | 25,905 | 26,193 | 26,342 | 26,640 | 27,074 | Services de télécommunications |
| Information/data processing | 2,302 | 2,329 | 2,307 | 2,290 | 2,283 | 2,220 | 2,190 | 2,246 | Information/traitement des données |
| Total | 42,736 | 43,702 | 44,540 | 45,204 | 45,737 | 46,043 | 46,565 | 47,185 | Total |
| Overall economy | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

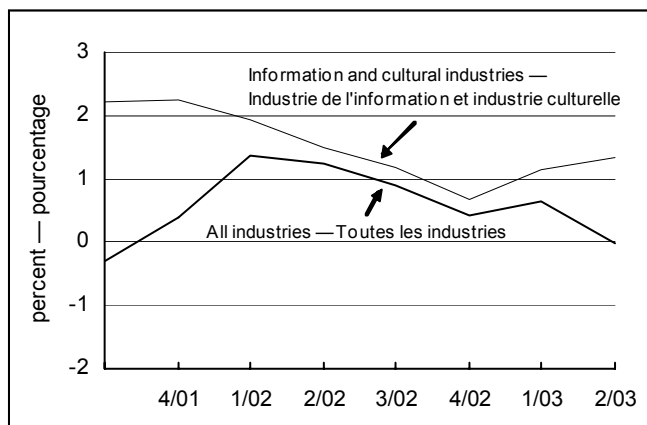
| | % growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre | | Croissance réelle (%) | | | | | | |
|---|---|------------|-----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| Real growth (%) | | | | | | | | | |
| Publishing industries | 1.2 | 1.0 | 1.3 | 2.4 | 1.7 | 1.2 | 1.2 | 0.4 | Édition |
| Motion picture/video indust's | 1.4 | 0.4 | 1.1 | -0.5 | 1.9 | 2.2 | 1.8 | 1.1 | Industries du film et de la vidéo |
| Sound recording industries | -0.9 | 0.0 | 0.6 | -1.1 | 6.4 | 0.3 | 4.4 | -0.5 | Indust. de l'enregistrement sonore |
| Radio and TV broadcasting | 0.5 | 1.3 | 0.5 | 1.8 | -0.3 | 0.1 | 1.1 | 1.0 | Radiodiffusion et télédiffusion |
| Pay and specialty TV and program distribution | 4.0 | 4.0 | 3.3 | 2.7 | 1.3 | 2.1 | 2.0 | 1.4 | Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision |
| Telecommunication services | 2.7 | 3.0 | 2.5 | 1.4 | 1.1 | 0.6 | 1.1 | 1.6 | Services de télécommunications |
| Information/data processing | 2.5 | 1.2 | -0.9 | -0.7 | -0.3 | -2.8 | -1.4 | 2.6 | Information/traitement des données |
| Total | 2.2 | 2.3 | 1.9 | 1.5 | 1.2 | 0.7 | 1.1 | 1.3 | Total |
| Overall economy | -0.3 | 0.4 | 1.4 | 1.3 | 0.9 | 0.4 | 0.6 | 0.0 | Économie totale |

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

| | | | | | | | | | |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| Publishing industries | 0.98 | 0.99 | 0.99 | 1.00 | 1.01 | 1.02 | 1.02 | 1.03 | Édition |
| Motion picture/video indust's | 0.21 | 0.21 | 0.21 | 0.21 | 0.21 | 0.21 | 0.22 | 0.22 | Industries du film et de la vidéo |
| Sound recording industries | 0.04 | 0.04 | 0.04 | 0.04 | 0.04 | 0.04 | 0.04 | 0.04 | Indust. de l'enregistrement sonore |
| Radio and TV broadcasting | 0.24 | 0.24 | 0.24 | 0.24 | 0.24 | 0.24 | 0.24 | 0.24 | Radiodiffusion et télédiffusion |
| Pay and specialty TV and program distribution | 0.24 | 0.25 | 0.25 | 0.26 | 0.26 | 0.26 | 0.27 | 0.27 | Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision |
| Telecommunication services | 2.56 | 2.62 | 2.65 | 2.66 | 2.66 | 2.67 | 2.68 | 2.72 | Services de télécommunications |
| Information/data processing | 0.24 | 0.25 | 0.24 | 0.23 | 0.23 | 0.22 | 0.22 | 0.23 | Information/traitement des données |
| Total | 4.52 | 4.60 | 4.63 | 4.64 | 4.65 | 4.66 | 4.68 | 4.75 | Total |

Chart A4. GDP real growth rates

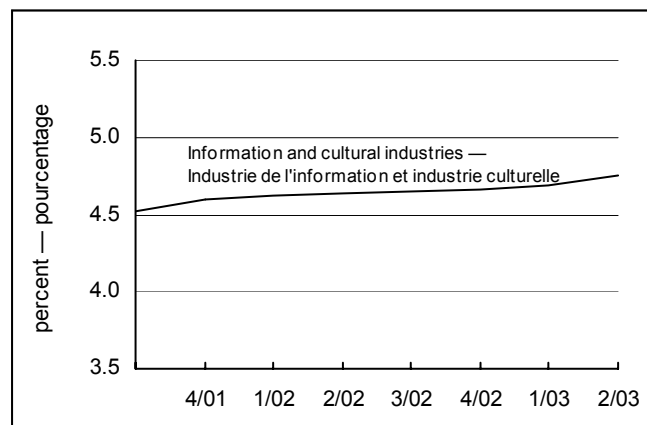
Graphique A4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart A5. Contribution of information and cultural industries to Canada's GDP

Graphique A5. Contribution de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table A2. Information and cultural industries, employment

Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| thousands — milliers | | | | | | | | | |
| Employment | | | | | | | | | Emploi |
| Newspaper, periodical, book, database, software publishers | 83 | 85 | 81 | 71 | 80 | 87 | 85 | 94 | Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels |
| Motion picture/video indust's | 41 | 42 | 43 | 51 | 55 | 55 | 46 | 51 | Industries du film et de la vidéo |
| Sound recording industries | 6 | ... | ... | 2 | 2 | 2 | 4 | 4 | Indust. de l'enregistrement sonore |
| Broadcasting | 69 | 63 | 61 | 63 | 57 | 58 | 54 | 59 | Radiotélévision |
| Telecommunications services | 160 | 165 | 154 | 153 | 141 | 131 | 125 | 118 | Services de télécommunications |
| Information/data processing | 46 | 45 | 38 | 41 | 38 | 35 | 36 | 39 | Information/traitement des données |
| Total | 405 | 401 | 378 | 380 | 372 | 369 | 350 | 364 | Total |
| Full-time | 352 | 342 | 317 | 318 | 313 | 300 | 291 | 299 | Plein temps |
| Part-time | 53 | 59 | 61 | 62 | 60 | 69 | 59 | 65 | Temps partiel |

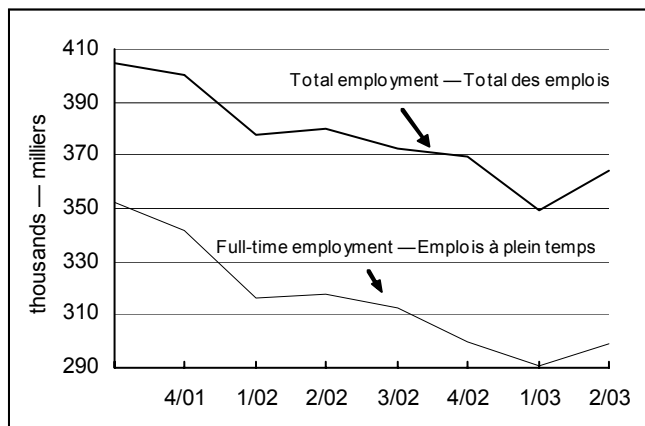
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

| | | | | | | | | | Taux de variation (%) |
|--|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| Rates of change (%) | | | | | | | | | Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels |
| Newspaper, periodical, book, database, software publishers | -8.7 | -15.4 | -13.9 | -11.6 | -3.9 | 2.0 | 5.6 | 32.3 | Industries du film et de la vidéo |
| Motion picture/video indust's | -6.8 | -7.2 | -4.0 | 8.0 | 33.1 | 33.5 | 7.4 | -1.0 | Indust. de l'enregistrement sonore |
| Sound recording industries | 22.4 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | Radiotélévision |
| Broadcasting | 21.6 | -1.3 | 3.2 | -4.7 | -16.4 | -6.9 | -11.0 | -6.5 | Services de télécommunications |
| Telecommunications services | 17.7 | 11.7 | -1.8 | -1.6 | -11.8 | -20.2 | -19.3 | -22.9 | Information/traitement des données |
| Information/data processing | 1.5 | -7.7 | -20.1 | -16.3 | -17.7 | -22.5 | -6.6 | -4.2 | |
| Total | 8.1 | 7.2 | -7.5 | -6.2 | -8.0 | -7.8 | -7.5 | -4.3 | Total |
| Full-time | 10.9 | 7.8 | -8.8 | -9.1 | -11.2 | -12.3 | -8.2 | -5.8 | Plein temps |
| Part-time | -6.7 | 2.5 | -0.3 | 12.4 | 13.7 | 18.0 | -3.9 | 3.7 | Temps partiel |
| Overall economy growth rates (%) | | | | | | | | | Taux de croissance de l'économie totale (%) |
| Total | 1.0 | 0.4 | 1.1 | 1.8 | 2.7 | 3.4 | 3.2 | 2.3 | Total |
| Full-time | 1.3 | 0.2 | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 2.3 | 2.7 | 2.2 | Plein temps |
| Part-time | -0.6 | 1.3 | 3.4 | 4.1 | 6.8 | 8.0 | 5.1 | 2.9 | Temps partiel |

Chart A6. Employment*

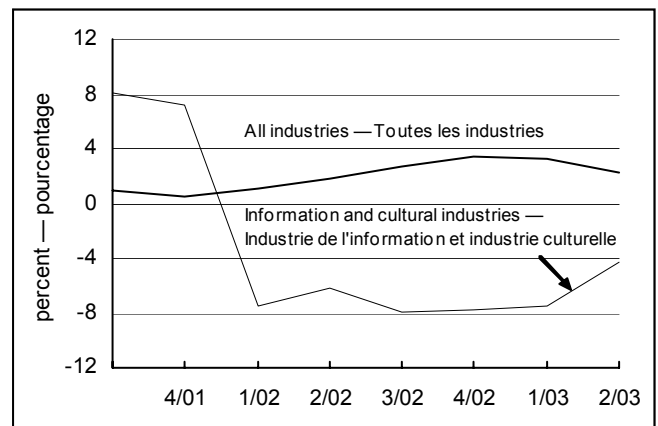
Graphique A6. Emploi*



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division
 * The data are not seasonally adjusted.
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart A7. Employment growth rates†

Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail
 † Measured as growth versus the same quarter last year.
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Information and cultural industries, average wages and salaries

Tableau A3. Industrie de l'information et industrie culturelle, rémunération

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | |
|--|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II |
| All employees | current dollars per year — dollars courants par année | | | | | | | |
| Newspaper, periodical, book, database publishers | 40,077 | 40,502 | 40,901 | 40,430 | 40,402 | 40,734 | 41,030 | 40,523 |
| Software publishers | 56,331 | 57,046 | 57,472 | 57,636 | 57,185 | 56,961 | 57,032 | 56,824 |
| Motion picture/video indust's | 27,752 | 28,233 | 28,758 | 28,763 | 28,650 | 28,882 | 29,300 | 27,669 |
| Sound recording industries | 34,990 | 35,469 | 36,112 | 36,496 | 36,397 | 36,392 | 36,550 | 36,550 |
| Radio/television/program dist. | 44,556 | 45,011 | 46,072 | 45,986 | 45,942 | 46,402 | 46,208 | 44,601 |
| Telecommunications services | 44,934 | 45,462 | 45,943 | 45,924 | 45,608 | 45,906 | 45,840 | 44,717 |
| Information/data processing | 36,537 | 36,856 | 37,051 | 37,382 | 37,603 | 37,968 | 37,790 | 37,843 |
| Information and cultural ind. | 41,643 | 42,161 | 42,624 | 42,615 | 42,445 | 42,735 | 42,784 | 41,795 |
| Overall economy | 34,730 | 34,829 | 35,163 | 35,293 | 35,493 | 35,703 | 35,692 | 35,780 |

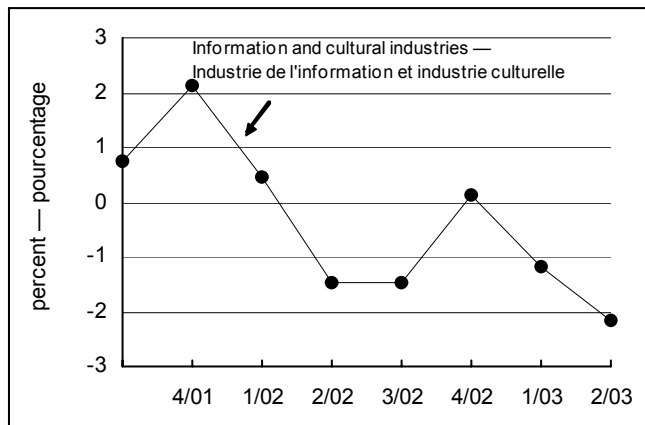
Tous les employés
Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Éditeurs de logiciels
Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/télévision/dist. de programmes
Services de télécommunications
Information/traitement des données
Ind. information et ind. culturelle

Analytical table — Tableau analytique

| | Rates of change (%) | | from last quarter — par rapport au dernier trimestre | | | | | | Taux de variation (%) | |
|--|---|------------|--|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|-----------------------|-------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | III | IV |
| Rates of change (%) | from last quarter — par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | | |
| Newspaper, periodical, book, database publishers | 1.5 | 1.1 | 1.0 | -1.2 | -0.1 | 0.8 | 0.7 | -1.2 | -1.2 | -1.2 |
| Software publishers | 1.0 | 1.3 | 0.7 | 0.3 | -0.8 | -0.4 | 0.1 | -0.4 | -0.4 | -0.4 |
| Motion picture/video indust's | 3.0 | 1.7 | 1.9 | 0.0 | -0.4 | 0.8 | 1.4 | -5.6 | -5.6 | -5.6 |
| Sound recording industries | 1.5 | 1.4 | 1.8 | 1.1 | -0.3 | 0.0 | 0.4 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Radio/television/program dist. | 1.2 | 1.0 | 2.4 | -0.2 | -0.1 | 1.0 | -0.4 | -3.5 | -3.5 | -3.5 |
| Telecommunications services | -0.1 | 1.2 | 1.1 | 0.0 | -0.7 | 0.7 | -0.1 | -2.4 | -2.4 | -2.4 |
| Information/data processing | 1.4 | 0.9 | 0.5 | 0.9 | 0.6 | 1.0 | -0.5 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| Information and cultural ind. | 0.8 | 1.2 | 1.1 | 0.0 | -0.4 | 0.7 | 0.1 | -2.3 | -2.3 | -2.3 |
| CPI-adjusted rates of change (%) | Taux de variation ajustés selon l'IPC (%) | | | | | | | | | |
| Newspaper, periodical, book, database publishers | 1.5 | 1.9 | 0.3 | -2.6 | -1.1 | 0.3 | -0.6 | -1.1 | -1.1 | -1.1 |
| Software publishers | 1.0 | 2.1 | 0.1 | -1.2 | -1.9 | -0.9 | -1.2 | -0.2 | -0.2 | -0.2 |
| Motion picture/video indust's | 2.9 | 2.6 | 1.2 | -1.4 | -1.5 | 0.3 | 0.1 | -5.4 | -5.4 | -5.4 |
| Sound recording industries | 1.5 | 2.2 | 1.2 | -0.4 | -1.3 | -0.5 | -0.9 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| Radio/television/program dist. | 1.2 | 1.9 | 1.7 | -1.6 | -1.2 | 0.5 | -1.7 | -3.3 | -3.3 | -3.3 |
| Telecommunications services | -0.1 | 2.1 | 0.4 | -1.5 | -1.8 | 0.1 | -1.4 | -2.3 | -2.3 | -2.3 |
| Information/data processing | 1.4 | 1.7 | -0.1 | -0.6 | -0.5 | 0.4 | -1.8 | 0.3 | 0.3 | 0.3 |
| Information and cultural ind. | 0.7 | 2.1 | 0.4 | -1.5 | -1.5 | 0.1 | -1.2 | -2.2 | -2.2 | -2.2 |
| Nominal growth rates (%) | Taux de croissance nominaux (%) | | | | | | | | | |
| Overall economy | 0.9 | 0.3 | 1.0 | 0.4 | 0.6 | 0.6 | 0.0 | 0.2 | 0.2 | 0.2 |

Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

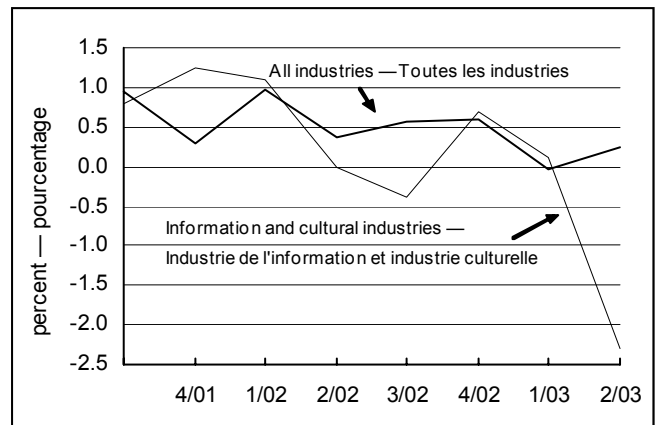
Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart A9. Wage and salary growth rates*

Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Table A4. Telecommunications services, financial statistics

Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières

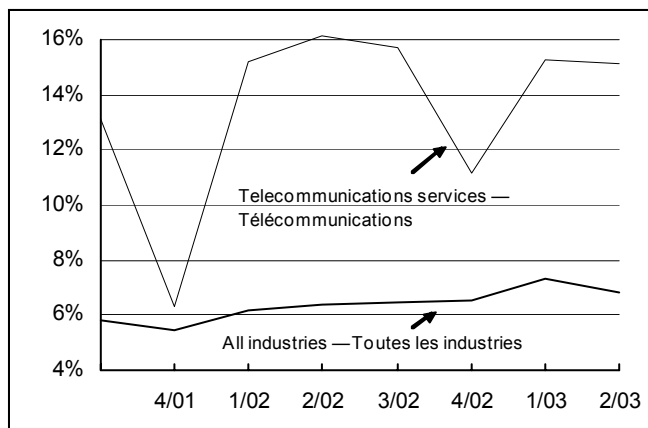
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 8,599 | 8,430 | 8,272 | 8,568 | 8,416 | 8,895 | 8,669 | 8,952 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 7,472 | 7,900 | 7,012 | 7,184 | 7,093 | 7,900 | 7,346 | 7,598 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 1,126 | 530 | 1,261 | 1,384 | 1,323 | 995 | 1,323 | 1,354 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | -69 | -550 | 323 | -652 | 101 | 698 | 744 | 531 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 88,758 | 90,376 | 90,551 | 88,174 | 89,037 | 87,270 | 79,813 | 75,688 | Actif |
| Liabilities | 59,472 | 60,053 | 61,092 | 60,612 | 63,198 | 60,604 | 55,955 | 47,534 | Passif |
| Equity | 29,286 | 30,323 | 29,459 | 27,563 | 25,839 | 26,666 | 23,857 | 28,154 | Avoir |
| Share capital | 32,168 | 33,929 | 34,576 | 33,638 | 32,819 | 32,842 | 29,488 | 27,527 | Capital-actions |
| Retained earnings | -4,206 | -4,916 | -6,467 | -7,401 | -8,282 | -7,537 | -7,187 | -995 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 3.2% | -2.0% | -1.9% | 3.6% | -1.8% | 5.7% | -2.5% | 3.3% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 3.3% | 5.7% | -11.2% | 2.5% | -1.3% | 11.4% | -7.0% | 3.4% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 2.8% | 1.8% | 0.2% | -2.6% | 1.0% | -2.0% | -8.5% | -5.2% | Actif |
| Liabilities | 5.8% | 1.0% | 1.7% | -0.8% | 4.3% | -4.1% | -7.7% | -15.1% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 3.3% | 0.9% | 5.0% | -0.7% | 4.3% | 7.5% | 8.5% | 6.4% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | -0.9% | -7.3% | 4.4% | -9.5% | 1.6% | 10.5% | 12.5% | 7.5% | Rendement de l'actif |
| Profit margin | 13.1% | 6.3% | 15.2% | 16.2% | 15.7% | 11.2% | 15.3% | 15.1% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 1.557 | 1.480 | 1.615 | 1.708 | 1.811 | 1.750 | 1.754 | 1.227 | Ratio des dettes à l'actif |
| Working capital ratio | 0.746 | 0.611 | 0.678 | 0.903 | 0.575 | 0.469 | 0.548 | 0.755 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 0.721 | 0.589 | 0.658 | 0.882 | 0.560 | 0.458 | 0.529 | 0.722 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart A10. Profit margins

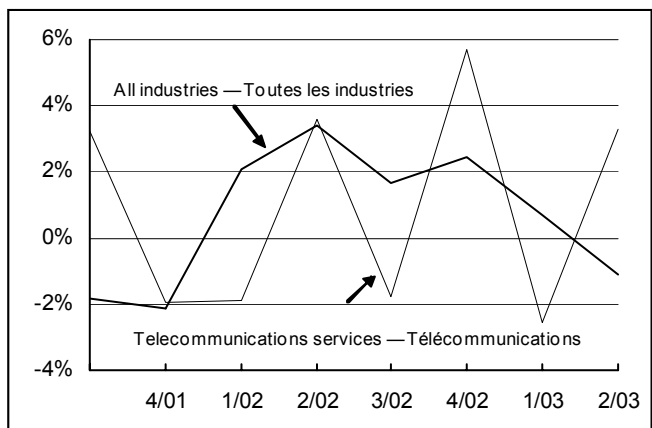
Graphique A10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart A11. Operating revenue growth rates

Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries**Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles**

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Publishing | | | | | | | | | Édition |
| Assets | 35,197 | 35,981 | 36,195 | 36,071 | 37,064 | 37,235 | 36,100 | 36,300 | Actif |
| Liabilities | 14,182 | 16,641 | 16,978 | 17,234 | 17,495 | 18,888 | 18,565 | 18,731 | Passif |
| Equity | 21,015 | 19,340 | 19,216 | 18,837 | 19,569 | 18,347 | 17,535 | 17,569 | Avoir |
| Share capital | 21,485 | 22,099 | 22,400 | 22,328 | 24,071 | 24,224 | 23,418 | 23,176 | Capital-actions |
| Retained earnings | -3,454 | -5,784 | -6,196 | -6,457 | -7,388 | -8,784 | -8,812 | -8,565 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | 7.2% | 2.2% | 0.6% | -0.3% | 2.8% | 0.5% | -3.0% | 0.6% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | 4.9% | 17.3% | 2.0% | 1.5% | 1.5% | 8.0% | -1.7% | 0.9% | Croissance en % du passif |
| Motion picture and sound recording services | | | | | | | | | Industries du film et de l'enregistrement sonore |
| Assets | 10,251 | 10,268 | 10,235 | 10,270 | 10,352 | 10,646 | 11,252 | 11,220 | Actif |
| Liabilities | 7,684 | 7,582 | 7,892 | 7,824 | 7,840 | 8,007 | 8,198 | 7,917 | Passif |
| Equity | 2,568 | 2,686 | 2,343 | 2,446 | 2,513 | 2,639 | 3,054 | 3,303 | Avoir |
| Share capital | 3,145 | 3,107 | 3,338 | 3,440 | 3,480 | 3,504 | 3,990 | 3,665 | Capital-actions |
| Retained earnings | -874 | -712 | -1,327 | -1,339 | -1,318 | -1,211 | -1,306 | -726 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | -1.5% | 0.2% | -0.3% | 0.3% | 0.8% | 2.8% | 5.7% | -0.3% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | -0.1% | -1.3% | 4.1% | -0.9% | 0.2% | 2.1% | 2.4% | -3.4% | Croissance en % du passif |
| Broadcasting | | | | | | | | | Radiotélévision et télécommunication |
| Assets | 21,367 | 22,001 | 22,083 | 21,851 | 21,635 | 22,972 | 22,031 | 21,456 | Actif |
| Liabilities | 13,100 | 13,550 | 13,522 | 13,595 | 13,626 | 14,270 | 14,113 | 13,645 | Passif |
| Equity | 8,268 | 8,450 | 8,561 | 8,256 | 8,010 | 8,702 | 7,918 | 7,811 | Avoir |
| Share capital | 6,330 | 6,416 | 6,357 | 6,090 | 6,040 | 7,066 | 6,212 | 6,078 | Capital-actions |
| Retained earnings | 1,307 | 1,393 | 1,422 | 1,379 | 1,118 | 901 | 971 | 1,001 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | -1.0% | 3.0% | 0.4% | -1.1% | -1.0% | 6.2% | -4.1% | -2.6% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | 3.1% | 3.4% | -0.2% | 0.5% | 0.2% | 4.7% | -1.1% | -3.3% | Croissance en % du passif |
| Information and data processing services | | | | | | | | | Services d'information et de traitement des données |
| Assets | 2,706 | 2,703 | 2,692 | 2,618 | 2,562 | 2,571 | 2,633 | 2,784 | Actif |
| Liabilities | 2,262 | 2,243 | 1,938 | 1,933 | 1,898 | 1,904 | 1,938 | 2,033 | Passif |
| Equity | 444 | 461 | 754 | 686 | 665 | 667 | 695 | 751 | Avoir |
| Share capital | 360 | 530 | 765 | 653 | 532 | 690 | 743 | 796 | Capital-actions |
| Retained earnings | -81 | -249 | -137 | -88 | 5 | -138 | -167 | -166 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | 7.2% | -0.1% | -0.4% | -2.7% | -2.1% | 0.3% | 2.4% | 5.7% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | 0.7% | -0.8% | -13.6% | -0.3% | -1.8% | 0.3% | 1.8% | 4.9% | Croissance en % du passif |

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Finance and Insurance
Industries**

Finance et assurances

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance and Insurance Industries

B. Finance et assurances

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primary engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)

K7011 Central Bank

Depository Credit Intermediation Services (NAICS 5221)

K7021 Chartered Banks

K7029 Other Banking-Type Intermediaries

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)

K7011 Banque centrale

Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN 5221)

K7021 Banques à charte

K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire

K7031* Trust Companies

K7042 Co-operative Mortgage Companies

K7051 Local Credit Unions

K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

**Non-Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies

K7121 Sales Finance Companies

K7122 Credit Card Companies

K7123 Factoring Companies

K7124* Financial Leasing Companies

K7129 Other Business Financing Companies

K7221 Mortgage Investment Companies

K7229 Other Mortgage Companies

J6591* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.
(pawnshops)**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers
(NAICS 5223)**

K7052 Central Credit Unions

K7421 Mortgage Brokers

K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.

R9999* Other Services n.e.c.

**Securities, Commodity Contracts, and Other
Financial Investment Activities (NAICS 523)**

K7031* Trust Companies

K7125 Venture Capital Companies

K7211* Investment (Mutual) Funds

K7212* Retirement Savings Funds

K7214 Investment Companies

K7222* Real Estate Investment Trusts

K7031* Sociétés de fiducie

K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire

K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit

K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Intermédiation financière non faite par le biais de
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Sociétés de prêt à la consommation

K7121 Sociétés de financement des ventes

K7122 Sociétés de cartes de crédit

K7123 Sociétés d'affacturage

K7124* Sociétés de crédit-bail

K7129 Autres sociétés de financement des entreprises

K7221 Sociétés de placement hypothécaire

K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire

J6591* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs
sur gage)**Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire
(SCIAN 52231)**

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit

K7421 Courtiers en prêts hypothécaires

K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

**Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031* Sociétés de fiducie

K7125 Société de capital à risque

K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)

K7212* Fonds d'épargne-retraite

K7214 Sociétés d'investissement

K7222* Fiducies de placement immobilier

| | |
|--|---|
| K7291* Trusteed Pension Funds | K7291* Caisses de retraite en fiducie |
| K7292* Estate, Trust & Agency Funds | K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence |
| K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c. | K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a. |
| K7411 Investment Dealers | K7411 Négociations de titres |
| K7412 Stock Brokers | K7412 Courtiers boursiers |
| K7413 Commodity Brokers | K7413 Courtiers en marchandises |
| K7431 Stock Exchanges | K7431 Bourses des valeurs |
| K7432 Commodity Exchanges | K7432 Bourses des marchandises |
| K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c. | K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a. |
| M7799* Other Business Services n.e.c. | M7799* Autres services aux entreprises n.c.a. |
| Insurance Services (NAICS 5241-5242) | Assurances (SCIAN 5241-5242) |
| K7311 Life Insurers | K7311 Sociétés d'assurance-vie |
| K7321 Deposit Insurers | K7321 Sociétés d'assurance-dépôt |
| K7331* Health Insurers | K7331* Sociétés d'assurance-santé |
| K7339* Other Property & Casualty Insurers | K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers |
| L7611* Insurance & Real Estate Agencies | L7611* Agences d'assurances et agences immobilières |
| M7799* Other Business Services n.e.c. | M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a. |
| Pension Funds (NAICS 5261) | Caisses de retraite (SCIAN 5261) |
| K7213* Segregated Funds | K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels) |
| K7291* Trusteed Pension Funds | K7291* Fonds d'épargne-retraite |
| K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c. | K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a. |
| Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269) | Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269) |
| K7211* Investment (Mutual) Funds | K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels) |
| K7212* Retirement Savings Funds | K7212* Fonds d'épargne-retraite |
| K7213* Segregated Funds | K7213* Caisses séparées |
| K7222* Real Estate Investment Trusts | K7222* Fiducies de placement immobilier |
| K7292* Estate, Trust & Agency Funds | K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence |
| K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c. | K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a. |

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Finance and Insurance

Finance et assurances

Chart B1. Employment

Graphique B1. Emploi

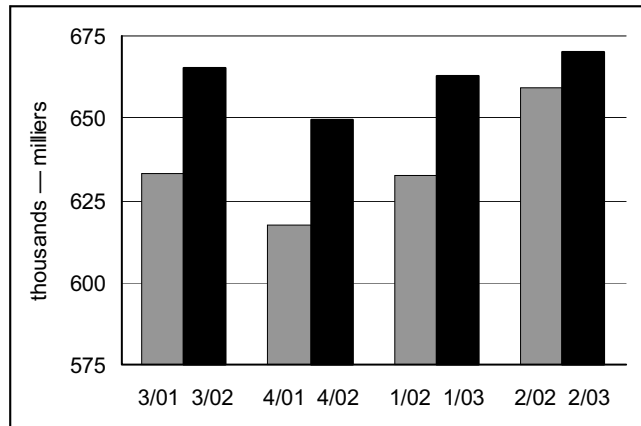


Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

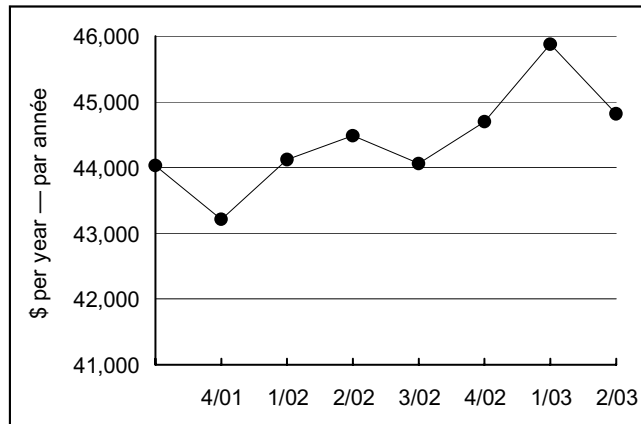
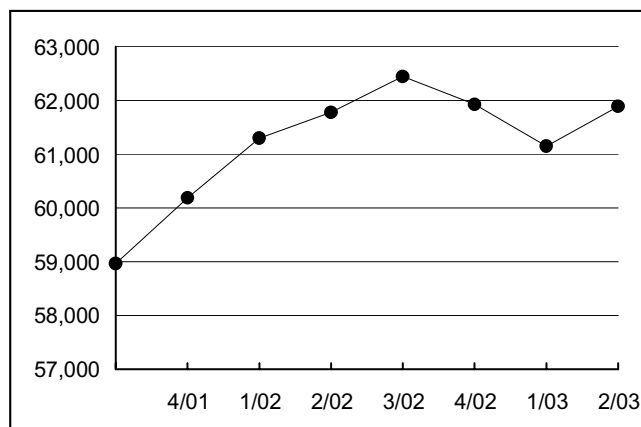


Chart B3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance and insurance industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau B1. Finance et assurances, PIB annualisé aux prix de base

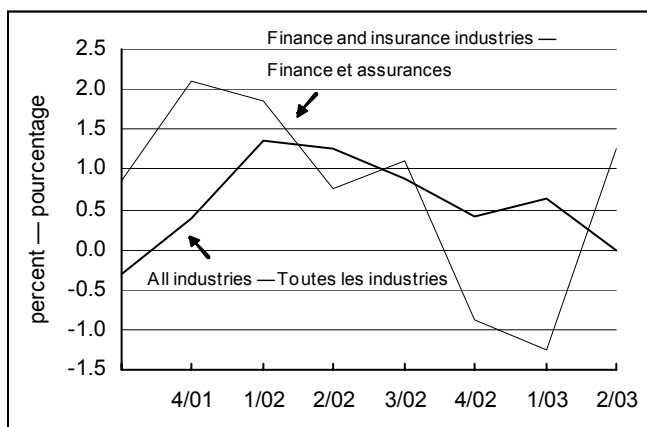
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | | |
| Annualized GDP (s.a.) | | | | | | | | | PIB annualisé (dés.) |
| Monetary authorities and credit intermediation | 32,352 | 33,027 | 33,710 | 34,087 | 34,548 | 34,212 | 33,845 | 34,257 | Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière |
| Securities, commodity contracts and other financial vehicles | 6,180 | 6,285 | 6,360 | 6,381 | 6,374 | 6,234 | 5,975 | 6,137 | Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières |
| Insurance services | 20,427 | 20,884 | 21,241 | 21,306 | 21,533 | 21,467 | 21,319 | 21,511 | Assurances |
| Total | 58,958 | 60,196 | 61,311 | 61,774 | 62,455 | 61,913 | 61,139 | 61,905 | Total |
| Overall economy | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

| | % growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre | | % of Canada's GDP — % du PIB du Canada | | | | | | |
|--|---|-------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| Real growth (%) | | | | | | | | | Croissance réelle (%) |
| Monetary authorities and credit intermediation | 0.3 | 2.1 | 2.1 | 1.1 | 1.4 | -1.0 | -1.1 | 1.2 | Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière |
| Securities, commodity contracts and other financial vehicles | -0.4 | 1.7 | 1.2 | 0.3 | -0.1 | -2.2 | -4.2 | 2.7 | Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières |
| Insurance services | 2.1 | 2.2 | 1.7 | 0.3 | 1.1 | -0.3 | -0.7 | 0.9 | Assurances |
| Total | 0.9 | 2.1 | 1.9 | 0.8 | 1.1 | -0.9 | -1.3 | 1.3 | Total |
| Overall economy | -0.3 | 0.4 | 1.4 | 1.3 | 0.9 | 0.4 | 0.6 | 0.0 | Économie totale |
| % of Canada's GDP — % du PIB du Canada | | | | | | | | | |
| Monetary authorities and credit intermediation | 3.42 | 3.48 | 3.50 | 3.50 | 3.51 | 3.46 | 3.41 | 3.45 | Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière |
| Securities, commodity contracts and other financial vehicles | 0.65 | 0.66 | 0.66 | 0.65 | 0.65 | 0.63 | 0.60 | 0.62 | Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières |
| Insurance services | 2.16 | 2.20 | 2.21 | 2.19 | 2.19 | 2.17 | 2.14 | 2.16 | Assurances |
| Total | 6.23 | 6.34 | 6.37 | 6.34 | 6.35 | 6.27 | 6.15 | 6.23 | Total |

Chart B4. GDP real growth rates

Graphique B4. Taux réels de croissance du PIB

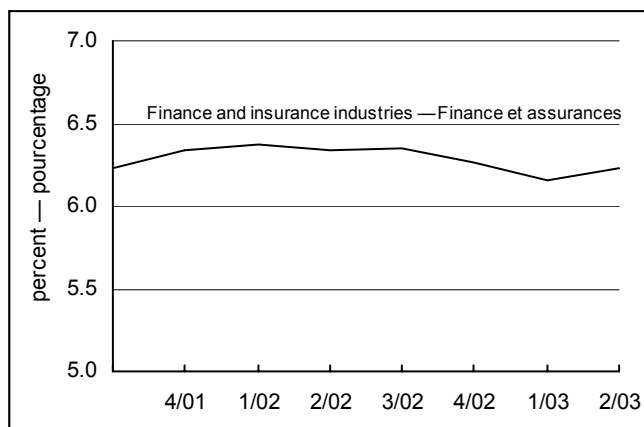


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B5. Contribution of finance and insurance industries to Canada's GDP

Graphique B5. Contribution de la finance et des assurances au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Finance and insurance industries, employment

Tableau B2. Finance et assurances, emploi

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| thousands — milliers | | | | | | | | | |
| Employment | | | | | | | | | Emploi |
| Depository credit intermediation | 313 | 291 | 291 | 310 | 309 | 299 | 298 | 309 | Interm. fin. par le biais de dépôts |
| Non-depository credit intermediation | 17 | 20 | 22 | 22 | 19 | 23 | 27 | 27 | Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts |
| Activities related to credit interm. | 6 | 6 | 7 | 7 | 8 | 11 | 10 | 10 | Activités liées à l'intermédiation fin. |
| Securities/commodity contracts | 99 | 108 | 116 | 113 | 110 | 110 | 117 | 113 | Valeurs mobil./contrats de march. |
| Insurance services | 198 | 193 | 197 | 208 | 219 | 207 | 211 | 210 | Assurances |
| Total | 633 | 617 | 633 | 659 | 665 | 650 | 663 | 670 | Total |
| Full-time | 569 | 545 | 554 | 581 | 590 | 573 | 579 | 590 | Plein temps |
| Part-time | 65 | 72 | 78 | 78 | 76 | 77 | 83 | 80 | Temps partiel |
| Self employment* | 49 | 55 | 55 | 59 | 60 | 60 | 60 | 63 | Travail autonome* |

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

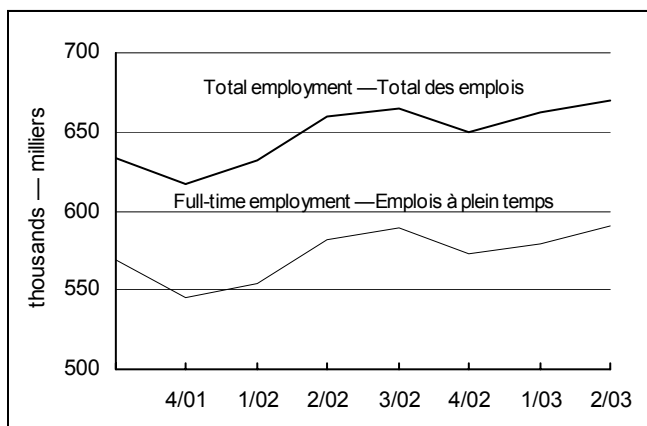
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| Rates of change (%) | | | | | | | | | Taux de variation (%) |
| Depository credit intermediation | 7.1 | -3.1 | -4.6 | -4.3 | -1.2 | 2.7 | 2.3 | -0.4 | Interm. fin. par le biais de dépôts |
| Non-depository credit intermediation | 21.7 | 9.4 | 7.8 | 21.5 | 10.9 | 17.2 | 21.4 | 23.3 | Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts |
| Activities related to credit interm. | -16.9 | -37.1 | -5.4 | 53.2 | 26.6 | 91.1 | 42.9 | 40.3 | Activités liées à l'intermédiation fin. |
| Securities/commodity contracts | 3.9 | 14.4 | 15.3 | 16.6 | 11.6 | 1.7 | 0.9 | -0.2 | Valeurs mobil./contrats de march. |
| Insurance services | -2.7 | -10.0 | -2.4 | 1.9 | 10.7 | 7.4 | 7.3 | 1.2 | Assurances |
| Total | 3.7 | -2.7 | -0.2 | 1.9 | 5.0 | 5.2 | 4.7 | 1.6 | Total |
| Full-time | 5.0 | -1.5 | -0.2 | 2.5 | 3.7 | 5.1 | 4.5 | 1.5 | Plein temps |
| Part-time | -6.5 | -10.8 | -0.6 | -2.1 | 16.8 | 6.2 | 6.4 | 2.4 | Temps partiel |
| Self employment* | -5.0 | 2.6 | 3.6 | 21.2 | 21.1 | 10.0 | 9.3 | 7.0 | Travail autonome* |
| Overall economy growth rates (%) | | | | | | | | | Taux de croissance de l'économie totale (%) |
| Total | 1.0 | 0.4 | 1.1 | 1.8 | 2.7 | 3.4 | 3.2 | 2.3 | Total |
| Full-time | 1.3 | 0.2 | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 2.3 | 2.7 | 2.2 | Plein temps |
| Part-time | -0.6 | 1.3 | 3.4 | 4.1 | 6.8 | 8.0 | 5.1 | 2.9 | Temps partiel |
| Self-employment | -3.2 | -2.9 | -1.5 | 1.2 | 2.7 | 4.1 | 3.8 | 2.4 | Travail autonome |

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B6. Employment†

Graphique B6. Emploi†

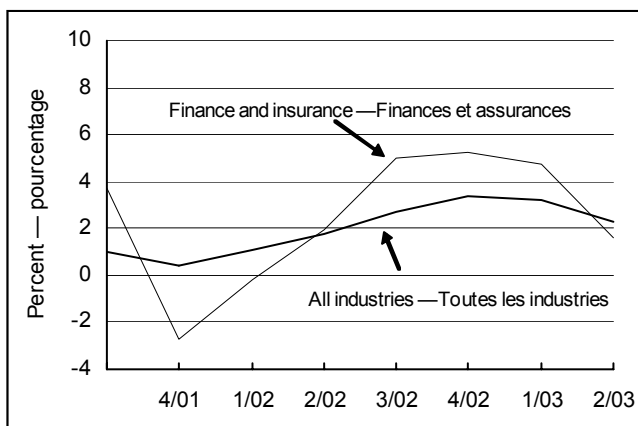


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart B7. Employment growth rates‡

Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Finance and insurance, average wages and salaries

Tableau B3. Finance et assurances, rémunération

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| current dollars per year — dollars courants par année | | | | | | | | | |
| All employees | | | | | | | | | Tous les employés |
| Depository credit intermediation | 40,071 | 39,650 | 39,775 | 39,965 | 40,615 | 42,077 | 43,719 | 43,099 | Interm. fin. par le biais de dépôts |
| Non-depository credit intermediation | 42,722 | 42,812 | 42,340 | 42,594 | 41,836 | 42,079 | 41,034 | 38,964 | Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts |
| Activities related to credit interm. | 44,349 | 41,542 | 42,206 | 42,272 | 41,133 | 39,796 | 39,635 | 35,189 | Activités liées à l'intermédiation fin. |
| Securities/commodity contracts | 57,130 | 53,905 | 59,307 | 58,279 | 56,204 | 55,448 | 57,466 | 56,131 | Valeurs mobil./contrats de march. |
| Insurance services | 43,235 | 43,073 | 43,026 | 44,035 | 43,344 | 43,902 | 44,566 | 43,659 | Assurances |
| Funds/other financial vehicles | 44,264 | 43,652 | 48,944 | 47,585 | 46,959 | 50,916 | -- | -- | Fonds/autres instruments fin. |
| Total finance and insurance | 44,041 | 43,217 | 44,126 | 44,476 | 44,062 | 44,711 | 45,879 | 44,827 | Total finance et assurances |
| Overall economy | 34,730 | 34,829 | 35,163 | 35,293 | 35,493 | 35,703 | 35,692 | 35,780 | Économie totale |

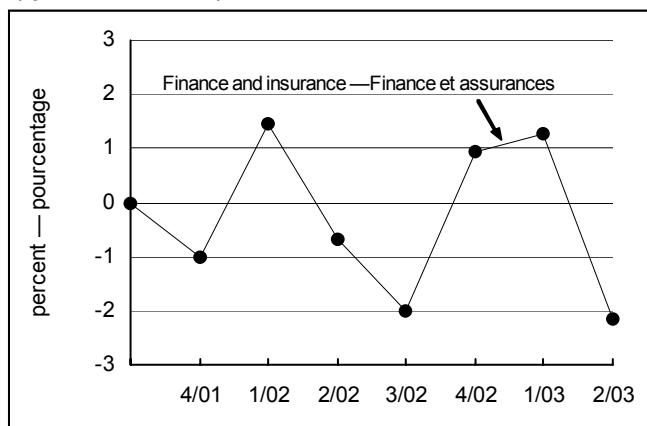
Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|------------|-------------|--|
| Rates of change (%) | | | | | | | | | |
| Depository credit intermediation | 1.2 | -1.0 | 0.3 | 0.5 | 1.6 | 3.6 | 3.9 | -1.4 | Taux de variation (%) |
| Non-depository credit intermediation | -2.6 | 0.2 | -1.1 | 0.6 | -1.8 | 0.6 | -2.5 | -5.0 | Interm. fin. par le biais de dépôts |
| Activities related to credit interm. | -4.2 | -6.3 | 1.6 | 0.2 | -2.7 | -3.2 | -0.4 | -11.2 | Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts |
| Securities/commodity contracts | -2.2 | -5.6 | 10.0 | -1.7 | -3.6 | -1.3 | 3.6 | -2.3 | Activités liées à l'intermédiation fin. |
| Insurance services | 1.3 | -0.4 | -0.1 | 2.3 | -1.6 | 1.3 | 1.5 | -2.0 | Valeurs mobil./contrats de march. |
| Funds/other financial vehicles | -4.0 | -1.4 | 12.1 | -2.8 | -1.3 | 8.4 | -- | -- | Assurances |
| Total finance and insurance | 0.0 | -1.9 | 2.1 | 0.8 | -0.9 | 1.5 | 2.6 | -2.3 | Fonds/autres instruments fin. |
| Total finance et assurances | | | | | | | | | |
| CPI-adjusted rates of change (%) | | | | | | | | | |
| Depository credit intermediation | 1.1 | -0.2 | -0.3 | -1.0 | 0.5 | 3.0 | 2.6 | -1.3 | Taux de variation ajustés selon l'IPC (%) |
| Non-depository credit intermediation | -2.7 | 1.1 | -1.7 | -0.9 | -2.8 | 0.0 | -3.7 | -4.9 | Interm. fin. par le biais de dépôts |
| Activities related to credit interm. | -4.2 | -5.5 | 0.9 | -1.3 | -3.7 | -3.8 | -1.7 | -11.1 | Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts |
| Securities/commodity contracts | -2.2 | -4.8 | 9.3 | -3.2 | -4.6 | -1.9 | 2.3 | -2.2 | Activités liées à l'intermédiation fin. |
| Insurance services | 1.2 | 0.5 | -0.8 | 0.9 | -2.6 | 0.7 | 0.2 | -1.9 | Valeurs mobil./contrats de march. |
| Funds/other financial vehicles | -4.1 | -0.5 | 11.4 | -4.2 | -2.4 | 7.8 | -- | -- | Assurances |
| Total finance and insurance | 0.0 | -1.0 | 1.4 | -0.7 | -2.0 | 0.9 | 1.3 | -2.2 | Fonds/autres instruments fin. |
| Total finance et assurances | | | | | | | | | |
| Nominal growth rates (%) | | | | | | | | | |
| Overall economy | 0.9 | 0.3 | 1.0 | 0.4 | 0.6 | 0.6 | 0.0 | 0.2 | Taux de croissance nom. (%) |
| Économie totale | | | | | | | | | |

Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

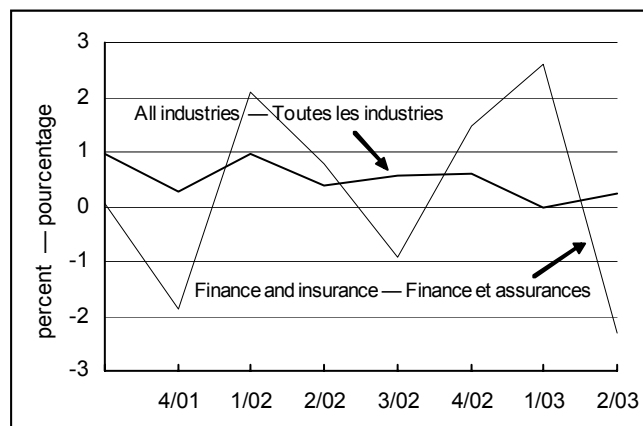
Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart B9. Wage and salary growth rates*

Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

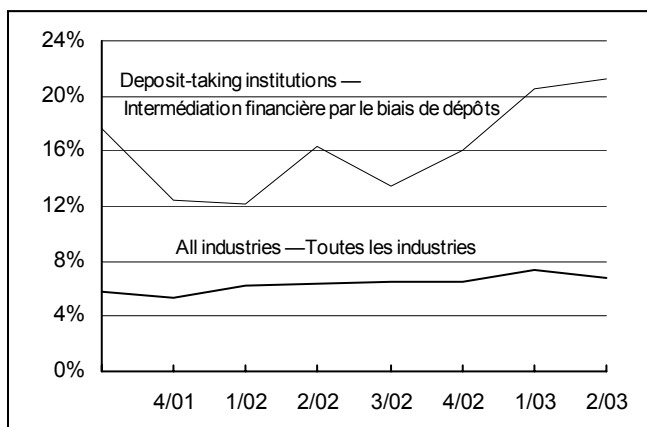
Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics

Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 20,166 | 18,713 | 17,519 | 17,365 | 17,196 | 17,183 | 17,920 | 17,744 | État des résultats |
| Operating expenses (s.a.) | 16,598 | 16,384 | 15,398 | 14,518 | 14,877 | 14,420 | 14,230 | 13,972 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 3,569 | 2,328 | 2,120 | 2,847 | 2,320 | 2,763 | 3,691 | 3,772 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 1,380 | 293 | 1,037 | 1,223 | 1,020 | 792 | 1,754 | 1,825 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 1,134,627 | 1,146,635 | 1,142,705 | 1,153,759 | 1,172,960 | 1,189,242 | 1,207,704 | 1,213,430 | Bilan |
| Liabilities | 1,057,058 | 1,068,169 | 1,063,688 | 1,072,994 | 1,092,519 | 1,108,005 | 1,125,337 | 1,132,427 | Actif |
| Equity | 77,569 | 78,466 | 79,017 | 80,765 | 80,442 | 81,237 | 82,367 | 81,003 | Passif |
| Share capital | 35,174 | 35,967 | 35,743 | 36,245 | 36,181 | 35,969 | 36,286 | 35,508 | Avoir |
| Retained earnings | 37,689 | 38,217 | 38,947 | 40,163 | 39,901 | 40,664 | 41,373 | 40,795 | Capital-actions |
| | | | | | | | | | Bénéfices non-répartis |
| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | -1.8% | -7.2% | -6.4% | -0.9% | -1.0% | -0.1% | 4.3% | -1.0% | Taux de variation |
| Operating expenses (s.a.) | -0.8% | -1.3% | -6.0% | -5.7% | 2.5% | -3.1% | -1.3% | -1.8% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Assets | 3.8% | 1.1% | -0.3% | 1.0% | 1.7% | 1.4% | 1.6% | 0.5% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Liabilities | 4.1% | 1.1% | -0.4% | 0.9% | 1.8% | 1.4% | 1.6% | 0.6% | Actif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 10.4% | 5.1% | 6.9% | 8.0% | 6.5% | 6.6% | 9.0% | 10.1% | Passif |
| Return on equity | 7.1% | 1.5% | 5.2% | 6.1% | 5.1% | 3.9% | 8.5% | 9.0% | Certains indicateurs |
| Profit margin | 17.7% | 12.4% | 12.1% | 16.4% | 13.5% | 16.1% | 20.6% | 21.3% | Rendement de capitaux |
| Debt to equity | 0.381 | 0.355 | 0.359 | 0.371 | 0.398 | 0.340 | 0.447 | 0.395 | Rendement de l'avoir |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Marge bénéficiaire |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Ratio des dettes à l'avoir |
| | | | | | | | | | Économie totale |
| | | | | | | | | | Croissance recettes d'exploitation |
| | | | | | | | | | Marge bénéficiaire |

Chart B10. Profit margins

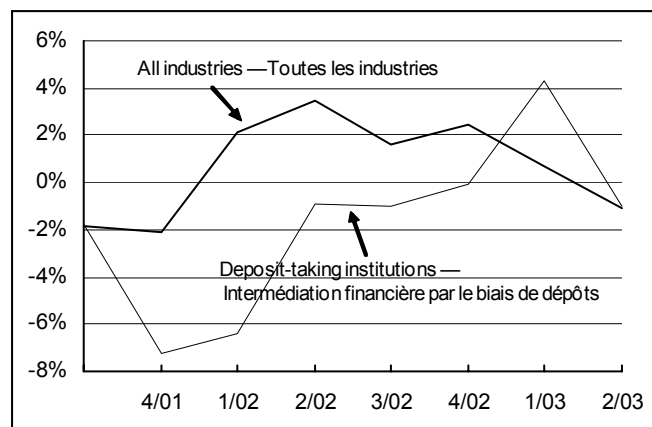
Graphique B10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B11. Operating revenue growth rates

Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B5. Credit unions, financial statistics

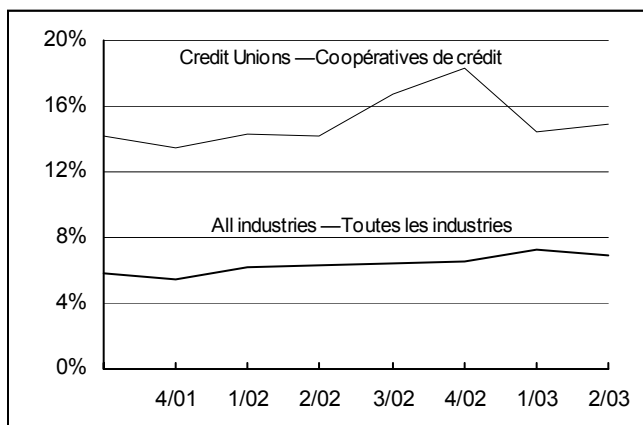
Tableau B5. Coopératives de crédit, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 2,949 | 2,761 | 2,753 | 2,739 | 2,782 | 3,030 | 2,843 | 2,861 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 2,531 | 2,389 | 2,360 | 2,350 | 2,317 | 2,475 | 2,432 | 2,434 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 418 | 373 | 393 | 389 | 465 | 555 | 411 | 426 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 241 | 185 | 317 | 322 | 359 | 495 | 334 | 330 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 148,593 | 153,584 | 154,740 | 158,481 | 160,154 | 162,917 | 163,648 | 167,409 | Actif |
| Liabilities | 138,006 | 142,675 | 143,607 | 147,234 | 148,686 | 151,354 | 151,818 | 155,295 | Passif |
| Equity | 10,587 | 10,909 | 11,133 | 11,248 | 11,468 | 11,563 | 11,830 | 12,114 | Avoir |
| Share capital | 3,397 | 3,192 | 3,272 | 3,323 | 3,333 | 3,348 | 3,374 | 3,460 | Capital-actions |
| Retained earnings | 7,189 | 7,716 | 7,860 | 7,923 | 8,134 | 8,214 | 8,454 | 8,649 | Bénéfices non-répartis |

| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | -9.2% | -6.4% | -0.3% | -0.5% | 1.6% | 8.9% | -6.2% | 0.6% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -9.9% | -5.6% | -1.2% | -0.4% | -1.4% | 6.8% | -1.7% | 0.1% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | -8.6% | 3.4% | 0.8% | 2.4% | 1.1% | 1.7% | 0.4% | 2.3% | Actif |
| Liabilities | -9.0% | 3.4% | 0.7% | 2.5% | 1.0% | 1.8% | 0.3% | 2.3% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 10.7% | 9.1% | 10.4% | 9.6% | 10.8% | 14.4% | 9.5% | 9.7% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 9.1% | 6.8% | 11.4% | 11.4% | 12.5% | 17.1% | 11.3% | 10.9% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 14.2% | 13.5% | 14.3% | 14.2% | 16.7% | 18.3% | 14.5% | 14.9% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 0.190 | 0.174 | 0.225 | 0.317 | 0.298 | 0.293 | 0.273 | 0.265 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart B12. Profit margins

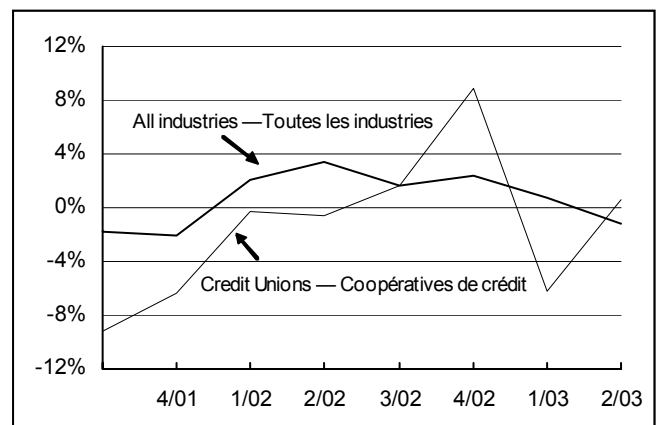
Graphique B12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B13. Operating revenue growth rates

Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

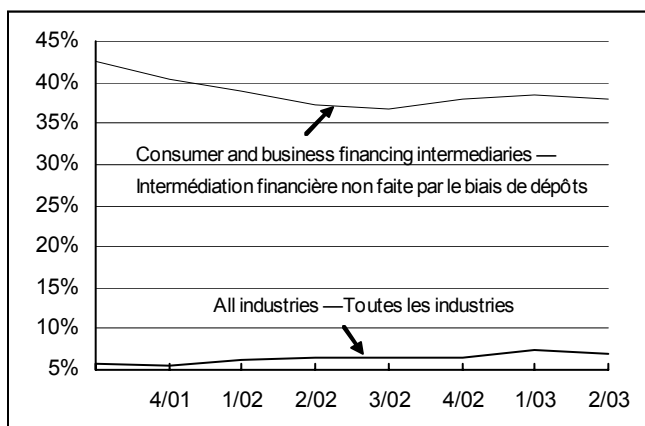
Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 3,445 | 3,542 | 3,467 | 3,616 | 3,643 | 3,743 | 3,589 | 3,686 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 1,977 | 2,108 | 2,120 | 2,265 | 2,299 | 2,318 | 2,212 | 2,288 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 1,468 | 1,434 | 1,347 | 1,351 | 1,343 | 1,425 | 1,376 | 1,398 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 414 | 380 | 396 | 398 | 456 | 471 | 378 | 403 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 101,224 | 99,737 | 103,423 | 105,533 | 106,556 | 107,994 | 105,936 | 107,783 | Actif |
| Liabilities | 88,436 | 87,606 | 90,505 | 92,281 | 93,069 | 94,217 | 91,381 | 92,661 | Passif |
| Equity | 12,789 | 12,131 | 12,918 | 13,252 | 13,487 | 13,776 | 14,555 | 15,122 | Avoir |
| Share capital | 5,133 | 5,177 | 5,455 | 5,355 | 5,407 | 5,471 | 5,613 | 5,881 | Capital-actions |
| Retained earnings | 4,716 | 4,212 | 4,391 | 5,027 | 5,285 | 5,556 | 5,721 | 6,429 | Bénéfices non-répartis |

| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 2.5% | 2.8% | -2.1% | 4.3% | 0.7% | 2.7% | -4.1% | 2.7% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -3.2% | 6.6% | 0.6% | 6.9% | 1.5% | 0.8% | -4.5% | 3.4% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 0.1% | -1.5% | 3.7% | 2.0% | 1.0% | 1.3% | -1.9% | 1.7% | Actif |
| Liabilities | -0.6% | -0.9% | 3.3% | 2.0% | 0.9% | 1.2% | -3.0% | 1.4% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 5.4% | 5.0% | 4.9% | 4.7% | 5.1% | 5.2% | 4.7% | 4.6% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 13.0% | 12.3% | 12.0% | 11.7% | 13.3% | 13.4% | 10.1% | 10.4% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 42.6% | 40.5% | 38.9% | 37.4% | 36.9% | 38.1% | 38.4% | 37.9% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 6.358 | 6.602 | 6.391 | 6.398 | 6.313 | 6.266 | 5.695 | 5.522 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart B14. Profit margins

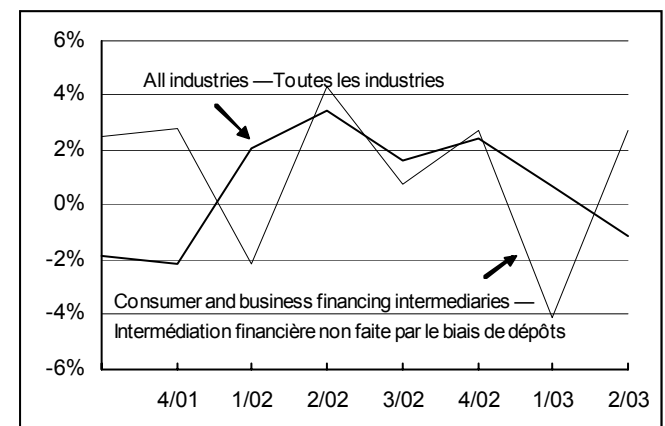
Graphique B14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B15. Operating revenue growth rates

Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics

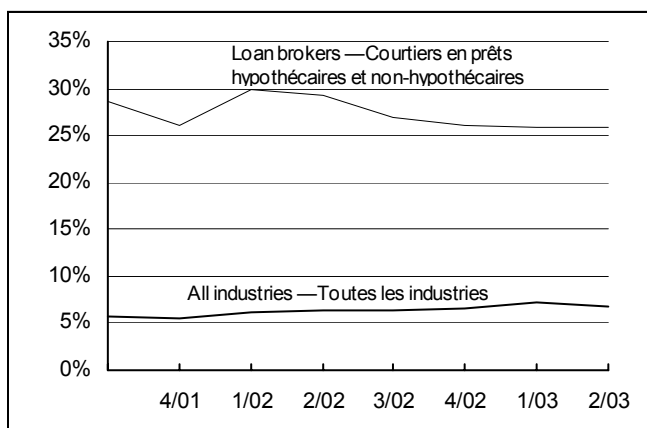
Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 9,923 | 9,218 | 9,351 | 9,298 | 9,460 | 9,562 | 8,919 | 8,819 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 7,071 | 6,819 | 6,557 | 6,579 | 6,911 | 7,067 | 6,609 | 6,539 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 2,851 | 2,400 | 2,794 | 2,719 | 2,549 | 2,495 | 2,310 | 2,280 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 1,936 | 1,627 | 2,029 | 1,763 | 1,806 | 1,676 | 1,577 | 1,255 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 166,475 | 160,223 | 165,870 | 166,818 | 166,975 | 165,986 | 165,647 | 164,695 | Actif |
| Liabilities | 91,258 | 86,353 | 90,604 | 92,699 | 92,232 | 90,191 | 89,388 | 87,576 | Passif |
| Equity | 75,218 | 73,870 | 75,267 | 74,119 | 74,743 | 75,795 | 76,259 | 77,120 | Avoir |
| Share capital | 46,449 | 46,586 | 47,790 | 47,331 | 47,277 | 48,393 | 49,093 | 48,749 | Capital-actions |
| Retained earnings | 18,094 | 17,076 | 17,095 | 17,178 | 18,317 | 17,766 | 18,203 | 19,776 | Bénéfices non-répartis |

| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | -0.2% | -7.1% | 1.4% | -0.6% | 1.7% | 1.1% | -6.7% | -1.1% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -2.7% | -3.6% | -3.8% | 0.3% | 5.1% | 2.3% | -6.5% | -1.1% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | -1.8% | -3.8% | 3.5% | 0.6% | 0.1% | -0.6% | -0.2% | -0.6% | Actif |
| Liabilities | -0.9% | -5.4% | 4.9% | 2.3% | -0.5% | -2.2% | -0.9% | -2.0% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 8.7% | 7.7% | 8.7% | 7.8% | 8.0% | 7.5% | 7.2% | 5.9% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 10.3% | 8.9% | 10.9% | 9.6% | 9.7% | 9.1% | 8.7% | 6.6% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 28.7% | 26.0% | 29.9% | 29.2% | 26.9% | 26.1% | 25.9% | 25.9% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 0.555 | 0.551 | 0.596 | 0.627 | 0.592 | 0.580 | 0.586 | 0.569 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart B16. Profit margins

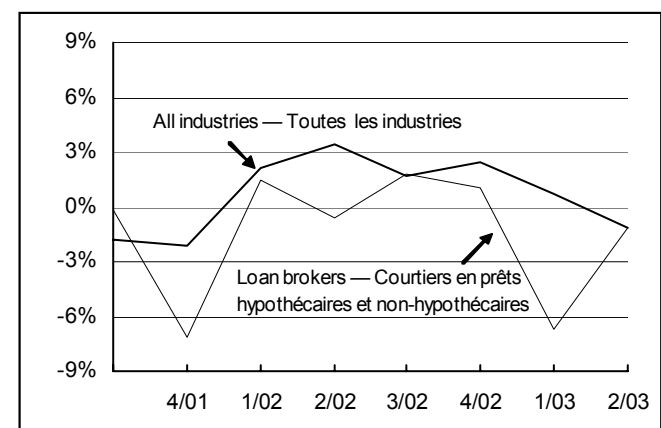
Graphique B16. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B17. Operating revenue growth rates

Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B8. Insurance carriers, financial statistics

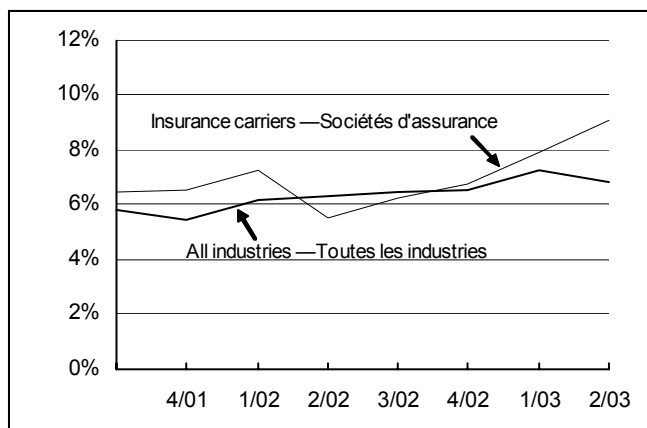
Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 16,906 | 17,163 | 17,692 | 17,089 | 17,866 | 18,109 | 18,613 | 18,972 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 15,809 | 16,037 | 16,408 | 16,140 | 16,752 | 16,886 | 17,144 | 17,241 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 1,098 | 1,125 | 1,284 | 948 | 1,114 | 1,223 | 1,469 | 1,731 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 702 | 894 | 941 | 564 | 871 | 703 | 946 | 1,352 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 265,496 | 269,689 | 270,085 | 281,734 | 287,942 | 295,234 | 295,355 | 298,321 | Actif |
| Liabilities | 206,582 | 210,452 | 210,690 | 215,691 | 220,390 | 225,442 | 228,144 | 231,894 | Passif |
| Equity | 58,914 | 59,237 | 59,395 | 66,043 | 67,552 | 69,792 | 67,210 | 66,427 | Avoir |
| Share capital | 9,714 | 10,109 | 9,961 | 16,375 | 16,052 | 16,727 | 15,595 | 15,342 | Capital-actions |
| Retained earnings | 47,390 | 47,318 | 47,741 | 47,954 | 49,678 | 51,027 | 49,672 | 49,097 | Bénéfices non-répartis |

| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 1.7% | 1.5% | 3.1% | -3.4% | 4.6% | 1.4% | 2.8% | 1.9% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 2.3% | 1.4% | 2.3% | -1.6% | 3.8% | 0.8% | 1.5% | 0.6% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 2.1% | 1.6% | 0.1% | 4.3% | 2.2% | 2.5% | 0.0% | 1.0% | Actif |
| Liabilities | 2.1% | 1.9% | 0.1% | 2.4% | 2.2% | 2.3% | 1.2% | 1.6% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 4.4% | 5.4% | 5.7% | 3.2% | 4.7% | 3.7% | 5.1% | 7.2% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 4.8% | 6.0% | 6.3% | 3.4% | 5.2% | 4.0% | 5.6% | 8.1% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 6.5% | 6.6% | 7.3% | 5.6% | 6.2% | 6.8% | 7.9% | 9.1% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 0.165 | 0.192 | 0.188 | 0.192 | 0.192 | 0.192 | 0.205 | 0.203 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart B18. Profit margins

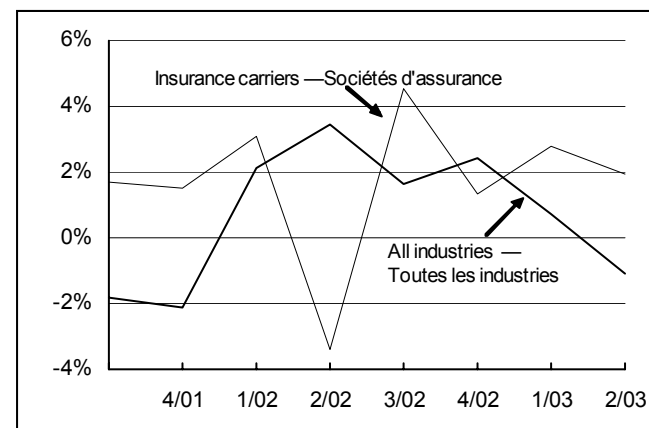
Graphique B18. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B19. Operating revenue growth rates

Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics

Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières

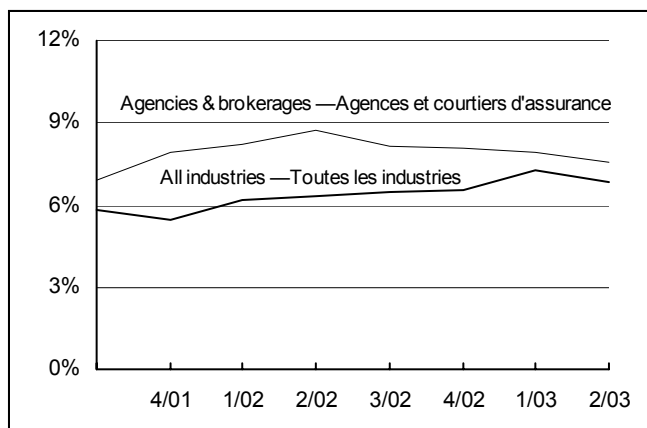
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 1,459 | 1,453 | 1,454 | 1,497 | 1,467 | 1,482 | 1,509 | 1,489 | État des résultats |
| Operating expenses (s.a.) | 1,358 | 1,337 | 1,335 | 1,366 | 1,347 | 1,362 | 1,390 | 1,376 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 101 | 115 | 119 | 131 | 120 | 120 | 119 | 113 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 83 | 85 | 82 | 95 | 86 | 76 | 71 | 76 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 6,235 | 6,228 | 6,763 | 6,951 | 7,081 | 7,135 | 6,874 | 7,127 | Bilan |
| Liabilities | 4,416 | 4,476 | 4,794 | 4,810 | 4,719 | 4,706 | 4,449 | 4,687 | Actif |
| Equity | 1,819 | 1,752 | 1,969 | 2,141 | 2,363 | 2,429 | 2,426 | 2,440 | Passif |
| Share capital | 1,236 | 1,189 | 1,332 | 1,386 | 1,369 | 1,390 | 1,388 | 1,397 | Avoir |
| Retained earnings | 388 | 325 | 415 | 529 | 763 | 804 | 820 | 824 | Capital-actions |
| | | | | | | | | | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | Taux de variation | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | Recettes d'exploitation (dés.) | | |
| Operating revenues (s.a.) | -0.3% | -0.5% | 0.1% | 2.9% | -2.0% | 1.0% | 1.8% | -1.3% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 1.4% | -1.5% | -0.2% | 2.4% | -1.4% | 1.1% | 2.0% | -1.0% | Actif |
| Assets | -1.0% | -0.1% | 8.6% | 2.8% | 1.9% | 0.8% | -3.7% | 3.7% | Passif |
| Liabilities | -1.4% | 1.4% | 7.1% | 0.3% | -1.9% | -0.3% | -5.5% | 5.4% | |
| Selected Indicators | | | | | | | Certains indicateurs | | |
| Return on capital | 12.1% | 12.8% | 11.1% | 11.7% | 10.3% | 9.5% | 9.0% | 9.5% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 18.5% | 19.7% | 16.9% | 18.0% | 14.9% | 12.7% | 11.9% | 12.6% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 6.9% | 7.9% | 8.2% | 8.7% | 8.2% | 8.1% | 7.9% | 7.6% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 0.848 | 0.856 | 0.872 | 0.846 | 0.774 | 0.742 | 0.720 | 0.716 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Overall economy | | | | | | | Économie totale | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart B20. Profit margins

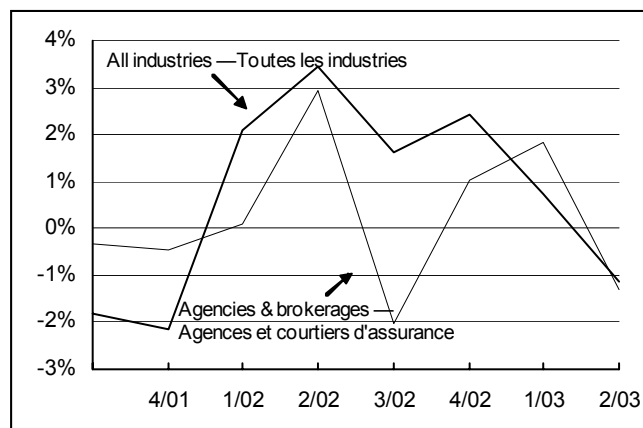
Graphique B20. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B21. Operating revenue growth rates

Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Professional, Scientific
and Technical Services
Industries**

**Services professionnels,
scientifiques et
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

C. Services professionnels, scientifiques et techniques

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Legal Services (NAICS 5411)

M7761* Offices Of Lawyers & Notaries
M7799* Other Business Services n.e.c.
R9999* Other Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services juridiques (SCIAN 5411)

M7761* Études d'avocats et de notaires
M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
R9999* Autres services n.c.a.

Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)

M7731 Offices Of Chartered & Certified Accountants

M7739* Other Accounting & Bookkeeping

Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)

A0229* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

P8684* Public Health Laboratories

Specialized Design Services (NAICS 5414)

M7749* Other Advertising Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)

M7721* Computer Services

Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)

A0231* Agricultural Management & Consulting Services

M7711* Employment Agencies

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7771* Management Consulting Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)

A0229* Autres services relatifs aux cultures

F4499* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684* Laboratoires de santé publique

Services spécialisés de design (SCIAN 5414)

M7749* Autres services de publicité

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)

M7721* Services d'informatique

Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)

A0231* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711* Bureaux de placement

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7771* Bureaux de conseils en gestion

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)

A0239* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.
 B0321* Services Incidental to Fishing
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 O8599* Other Educational Services
 P8693 Health Care Research Agencies
 P8694* Social Service Planning & Advocacy Agencies
 R9999* Other Services n.e.c.

Advertising and Related Services (NAICS 5418)

M7741 Advertising Agencies
 M7742 Media Representatives
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising
 M7749* Other Advertising Services
 M7771* Management Consulting Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)

A0211 Veterinary Services
 M7749* Other Advertising Services
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)

A0239* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.
 B0321* Services relatifs à la pêche
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 O8599* Autres services d'enseignement
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé
 P8694* Organismes de planification et de soutien des services sociaux
 R9999* Autres services n.c.a.

Publicité et services connexes (SCIAN 5418)

M7741 Agences de publicité
 M7742 Représentants de médias
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur
 M7749* Autres services de publicité
 M7771* Bureaux de conseil en gestion
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)

A0211 Services vétérinaires
 M7749* Autres services de publicité
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

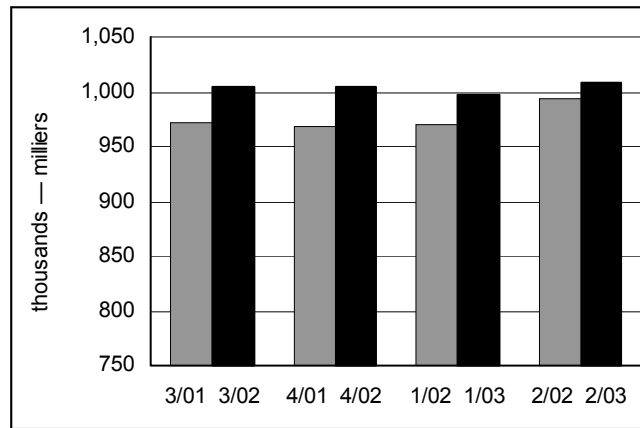


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

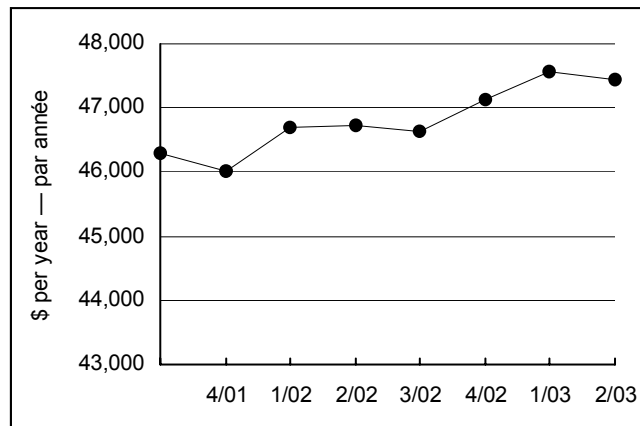
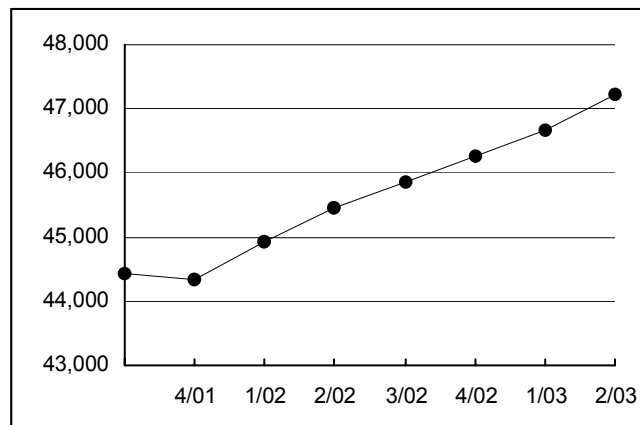


Chart C3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Professional, scientific and technical services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau C1. Services professionnels, scientifiques et techniques, PIB annualisé aux prix de base

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | | |
| Annualized GDP (s.a.) | | | | | | | | | PIB annualisé (dés.) |
| Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping | 10,911 | 11,016 | 11,190 | 11,160 | 11,157 | 11,157 | 11,239 | 11,468 | Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres |
| Architectural, engineering and related services | 10,315 | 10,223 | 10,359 | 10,404 | 10,469 | 10,525 | 10,560 | 10,680 | Architecture, génie et services connexes |
| Computer systems design | 10,369 | 10,274 | 10,477 | 10,802 | 11,069 | 11,304 | 11,450 | 11,582 | Conception de syst. informatiques |
| Advertising services | 2,472 | 2,467 | 2,497 | 2,546 | 2,550 | 2,570 | 2,594 | 2,612 | Publicité et services connexes |
| Other prof'l/sci/tech'l services | 10,349 | 10,341 | 10,399 | 10,555 | 10,606 | 10,709 | 10,821 | 10,883 | Autres serv. prof. scient. et tech. |
| Total | 44,415 | 44,320 | 44,922 | 45,466 | 45,851 | 46,265 | 46,664 | 47,226 | Total |
| Overall economy | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

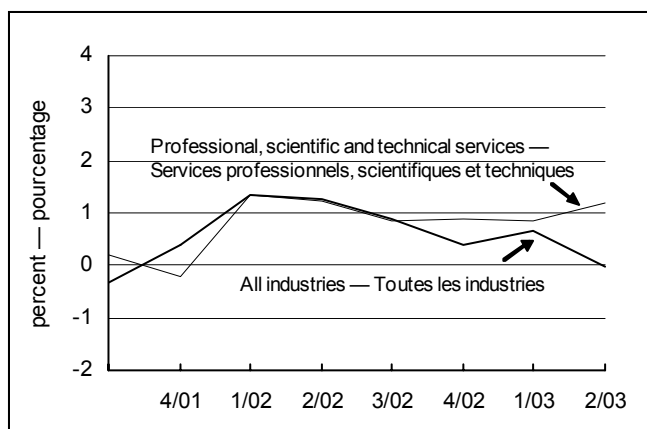
| | % growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | Croissance réelle (%) | |
|---|---|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | | |
| Real growth (%) | | | | | | | | | Croissance réelle (%) | |
| Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping | 2.2 | 1.0 | 1.6 | -0.3 | 0.0 | 0.0 | 0.7 | 2.0 | Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres | |
| Architectural, engineering and related services | -1.5 | -0.9 | 1.3 | 0.4 | 0.6 | 0.5 | 0.3 | 1.1 | Architecture, génie et services connexes | |
| Computer systems design | -0.9 | -0.9 | 2.0 | 3.1 | 2.5 | 2.1 | 1.3 | 1.2 | Conception de syst. informatiques | |
| Advertising services | -0.7 | -0.2 | 1.2 | 2.0 | 0.2 | 0.8 | 0.9 | 0.7 | Publicité et services connexes | |
| Other prof'l/sci/tech'l services | 1.2 | -0.1 | 0.6 | 1.5 | 0.5 | 1.0 | 1.0 | 0.6 | Autres serv. prof. scient. et tech. | |
| Total | 0.2 | -0.2 | 1.4 | 1.2 | 0.8 | 0.9 | 0.9 | 1.2 | Total | |
| Overall economy | -0.3 | 0.4 | 1.4 | 1.3 | 0.9 | 0.4 | 0.6 | 0.0 | Économie totale | |

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

| | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping | 1.2 | 1.2 | 1.2 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.2 | Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres |
| Architectural, engineering and related services | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | Architecture, génie et services connexes |
| Computer systems design | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.2 | 1.2 | Conception de syst. informatiques |
| Advertising services | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | 0.3 | Publicité et services connexes |
| Other prof'l/sci/tech'l services | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 1.1 | Autres serv. prof. scient. et tech. |
| Total | 4.7 | 4.7 | 4.7 | 4.7 | 4.7 | 4.7 | 4.7 | 4.8 | Total |

Chart C4. GDP real growth rates

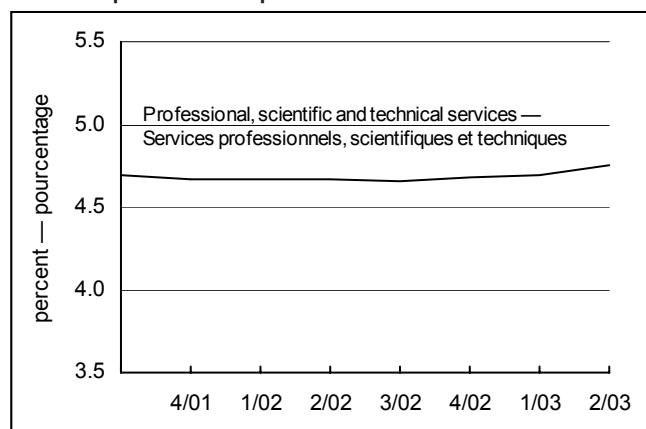
Graphique C4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart C5. Contribution of professional, scientific and technical services industries to Canada's GDP

Graphique C5. Contribution des services professionnels, scientifiques et techniques au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment

Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|----------------------------------|-----------------------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|--------------|---------------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| Employment | thousands — milliers | | | | | | | | Emploi |
| Legal services | 130 | 123 | 132 | 138 | 133 | 131 | 134 | 135 | Services juridiques |
| Accounting-related services | 117 | 124 | 126 | 135 | 128 | 117 | 123 | 117 | Comptabilité et services connexes |
| Archit./engineering services | 173 | 175 | 172 | 187 | 185 | 186 | 182 | 191 | Architecture/génie |
| Specialized design services | 43 | 44 | 39 | 37 | 50 | 49 | 43 | 45 | Services spécialisés de design |
| Computer systems design | 243 | 238 | 238 | 235 | 239 | 264 | 254 | 245 | Conception de syst. informatiques |
| Mngt/sci/tech'l consulting | 99 | 102 | 111 | 111 | 110 | 100 | 105 | 107 | Conseils en gestion, scient. et tech. |
| Scientific R&D services | 35 | 33 | 30 | 30 | 27 | 29 | 28 | 28 | Services de R&D scientifiques |
| Advertising services | 69 | 74 | 69 | 66 | 66 | 62 | 65 | 72 | Publicité |
| Other prof'l/sci/tech'l services | 63 | 54 | 53 | 54 | 68 | 69 | 62 | 69 | Autres serv. prof., scient. et tech. |
| Total | 972 | 968 | 970 | 993 | 1,005 | 1,005 | 998 | 1,009 | Total |
| Full-time | 840 | 840 | 841 | 864 | 875 | 866 | 846 | 857 | Plein temps |
| Part-time | 132 | 128 | 129 | 129 | 130 | 139 | 152 | 152 | Temps partiel |
| Self employment* | 321 | 317 | 308 | 317 | 340 | 344 | 329 | 354 | Travail autonome* |

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

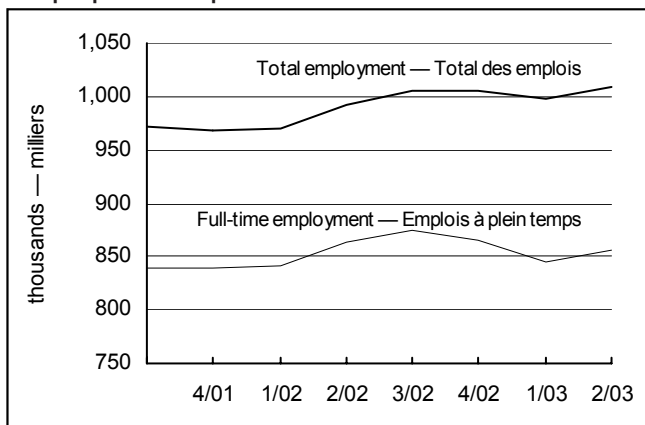
| | Rates of change (%) | | Rates of change (%) | | | | Taux de variation (%) | | |
|---|---------------------|-------------|---------------------|-------------|------------|------------|-----------------------|------------|---|
| Legal services | 5.8 | -4.6 | 6.9 | 4.2 | 2.5 | 6.0 | 2.0 | -2.4 | Services juridiques |
| Accounting-related services | -3.1 | 1.6 | -1.6 | 4.2 | 9.4 | -5.7 | -2.3 | -13.2 | Comptabilité et services connexes |
| Archit./engineer. services | -2.5 | 1.2 | -4.0 | 5.8 | 6.9 | 5.8 | 5.7 | 2.1 | Architecture/génie |
| Specialized design services | -10.1 | -3.7 | -12.6 | -20.3 | 15.7 | 11.0 | 10.2 | 23.0 | Services spécialisés de design |
| Computer systems design | 1.5 | -6.8 | -7.5 | -8.1 | -1.7 | 11.1 | 7.1 | 4.3 | Conception de syst. informatiques |
| Mngt/sci/tech'l consulting | 5.0 | 5.7 | 17.5 | 9.5 | 10.9 | -2.2 | -5.7 | -3.8 | Conseils en gestion, scient. et tech. |
| Scientific R&D services | 38.2 | 44.5 | 3.1 | -6.6 | -22.8 | -12.5 | -4.1 | -5.4 | Services de R&D scientifiques |
| Advertising services | -13.7 | 1.6 | -8.7 | -2.9 | -4.2 | -16.1 | -5.8 | 8.3 | Publicité |
| Other prof'l/sci/tech'l services | 13.6 | -9.3 | -17.5 | -23.0 | 6.5 | 26.9 | 16.3 | 27.8 | Autres serv. prof., scient. et tech. |
| Total | 0.9 | -1.0 | -2.6 | -1.9 | 3.4 | 3.9 | 2.8 | 1.6 | Total |
| Full-time | -0.3 | -0.6 | -1.9 | -0.8 | 4.1 | 3.1 | 0.5 | -0.8 | Plein temps |
| Part-time | 9.3 | -3.4 | -7.3 | -8.3 | -1.3 | 8.9 | 18.0 | 17.4 | Temps partiel |
| Self employment* | -1.7 | -5.5 | -6.2 | -1.7 | 5.8 | 8.6 | 6.6 | 11.8 | Travail autonome* |
| Overall economy growth rates (%) | | | | | | | | | Taux de croissance de l'économie globale (%) |
| Total | 1.0 | 0.4 | 1.1 | 1.8 | 2.7 | 3.4 | 3.2 | 2.3 | Total |
| Full-time | 1.3 | 0.2 | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 2.3 | 2.7 | 2.2 | Plein temps |
| Part-time | -0.6 | 1.3 | 3.4 | 4.1 | 6.8 | 8.0 | 5.1 | 2.9 | Temps partiel |
| Self employment | -3.2 | -2.9 | -1.5 | 1.2 | 2.7 | 4.1 | 3.8 | 2.4 | Travail autonome |

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elle recouvre aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C6. Employment†

Graphique C6. Emploi†

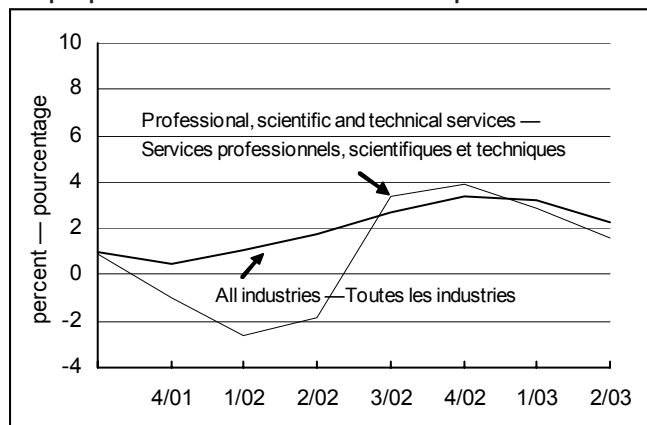


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C7. Employment growth rates‡

Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Table C3. Professional, scientific and technical services, average wages and salaries

Tableau C3. Services professionnels, scientifiques et techniques, rémunération

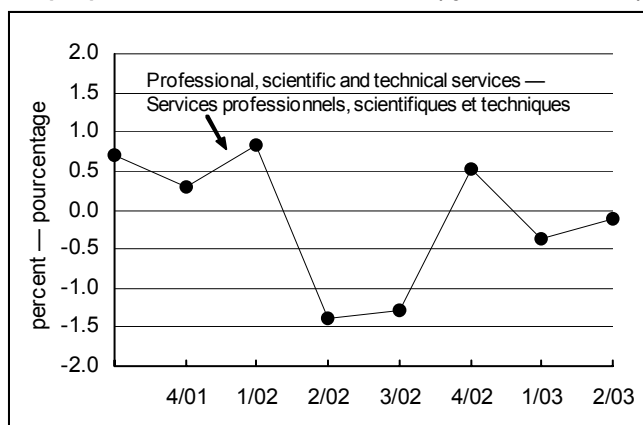
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| current dollars per year — dollars courants par année | | | | | | | | | |
| All employees | | | | | | | | | Tous les employés |
| Legal services | 37,520 | 38,278 | 39,850 | 40,579 | 40,288 | 41,013 | 42,164 | 42,090 | Services juridiques |
| Accounting-related services | 36,239 | 36,569 | 37,429 | 37,497 | 37,419 | 38,690 | 39,237 | 39,656 | Comptabilité et services connexes |
| Archit./engineering services | 52,864 | 53,014 | 52,594 | 52,296 | 52,309 | 53,230 | 53,586 | 52,526 | Architecture/génie |
| Specialized design services | 36,649 | 37,252 | 38,580 | 39,643 | 40,000 | 39,482 | 39,645 | 39,856 | Services spécialisés de design |
| Computer systems design | 57,978 | 56,334 | 57,070 | 57,272 | 57,096 | 57,697 | 58,722 | 60,295 | Conception de syst. informatiques |
| Mngt/sci/tech'l consulting | 44,347 | 44,328 | 46,163 | 46,684 | 46,545 | 46,445 | 46,868 | 45,349 | Conseils en gestion, scient. et tech. |
| Scientific R&D services | 46,730 | 47,041 | 47,655 | 47,591 | 47,747 | 48,579 | 50,554 | 51,191 | Services de R&D scientifiques |
| Advertising services | 40,657 | 41,155 | 41,492 | 40,932 | 40,038 | 40,685 | 40,372 | 40,071 | Publicité |
| Other prof'l/sci/tech'l services | 27,903 | 28,368 | 28,700 | 28,372 | 27,995 | 27,671 | 27,266 | 27,407 | Autres serv. prof., scient. et tech. |
| Total | 46,282 | 46,022 | 46,703 | 46,731 | 46,638 | 47,128 | 47,572 | 47,456 | Total |
| Overall economy | 34,730 | 34,829 | 35,163 | 35,293 | 35,493 | 35,703 | 35,692 | 35,780 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

| from last quarter — par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|---------------------------------------|
| Rates of change (%) | | | | | | | | | |
| Legal services | 1.6 | 2.0 | 4.1 | 1.8 | -0.7 | 1.8 | 2.8 | -0.2 | Services juridiques |
| Accounting-related services | 2.6 | 0.9 | 2.4 | 0.2 | -0.2 | 3.4 | 1.4 | 1.1 | Comptabilité et services connexes |
| Archit./engineering services | 1.9 | 0.3 | -0.8 | -0.6 | 0.0 | 1.8 | 0.7 | -2.0 | Architecture/génie |
| Specialized design services | -0.2 | 1.6 | 3.6 | 2.8 | 0.9 | -1.3 | 0.4 | 0.5 | Services spécialisés de design |
| Computer systems design | -0.1 | -2.8 | 1.3 | 0.4 | -0.3 | 1.1 | 1.8 | 2.7 | Conception de syst. informatiques |
| Mngt/sci/tech'l consulting | 0.7 | 0.0 | 4.1 | 1.1 | -0.3 | -0.2 | 0.9 | -3.2 | Conseils en gestion, scient. et tech. |
| Scientific R&D services | -0.9 | 0.7 | 1.3 | -0.1 | 0.3 | 1.7 | 4.1 | 1.3 | Services de R&D scientifiques |
| Advertising services | -1.7 | 1.2 | 0.8 | -1.4 | -2.2 | 1.6 | -0.8 | -0.7 | Publicité |
| Other prof'l/sci/tech'l services | -0.9 | 1.7 | 1.2 | -1.1 | -1.3 | -1.2 | -1.5 | 0.5 | Autres serv. prof., scient. et tech. |
| Total | 0.8 | -0.6 | 1.5 | 0.1 | -0.2 | 1.1 | 0.9 | -0.2 | Total |
| CPI-adjusted rates of change (%) | | | | | | | | | |
| Legal services | 1.5 | 2.9 | 3.4 | 0.3 | -1.8 | 1.3 | 1.5 | 0.0 | Services juridiques |
| Accounting-related services | 2.6 | 1.8 | 1.7 | -1.3 | -1.3 | 2.8 | 0.1 | 1.2 | Comptabilité et services connexes |
| Archit./engineering services | 1.8 | 1.2 | -1.4 | -2.0 | -1.1 | 1.2 | -0.6 | -1.8 | Architecture/génie |
| Specialized design services | -0.2 | 2.5 | 2.9 | 1.3 | -0.2 | -1.8 | -0.9 | 0.7 | Services spécialisés de design |
| Computer systems design | -0.2 | -2.0 | 0.7 | -1.1 | -1.4 | 0.5 | 0.5 | 2.8 | Conception de syst. informatiques |
| Mngt/sci/tech'l consulting | 0.6 | 0.8 | 3.5 | -0.3 | -1.4 | -0.7 | -0.4 | -3.1 | Conseils en gestion, scient. et tech. |
| Scientific R&D services | -1.0 | 1.5 | 0.7 | -1.6 | -0.8 | 1.2 | 2.7 | 1.4 | Services de R&D scientifiques |
| Advertising services | -1.7 | 2.1 | 0.2 | -2.8 | -3.2 | 1.1 | -2.1 | -0.6 | Publicité |
| Other prof'l/sci/tech'l services | -0.9 | 2.6 | 0.5 | -2.6 | -2.4 | -1.7 | -2.7 | 0.7 | Autres serv. prof., scient. et tech. |
| Total | 0.7 | 0.3 | 0.8 | -1.4 | -1.3 | 0.5 | -0.4 | -0.1 | Total |
| Nominal growth rates (%) | | | | | | | | | |
| Overall economy | 0.9 | 0.3 | 1.0 | 0.4 | 0.6 | 0.6 | 0.0 | 0.2 | Économie totale |

Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates

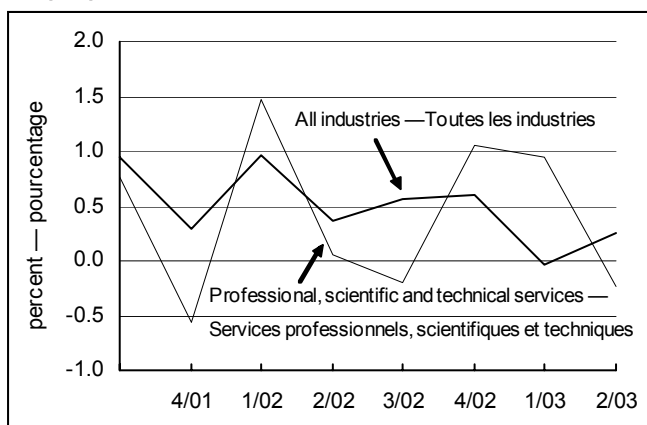
Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart C9. Nominal wage and salary growth rates

Graphique C9. Taux nominaux de croissance



Source: Division des statistiques du travail

Table C4. Computer systems design services, financial statistics

Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières

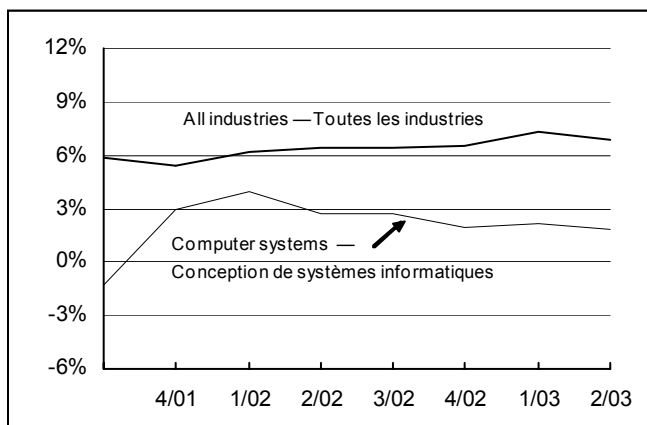
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 4,632 | 4,750 | 4,865 | 4,839 | 5,031 | 5,204 | 5,361 | 5,394 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 4,690 | 4,610 | 4,674 | 4,705 | 4,894 | 5,106 | 5,248 | 5,294 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | -59 | 141 | 192 | 134 | 137 | 98 | 113 | 99 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 19 | 94 | 125 | 117 | 88 | 63 | 87 | 102 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 18,597 | 18,862 | 18,722 | 19,274 | 19,757 | 20,861 | 21,042 | 20,764 | Actif |
| Liabilities | 9,462 | 9,902 | 10,064 | 9,892 | 10,010 | 10,894 | 11,483 | 11,311 | Passif |
| Equity | 9,135 | 8,960 | 8,657 | 9,382 | 9,747 | 9,967 | 9,559 | 9,453 | Avoir |
| Share capital | 10,707 | 10,336 | 10,180 | 9,879 | 10,068 | 9,984 | 10,628 | 10,362 | Capital-actions |
| Retained earnings | -1,781 | -1,597 | -1,769 | -731 | -543 | -283 | -1,336 | -1,221 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 1.1% | 2.6% | 2.4% | -0.5% | 4.0% | 3.4% | 3.0% | 0.6% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -1.5% | -1.7% | 1.4% | 0.7% | 4.0% | 4.3% | 2.8% | 0.9% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 1.1% | 1.4% | -0.7% | 2.9% | 2.5% | 5.6% | 0.9% | -1.3% | Actif |
| Liabilities | 0.4% | 4.7% | 1.6% | -1.7% | 1.2% | 8.8% | 5.4% | -1.5% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 2.1% | 4.6% | 5.3% | 4.9% | 4.0% | 3.3% | 3.7% | 4.0% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 0.8% | 4.8% | 6.2% | 5.4% | 4.1% | 3.0% | 4.1% | 4.7% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | -1.3% | 3.0% | 3.9% | 2.8% | 2.7% | 1.9% | 2.1% | 1.8% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 0.524 | 0.511 | 0.556 | 0.482 | 0.481 | 0.520 | 0.560 | 0.587 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 1.888 | 1.787 | 1.508 | 1.758 | 1.779 | 1.698 | 1.522 | 1.425 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 1.740 | 1.638 | 1.377 | 1.611 | 1.625 | 1.563 | 1.406 | 1.309 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart C10. Profit margins

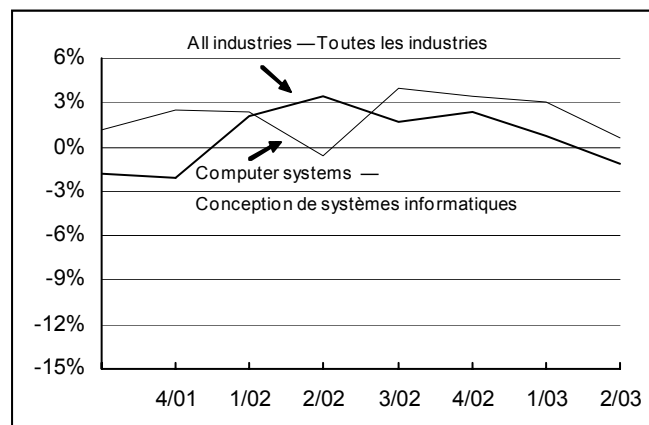
Graphique C10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart C11. Operating revenue growth rates

Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries**Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Legal services | | | | | | | | | Services juridiques |
| Assets | 1,567 | 1,629 | 2,027 | 2,259 | 2,322 | 2,407 | 2,270 | 2,376 | Actif |
| Liabilities | 909 | 128 | 272 | 592 | 628 | 690 | 604 | 612 | Passif |
| Equity | 658 | 1,500 | 1,754 | 1,667 | 1,695 | 1,717 | 1,667 | 1,765 | Avoir |
| Share capital | 233 | 237 | 264 | 284 | 295 | 298 | 356 | 435 | Capital-actions |
| Retained earnings | 343 | 1,183 | 1,344 | 1,256 | 1,256 | 1,271 | 1,185 | 1,200 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | 5.4% | 3.9% | 24.4% | 11.5% | 2.8% | 3.6% | -5.7% | 4.7% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | 3.5% | -85.9% | 112.6% | 117.4% | 6.0% | 9.9% | -12.5% | 1.3% | Croissance en % du passif |
| Accounting, tax and payroll services | | | | | | | | | Comptabilité et services connexes |
| Assets | 2,826 | 2,760 | 2,990 | 3,150 | 3,207 | 3,297 | 3,439 | 3,540 | Actif |
| Liabilities | 1,616 | 1,573 | 1,702 | 1,850 | 1,990 | 2,173 | 2,160 | 2,212 | Passif |
| Equity | 1,213 | 1,187 | 1,287 | 1,300 | 1,217 | 1,123 | 1,279 | 1,328 | Avoir |
| Share capital | 469 | 388 | 348 | 370 | 378 | 405 | 398 | 384 | Capital-actions |
| Retained earnings | 689 | 745 | 883 | 870 | 777 | 652 | 776 | 878 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | 0.7% | -2.3% | 8.3% | 5.4% | 1.8% | 2.8% | 4.3% | 2.9% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | 0.2% | -2.7% | 8.2% | 8.7% | 7.6% | 9.2% | -0.6% | 2.4% | Croissance en % du passif |
| Architectural and engineering services | | | | | | | | | Architecture, génie et services connexes |
| Assets | 15,514 | 15,185 | 14,703 | 15,294 | 15,960 | 16,613 | 16,544 | 16,315 | Actif |
| Liabilities | 9,264 | 9,153 | 8,960 | 9,481 | 10,164 | 10,566 | 10,141 | 9,741 | Passif |
| Equity | 6,250 | 6,032 | 5,743 | 5,812 | 5,796 | 6,047 | 6,403 | 6,575 | Avoir |
| Share capital | 3,892 | 3,806 | 4,075 | 4,475 | 4,409 | 4,682 | 4,751 | 4,589 | Capital-actions |
| Retained earnings | 2,102 | 1,973 | 1,363 | 1,044 | 1,104 | 1,037 | 1,257 | 1,611 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | -3.3% | -2.1% | -3.2% | 4.0% | 4.4% | 4.1% | -0.4% | -1.4% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | -2.5% | -1.2% | -2.1% | 5.8% | 7.2% | 4.0% | -4.0% | -3.9% | Croissance en % du passif |
| Advertising services | | | | | | | | | Publicité et services connexes |
| Assets | 5,640 | 5,751 | 5,942 | 6,042 | 6,094 | 6,236 | 5,648 | 5,790 | Actif |
| Liabilities | 3,497 | 3,653 | 4,026 | 4,233 | 4,252 | 4,442 | 3,846 | 3,942 | Passif |
| Equity | 2,143 | 2,098 | 1,916 | 1,808 | 1,843 | 1,795 | 1,802 | 1,848 | Avoir |
| Share capital | 1,088 | 1,139 | 1,103 | 1,131 | 1,140 | 1,187 | 1,067 | 1,027 | Capital-actions |
| Retained earnings | 943 | 844 | 666 | 532 | 550 | 452 | 580 | 666 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | 0.7% | 2.0% | 3.3% | 1.7% | 0.9% | 2.3% | -9.4% | 2.5% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | -0.9% | 4.5% | 10.2% | 5.1% | 0.4% | 4.5% | -13.4% | 2.5% | Croissance en % du passif |
| Miscellaneous professional, scientific and tech. serv. | | | | | | | | | Serv. de conseils en gestion et de conseils scient. et tech. |
| Assets | 28,663 | 27,472 | 29,221 | 29,154 | 29,403 | 29,787 | 29,865 | 29,764 | Actif |
| Liabilities | 15,174 | 15,446 | 17,390 | 16,561 | 16,757 | 17,007 | 17,340 | 18,137 | Passif |
| Equity | 13,489 | 12,025 | 11,832 | 12,592 | 12,646 | 12,781 | 12,525 | 11,626 | Avoir |
| Share capital | 14,223 | 13,378 | 15,362 | 15,505 | 15,774 | 16,988 | 16,677 | 15,956 | Capital-actions |
| Retained earnings | -1,771 | -2,410 | -4,314 | -3,746 | -3,918 | -5,020 | -4,933 | -5,128 | Bénéfices non-répartis |
| % growth in assets | 2.9% | -4.2% | 6.4% | -0.2% | 0.9% | 1.3% | 0.3% | -0.3% | Croissance en % de l'actif |
| % growth in liabilities | 7.9% | 1.8% | 12.6% | -4.8% | 1.2% | 1.5% | 2.0% | 4.6% | Croissance en % du passif |

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Accommodation and
Food Services Industries**

**Hébergement et services
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Accommodation and Food Services Industries

D. Hébergement et services de restauration

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primarily engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels
 Q9112 Motels
 Q9113 Tourist Courts & Cabins
 Q9114 Guest Houses & Tourist Homes
 Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs
 Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières
 Q9112 Motels
 Q9113 Camps et cabines pour touristes
 Q9114 Petits hôtels
 Q9121 Pensions de famille et hôtels privés
 Q9131 Terrains de camping et parcs à roulottes

Q9141 Outfitters (Hunting & Fishing Camps)

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

Q9149* Autres camps de vacances

Food Services and Drinking Places (NAICS 722)**Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211* Restaurants, Licensed

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Caterers

Q9214 Traiteurs

Q9221 Taverns, Bars & Night Clubs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Accommodation and Food Services Industries

Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment

Graphique D1. Emploi

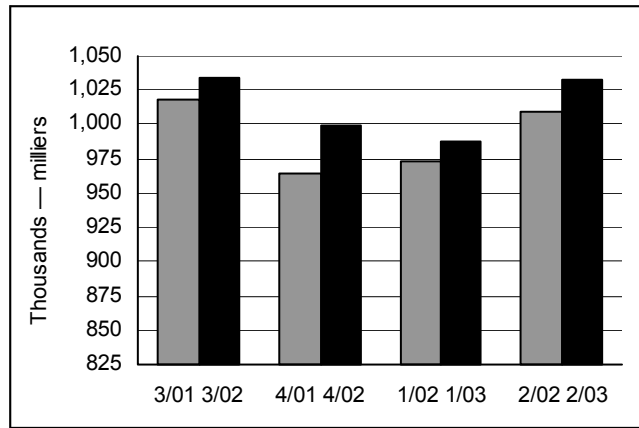


Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

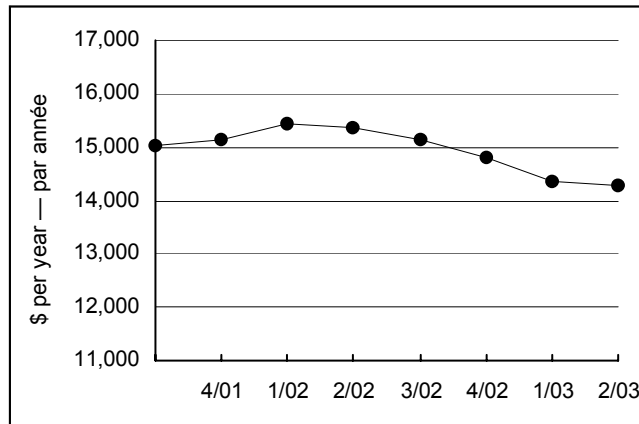
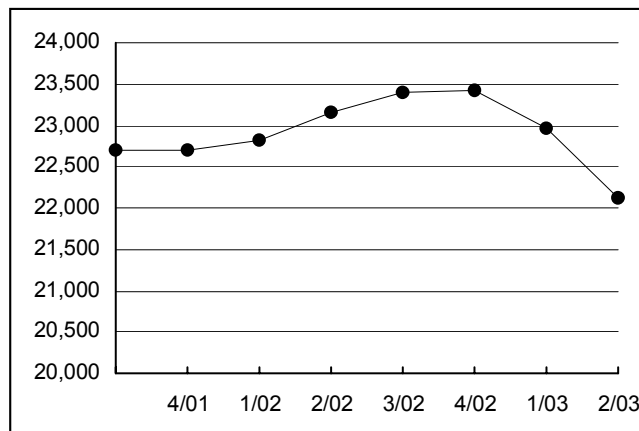


Chart D3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D1. Accommodation and food services industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau D1. Hébergement et services de restauration, PIB annualisé aux prix de base

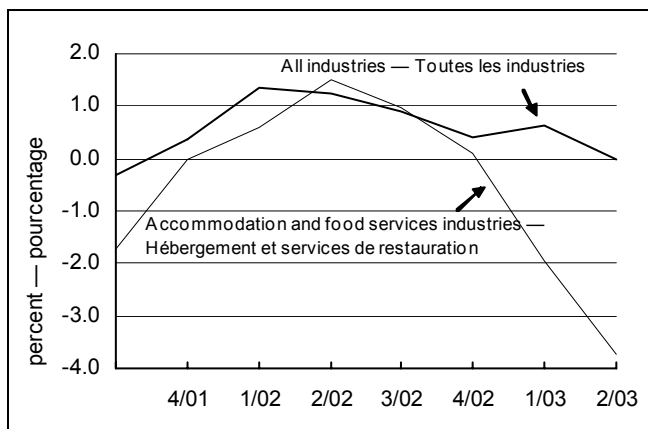
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | | |
| Annualized GDP (s.a.) | | | | | | | | | PIB annualisé (dés.) |
| Accommodation services | 7,222 | 7,238 | 7,506 | 7,739 | 7,752 | 7,747 | 7,591 | 6,880 | Services d'hébergement |
| Food services and drinking places | 15,476 | 15,456 | 15,321 | 15,429 | 15,646 | 15,677 | 15,375 | 15,231 | Services de restauration et débits de boisson |
| Accommodation and food services | 22,698 | 22,694 | 22,827 | 23,168 | 23,398 | 23,424 | 22,966 | 22,110 | Hébergement et services de restauration |
| Overall economy | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

| | % growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | |
|--|---|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| Real growth (%) | | | | | | | | | Croissance réelle (%) |
| Accommodation services | -4.3 | 0.2 | 3.7 | 3.1 | 0.2 | -0.1 | -2.0 | -9.4 | Services d'hébergement |
| Food services and drinking places | -0.5 | -0.1 | -0.9 | 0.7 | 1.4 | 0.2 | -1.9 | -0.9 | Services de restauration et débits de boisson |
| Accommodation and food services | -1.7 | 0.0 | 0.6 | 1.5 | 1.0 | 0.1 | -2.0 | -3.7 | Hébergement et services de restauration |
| Overall economy | -0.3 | 0.4 | 1.4 | 1.3 | 0.9 | 0.4 | 0.6 | 0.0 | Économie totale |

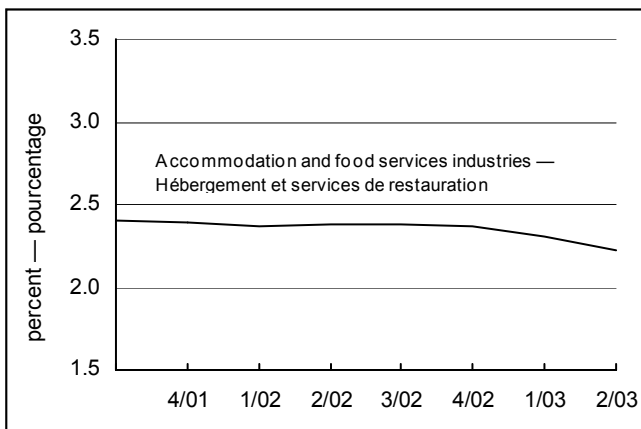
| | % of Canada's GDP — % du PIB du Canada | | | | | | | | |
|--|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| Accommodation services | 0.76 | 0.76 | 0.78 | 0.79 | 0.79 | 0.78 | 0.76 | 0.69 | Services d'hébergement |
| Food services and drinking places | 1.64 | 1.63 | 1.59 | 1.58 | 1.59 | 1.59 | 1.55 | 1.53 | Services de restauration et débits de boisson |
| Accommodation and food services | 2.40 | 2.39 | 2.37 | 2.38 | 2.38 | 2.37 | 2.31 | 2.22 | Hébergement et services de restauration |

Chart D4. GDP real growth rates
Graphique D4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart D5. Contribution of accommodation and food services industries to Canada's GDP
Graphique D5. Contribution de l'hébergement et des services de restauration au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table D2. Accommodation and food services industries, employment

Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|------------------------------------|--------------|------------|------------|--------------|--------------|------------|------------|--------------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| thousands — milliers | | | | | | | | | |
| Employment | | | | | | | | | Emploi |
| Accommodation services | 235 | 186 | 174 | 192 | 227 | 196 | 195 | 206 | Services d'hébergement |
| Restaurants/other food services | 734 | 728 | 749 | 771 | 758 | 753 | 742 | 777 | Restaurants/autres services de restauration |
| Drinking places (alcoholic bever.) | 50 | 50 | 50 | 47 | 49 | 50 | 51 | 50 | Débits de boissons (alcoolisées) |
| Total | 1,018 | 964 | 973 | 1,010 | 1,034 | 999 | 988 | 1,033 | Total |
| Full-time | 672 | 574 | 548 | 597 | 666 | 583 | 569 | 622 | Plein temps |
| Part-time | 347 | 390 | 426 | 413 | 368 | 416 | 419 | 411 | Temps partiel |

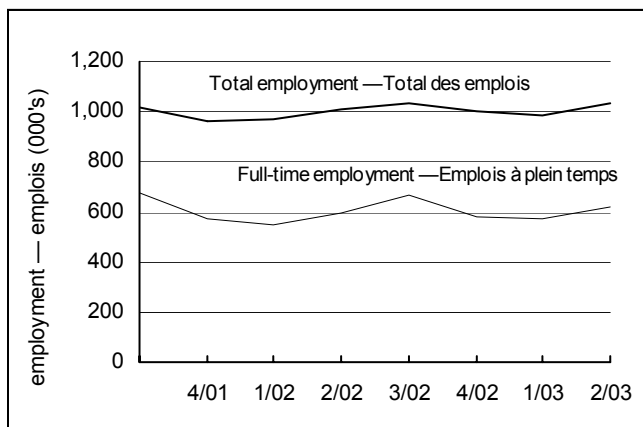
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

| | Rates of change (%) | | | | | | Taux de variation (%) | | |
|---|---------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------------------|------------|--|
| Accommodation services | -1.3 | -4.1 | -6.7 | -3.6 | -3.6 | 5.5 | 11.9 | 7.3 | Services d'hébergement |
| Restaurants/other food services | 2.9 | 3.7 | 6.5 | 5.2 | 3.3 | 3.4 | -0.9 | 0.7 | Restaurants/autres services de restauration |
| Drinking places (alcoholic bever.) | -2.4 | 11.9 | 6.7 | -11.2 | -1.0 | 0.0 | 2.4 | 7.1 | Débits de boissons (alcoolisées) |
| Total | 1.6 | 2.5 | 3.8 | 2.6 | 1.5 | 3.6 | 1.5 | 2.3 | Total |
| Full-time | 2.4 | 0.2 | 0.2 | 0.0 | -0.9 | 1.6 | 3.9 | 4.3 | Plein temps |
| Part-time | 0.2 | 6.0 | 9.0 | 6.5 | 6.3 | 6.6 | -1.5 | -0.6 | Temps partiel |
| Overall economy growth rates (%) | | | | | | | | | Taux de croissance de l'économie totale (%) |
| Total | 1.0 | 0.4 | 1.1 | 1.8 | 2.7 | 3.4 | 3.2 | 2.3 | Total |
| Full-time | 1.3 | 0.2 | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 2.3 | 2.7 | 2.2 | Plein temps |
| Part-time | -0.6 | 1.3 | 3.4 | 4.1 | 6.8 | 8.0 | 5.1 | 2.9 | Temps partiel |

Chart D6. Employment*

Graphique D6. Emploi*

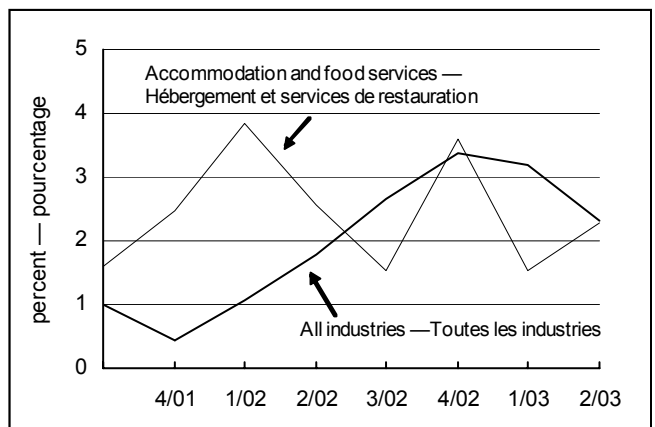


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart D7. Employment growth rates†

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

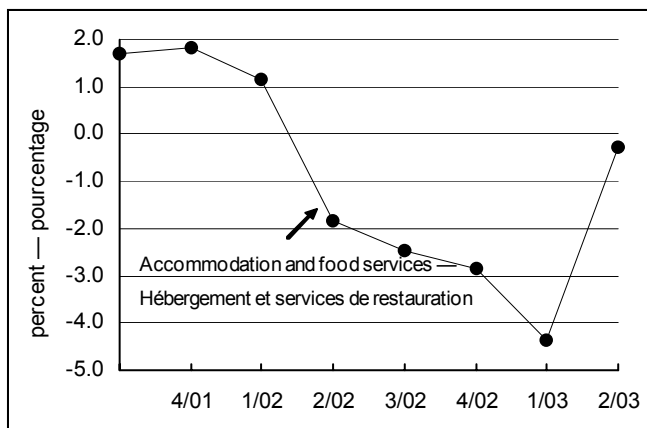
Table D3. Accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Hébergement et services de restauration, rémunération

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| current dollars per year — dollars courants par année | | | | | | | | | |
| All employees | | | | | | | | | Tous les employés |
| Accommodation services | 20,213 | 20,112 | 20,305 | 20,237 | 19,811 | 19,583 | 19,176 | 18,532 | Services d'hébergement |
| Restaurants/other food services | 13,947 | 14,291 | 14,654 | 14,654 | 14,463 | 14,138 | 13,638 | 13,541 | Restaurants/autres services de restauration |
| Drinking places (alcoholic bever.) | 13,058 | 13,416 | 13,692 | 13,864 | 13,886 | 13,663 | 13,390 | 13,889 | Débîts de boissons (alcoolisées) |
| Total | 15,010 | 15,152 | 15,428 | 15,370 | 15,151 | 14,800 | 14,340 | 14,284 | Total |
| Overall economy | 34,730 | 34,829 | 35,163 | 35,293 | 35,493 | 35,703 | 35,692 | 35,780 | Économie totale |
| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
| from last quarter — par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | | |
| Rates of change (%) | | | | | | | | | Taux de variation (%) |
| Accommodation services | 0.7 | -0.5 | 1.0 | -0.3 | -2.1 | -1.2 | -2.1 | -3.4 | Services d'hébergement |
| Restaurants/other food services | 1.6 | 2.5 | 2.5 | 0.0 | -1.3 | -2.3 | -3.5 | -0.7 | Restaurants/autres services de restauration |
| Drinking places (alcoholic bever.) | 1.9 | 2.7 | 2.1 | 1.3 | 0.2 | -1.6 | -2.0 | 3.7 | Débîts de boissons (alcoolisées) |
| Total | 1.8 | 0.9 | 1.8 | -0.4 | -1.4 | -2.3 | -3.1 | -0.4 | Total |
| CPI-adjusted rates of change (%) | | | | | | | | | Taux de variation ajustés selon l'IPC (%) |
| Accommodation services | 0.6 | 0.4 | 0.3 | -1.8 | -3.2 | -1.7 | -3.3 | -3.2 | Services d'hébergement |
| Restaurants/other food services | 1.5 | 3.4 | 1.9 | -1.4 | -2.4 | -2.8 | -4.8 | -0.6 | Restaurants/autres services de restauration |
| Drinking places (alcoholic bever.) | 1.8 | 3.6 | 1.4 | -0.2 | -0.9 | -2.1 | -3.3 | 3.9 | Débîts de boissons (alcoolisées) |
| Total | 1.7 | 1.8 | 1.2 | -1.8 | -2.5 | -2.8 | -4.4 | -0.3 | Total |
| Nominal growth rates (%) | | | | | | | | | Taux de croissance nominaux (%) |
| Overall economy | 0.9 | 0.3 | 1.0 | 0.4 | 0.6 | 0.6 | 0.0 | 0.2 | Économie totale |

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates

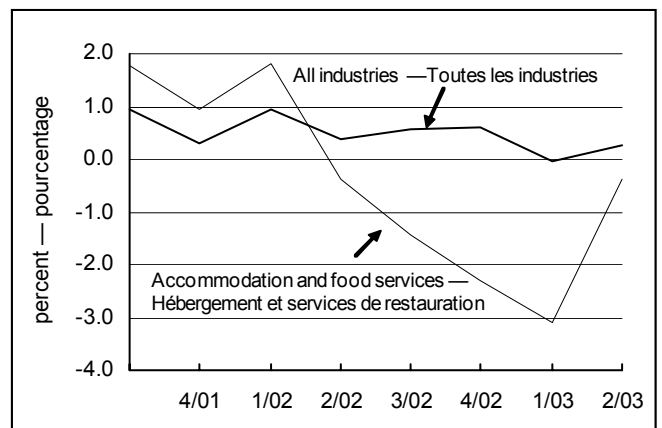
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération



Source: Labour Statistics Division

Chart D9. Wage and salary growth rates*

Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D4. Accommodation and food services, financial statistics

Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières

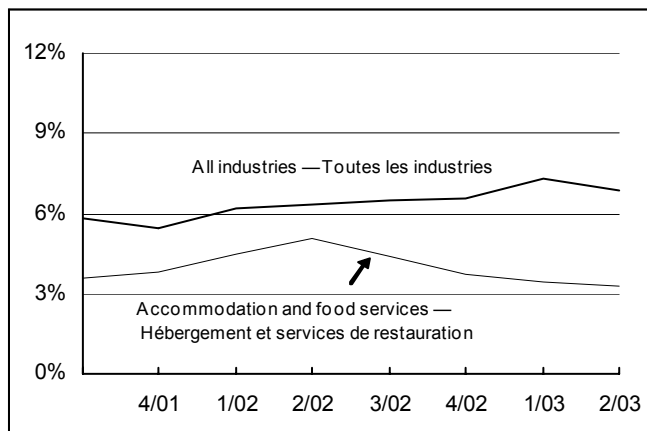
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 11,309 | 11,187 | 11,433 | 11,356 | 11,757 | 11,881 | 11,789 | 11,771 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 10,903 | 10,764 | 10,919 | 10,778 | 11,244 | 11,436 | 11,389 | 11,388 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 407 | 423 | 514 | 578 | 513 | 445 | 401 | 384 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 123 | 66 | 173 | 322 | 239 | 102 | 69 | 73 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 37,562 | 38,231 | 38,808 | 40,165 | 40,100 | 40,435 | 41,041 | 41,392 | Actif |
| Liabilities | 25,571 | 25,546 | 25,721 | 26,927 | 26,573 | 26,644 | 27,669 | 27,986 | Passif |
| Equity | 11,991 | 12,685 | 13,088 | 13,239 | 13,527 | 13,791 | 13,372 | 13,406 | Avoir |
| Share capital | 6,718 | 6,227 | 6,430 | 6,594 | 6,615 | 6,607 | 6,363 | 6,464 | Capital-actions |
| Retained earnings | 4,404 | 5,399 | 5,614 | 5,600 | 5,848 | 6,069 | 5,902 | 5,826 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 2.6% | -1.1% | 2.2% | -0.7% | 3.5% | 1.1% | -0.8% | -0.2% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 2.3% | -1.3% | 1.4% | -1.3% | 4.3% | 1.7% | -0.4% | 0.0% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 1.5% | 1.8% | 1.5% | 3.5% | -0.2% | 0.8% | 1.5% | 0.9% | Actif |
| Liabilities | 1.1% | -0.1% | 0.7% | 4.7% | -1.3% | 0.3% | 3.8% | 1.1% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 4.4% | 3.4% | 5.1% | 6.6% | 5.8% | 4.3% | 3.7% | 4.0% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 3.8% | 1.9% | 5.4% | 9.8% | 7.2% | 3.0% | 2.1% | 2.3% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 3.6% | 3.8% | 4.5% | 5.1% | 4.4% | 3.7% | 3.4% | 3.3% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 1.677 | 1.585 | 1.547 | 1.601 | 1.534 | 1.513 | 1.600 | 1.613 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 0.830 | 0.867 | 0.874 | 0.944 | 0.946 | 0.922 | 0.954 | 0.948 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 0.600 | 0.657 | 0.675 | 0.735 | 0.733 | 0.710 | 0.722 | 0.718 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart D10. Profit margins

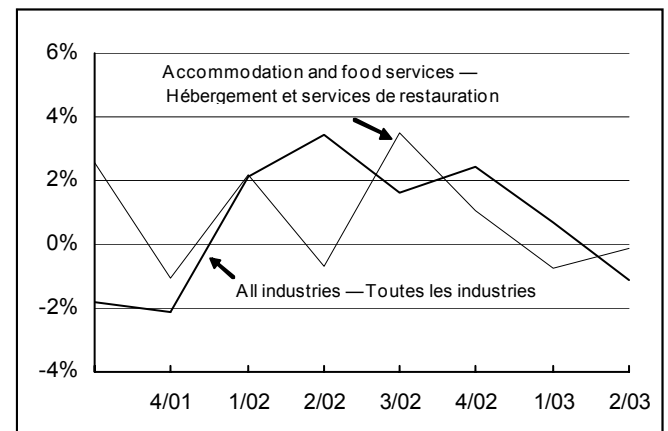
Graphique D10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart D11. Operating revenue growth rates

Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and
Recreation Services
Industries**

**Arts, spectacles
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

E. Arts, spectacles et loisirs

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799* Other Business Services n.e.c.

Q9211* Restaurants, Licensed

R9611* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639* Other Theatrical & Staged Ent. Services

R9641 Professional Sports Clubs

R9642* Prof. Athletes & Promoters

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639* Autres théâtres et spectacles

R9641 Clubs sportifs professionnels

R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants

R9643 Horse Race Tracks

R9644 Other Race Tracks

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9999* Other Services n.e.c.

Heritage Institutions (NAICS 712)

O8551* Museums & Archives

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9694* Coin-Operated Amusement Services

R9696 Botanical & Zoological Gardens

R9699* Other Amusement & Recreational Services

Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)

G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

R9651* Golf Courses

R9652 Curling Clubs

R9653* Skiing Facilities

R9654* Boat Rentals & Marinas

R9659* Other Sports & Recreation Clubs

R9661 Gambling Operations

R9691 Bowling Alleys & Billiard

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9693* Dance Halls, Studios & Schools

R9694 Coin-Operated Amusement Services

R9695 Roller Skating Facilities

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9643 Hippodromes

R9644 Autres champs de course

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Établissements du patrimoine (SCIAN 712)

O8551* Musées et archives

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9694* Jeux automatiques

R9696 Jardins botaniques et zoologiques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

Q9149* Autres camps de vacances

R9651* Clubs de golf

R9652 Clubs de curling

R9653* Installations de ski

R9654* Location de bateaux et ports de plaisance

R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir

R9661 Loteries et jeux de hasard

R9691 Salles de quilles et salles de billard

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9693* Salles, studios et écoles de danse

R9694 Jeux automatiques

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799* Other Personal & Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

R9799* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

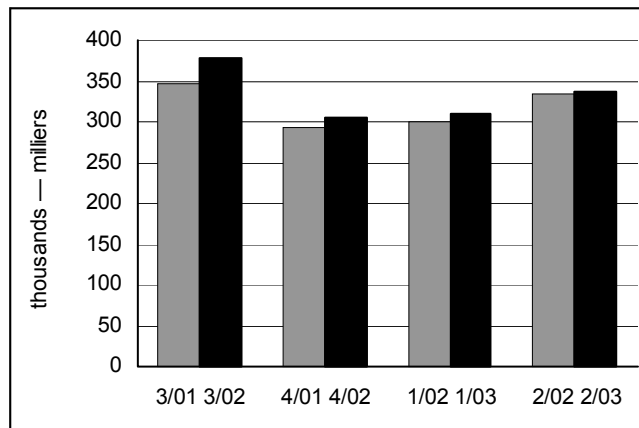


Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

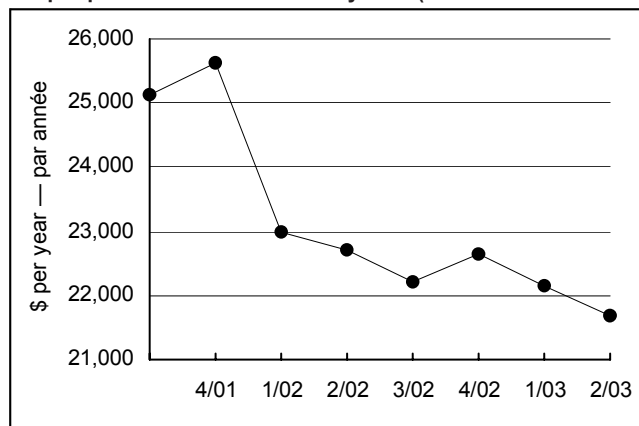


Chart E3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)

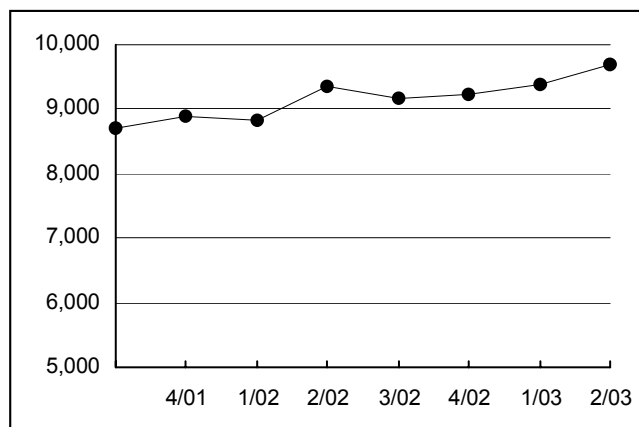


Table E1. Arts, entertainment and recreation services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau E1. Arts, spectacles et loisirs, PIB annualisé aux prix de base

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | | |
| Annualized GDP (s.a.) | | | | | | | | | PIB annualisé (dés.) |
| Performing arts/spectator sports/heritage institutions | 4,322 | 4,466 | 4,385 | 4,827 | 4,670 | 4,722 | 4,784 | 4,997 | Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine |
| Gambling industries | 1,579 | 1,593 | 1,572 | 1,702 | 1,676 | 1,682 | 1,713 | 1,742 | Jeux de hasard et loteries |
| Amusement /rec. services | 2,794 | 2,817 | 2,857 | 2,814 | 2,807 | 2,829 | 2,889 | 2,936 | Divertissement et loisirs |
| Total | 8,695 | 8,875 | 8,815 | 9,343 | 9,154 | 9,233 | 9,386 | 9,676 | Total |
| Overall economy | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre

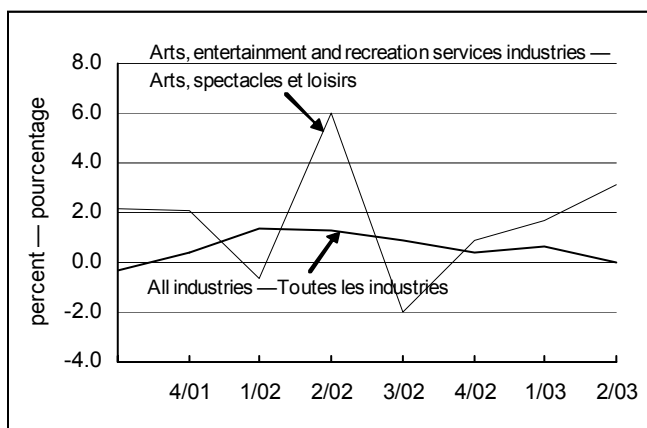
| Real growth (%) | | | | | | | | | Croissance réelle (%) |
|---|------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|------------|------------|---|
| Performing arts/spectator sport/heritage institutions | 3.5 | 3.3 | -1.8 | 10.1 | -3.3 | 1.1 | 1.3 | 4.5 | Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine |
| Gambling industries | 1.8 | 0.9 | -1.3 | 8.3 | -1.5 | 0.4 | 1.8 | 1.7 | Jeux de hasard et loteries |
| Amusement /rec. services | 0.3 | 0.8 | 1.4 | -1.5 | -0.2 | 0.8 | 2.1 | 1.6 | Divertissement et loisirs |
| Total | 2.1 | 2.1 | -0.7 | 6.0 | -2.0 | 0.9 | 1.7 | 3.1 | Total |
| Overall economy | -0.3 | 0.4 | 1.4 | 1.3 | 0.9 | 0.4 | 0.6 | 0.0 | Économie totale |

% of Canada's GDP— % du PIB du Canada

| | | | | | | | | | |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| Performing arts/spectator sport/heritage institutions | 0.46 | 0.47 | 0.46 | 0.50 | 0.47 | 0.48 | 0.48 | 0.50 | Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine |
| Gambling industries | | | | | | | | | Jeux de hasard et loteries |
| Amusement /rec. services | 0.30 | 0.30 | 0.30 | 0.29 | 0.29 | 0.29 | 0.29 | 0.30 | Divertissement et loisirs |
| Total | 0.92 | 0.93 | 0.92 | 0.96 | 0.93 | 0.93 | 0.94 | 0.97 | Total |

Chart E4. GDP real growth rates

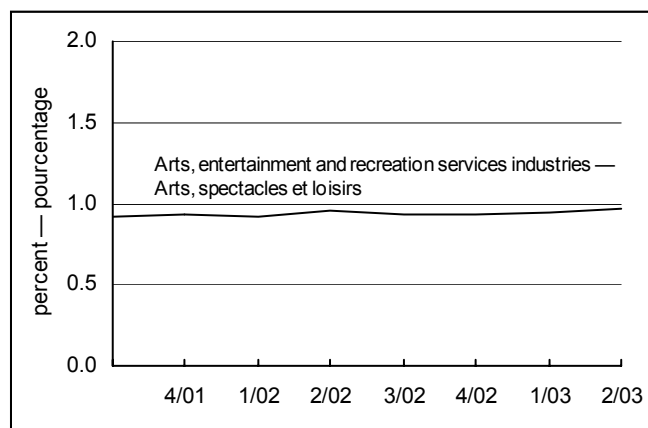
Graphique E4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart E5. Contribution of arts, entertainment and recreation services industries to Canada's GDP

Graphique E5. Contribution des arts, spectacles et loisirs au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment

Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| thousands — milliers | | | | | | | | | |
| Employment | | | | | | | | | Emploi |
| Performing arts, spectator sports and related industries | 98 | 101 | 108 | 109 | 116 | 109 | 104 | 98 | Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes |
| Heritage institutions | 35 | 21 | 16 | 22 | 30 | 17 | 16 | 19 | Établissements du patrimoine |
| Gambling industries | 46 | 42 | 39 | 42 | 45 | 41 | 43 | 49 | Jeux de hasard et loteries |
| Amusement parks, arcades and other recreation | 168 | 129 | 138 | 162 | 187 | 138 | 146 | 171 | Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements |
| Total | 347 | 292 | 301 | 335 | 378 | 306 | 309 | 337 | Total |
| Full-time | 246 | 179 | 181 | 217 | 264 | 188 | 187 | 223 | Plein temps |
| Part-time | 101 | 113 | 120 | 118 | 114 | 117 | 122 | 114 | Temps partiel |

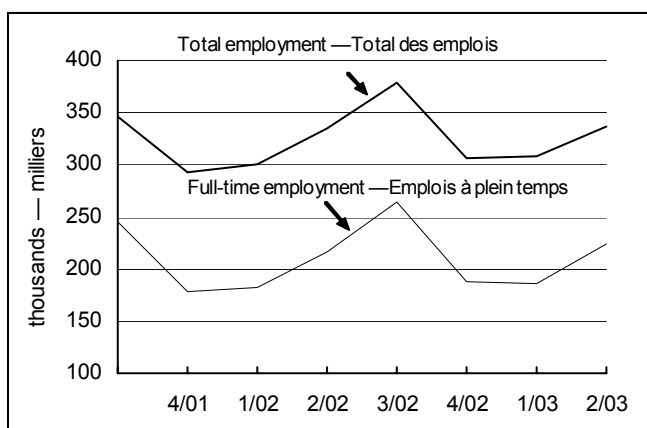
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| Rates of change (%) | | | | | | | | | |
| Performing arts, spectator sports and related industries | -3.3 | 11.8 | 21.0 | 11.1 | 17.9 | 8.9 | -3.8 | -10.5 | Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes |
| Heritage institutions | 26.4 | 23.7 | -9.3 | -16.3 | -14.4 | -18.7 | 1.9 | -11.2 | Établissements du patrimoine |
| Gambling industries | 2.2 | -6.5 | 0.0 | 13.4 | -1.5 | -1.2 | 10.0 | 17.1 | Jeux de hasard et loteries |
| Amusement parks, arcades and other recreation | 8.1 | 4.6 | 15.5 | 12.4 | 11.5 | 7.0 | 5.3 | 5.4 | Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements |
| Total | 5.4 | 6.3 | 13.4 | 9.6 | 9.0 | 4.6 | 2.5 | 0.6 | Total |
| Full-time | 5.4 | 1.2 | 10.8 | 5.7 | 7.4 | 5.4 | 2.9 | 3.1 | Plein temps |
| Part-time | 5.3 | 15.4 | 18.0 | 17.8 | 12.9 | 3.5 | 1.8 | -4.1 | Temps partiel |
| Overall economy growth rates (%) | | | | | | | | | |
| Total | 1.0 | 0.4 | 1.1 | 1.8 | 2.7 | 3.4 | 3.2 | 2.3 | Total |
| Full-time | 1.3 | 0.2 | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 2.3 | 2.7 | 2.2 | Plein temps |
| Part-time | -0.6 | 1.3 | 3.4 | 4.1 | 6.8 | 8.0 | 5.1 | 2.9 | Temps partiel |

Chart E6. Employment*

Graphique E6. Emploi*

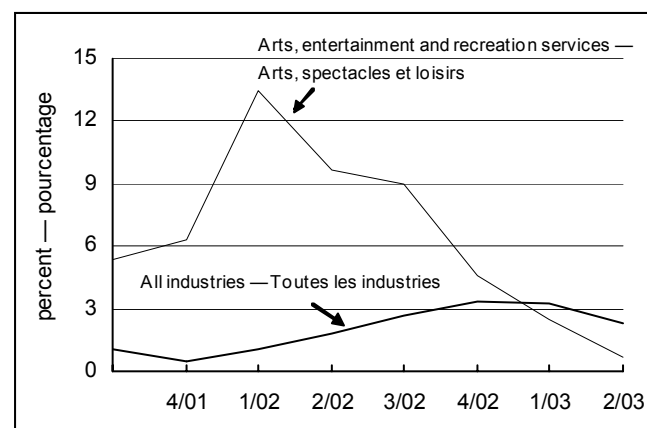


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart E7. Employment growth rates†

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Arts, entertainment and recreation services, average wages and salaries

Tableau E3. Arts, spectacles et loisirs, rémunération

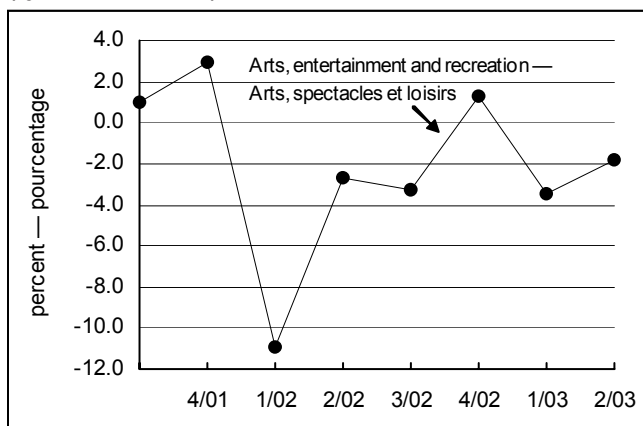
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| current dollars per year — dollars courants par année | | | | | | | | | |
| All employees | | | | | | | | | Tous les employés |
| Performing arts, spectator sports and related industries | 28,945 | 29,214 | 29,356 | 29,428 | 29,402 | 29,466 | 29,297 | 30,103 | Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes |
| Heritage institutions | 27,111 | 27,641 | 27,780 | 27,616 | 27,454 | 27,800 | 26,655 | 26,716 | Établissements du patrimoine |
| Gambling industries | 28,086 | 28,236 | 28,344 | 28,201 | 27,570 | 28,219 | 27,758 | 27,502 | Jeux de hasard et loteries |
| Other amusement and recreation | 23,070 | 23,568 | 18,888 | 18,526 | 17,857 | 17,897 | 17,370 | 16,826 | Autres services de divertissement et de loisirs |
| Total | 25,131 | 25,639 | 22,995 | 22,717 | 22,223 | 22,640 | 22,135 | 21,698 | Total |
| Overall economy | 34,730 | 34,829 | 35,163 | 35,293 | 35,493 | 35,703 | 35,692 | 35,780 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

| from last quarter — par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|--------------|-------------|--|------------|-------------|-------------|--|
| Rates of change (%) | | | | | Taux de variation (%) | | | | |
| Performing arts, spectator sports and related industries | 1.1 | 0.9 | 0.5 | 0.2 | -0.1 | 0.2 | -0.6 | 2.8 | Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes |
| Heritage institutions | 1.0 | 2.0 | 0.5 | -0.6 | -0.6 | 1.3 | -4.1 | 0.2 | Établissements du patrimoine |
| Gambling industries | 0.8 | 0.5 | 0.4 | -0.5 | -2.2 | 2.4 | -1.6 | -0.9 | Jeux de hasard et loteries |
| Other amusement and recreation | 1.3 | 2.2 | -19.9 | -1.9 | -3.6 | 0.2 | -2.9 | -3.1 | Autres services de divertissement et de loisirs |
| Total | 1.1 | 2.0 | -10.3 | -1.2 | -2.2 | 1.9 | -2.2 | -2.0 | Total |
| CPI-adjusted rates of change (%) | | | | | Taux de variation ajustés selon l'IPC (%) | | | | |
| Performing arts, spectator sports and related industries | 1.0 | 1.8 | -0.2 | -1.2 | -1.2 | -0.3 | -1.9 | 2.9 | Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes |
| Heritage institutions | 0.9 | 2.8 | -0.1 | -2.0 | -1.7 | 0.7 | -5.3 | 0.4 | Établissements du patrimoine |
| Gambling industries | 0.7 | 1.4 | -0.3 | -2.0 | -3.3 | 1.8 | -2.9 | -0.8 | Jeux de hasard et loteries |
| Other amusement and recreation | 1.2 | 3.0 | -20.4 | -3.3 | -4.7 | -0.3 | -4.2 | -3.0 | Autres services de divertissement et de loisirs |
| Total | 1.0 | 2.9 | -10.9 | -2.6 | -3.2 | 1.3 | -3.5 | -1.9 | Total |
| Nominal growth rates (%) | | | | | Taux de croissance nominaux (%) | | | | |
| Overall economy | 0.9 | 0.3 | 1.0 | 0.4 | 0.6 | 0.6 | 0.0 | 0.2 | Économie totale |

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

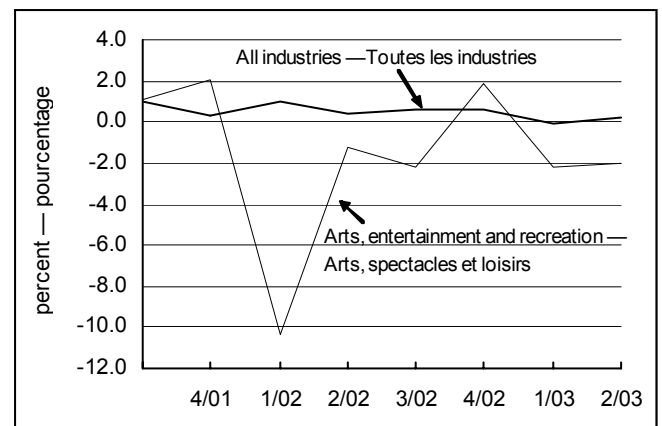
Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart E9. Wage and salary growth rates*

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics

Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières

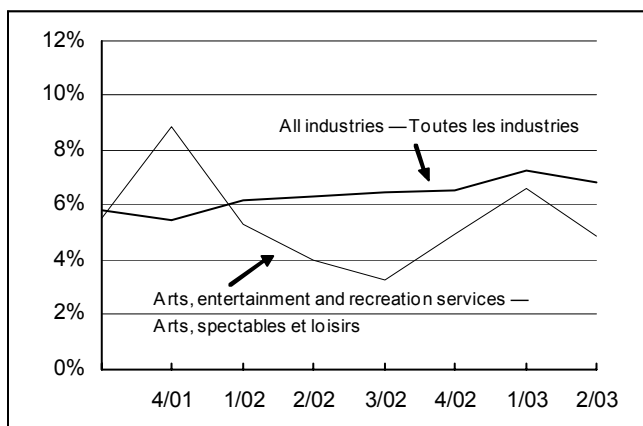
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a) | 2,303 | 2,341 | 2,278 | 2,339 | 2,421 | 2,434 | 2,163 | 2,151 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a) | 2,176 | 2,134 | 2,158 | 2,245 | 2,342 | 2,314 | 2,020 | 2,047 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a) | 126 | 207 | 120 | 94 | 79 | 120 | 143 | 104 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a) | 21 | 85 | 60 | 18 | -4 | 37 | 73 | 19 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 12,079 | 11,712 | 12,337 | 13,762 | 13,761 | 14,305 | 13,971 | 14,128 | Actif |
| Liabilities | 9,385 | 9,044 | 9,772 | 10,729 | 11,089 | 11,331 | 10,859 | 11,027 | Passif |
| Equity | 2,695 | 2,667 | 2,565 | 3,034 | 2,672 | 2,974 | 3,112 | 3,101 | Avoir |
| Share capital | 3,005 | 2,745 | 3,243 | 4,615 | 4,256 | 3,727 | 3,652 | 3,730 | Capital-actions |
| Retained earnings | -699 | -415 | -1,056 | -1,975 | -1,982 | -1,255 | -953 | -1,046 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 5.4% | 1.7% | -2.7% | 2.7% | 3.5% | 0.5% | -11.1% | -0.5% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 4.5% | -2.0% | 1.1% | 4.0% | 4.3% | -1.2% | -12.7% | 1.4% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 3.6% | -3.0% | 5.3% | 11.6% | 0.0% | 4.0% | -2.3% | 1.1% | Actif |
| Liabilities | 2.8% | -3.6% | 8.0% | 9.8% | 3.4% | 2.2% | -4.2% | 1.5% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 4.0% | 6.7% | 5.3% | 3.4% | 2.8% | 4.2% | 5.2% | 3.1% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 3.6% | 13.2% | 9.9% | 2.9% | -0.1% | 5.4% | 9.8% | 2.9% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 5.5% | 8.9% | 5.3% | 4.0% | 3.3% | 4.9% | 6.6% | 4.8% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 2.402 | 2.363 | 2.607 | 2.386 | 2.770 | 2.639 | 2.401 | 2.434 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 0.957 | 0.983 | 0.936 | 0.992 | 0.972 | 0.987 | 0.999 | 0.988 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 0.722 | 0.783 | 0.770 | 0.825 | 0.807 | 0.814 | 0.816 | 0.806 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart E10. Profit margins

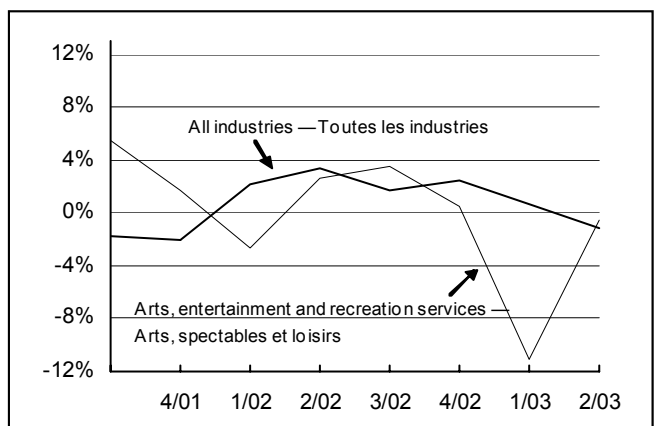
Graphique E10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart E11. Operating revenue growth rates

Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Other Services Industries

Autres services

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

F. Other Services Industries

F. Autres services

Note to Users:

This section offers employment data, remuneration data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

Note aux utilisateurs :

La présente section contient des données sur l'emploi, la rémunération et les statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

Table F1. Other services industries, annualized GDP at basic prices**Tableau F1. Autres services, PIB annualisé aux prix de base**

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997 | | | | | | | | | |
| Annualized GDP (s.a.) | | | | | | | | | PIB annualisé (dés.) |
| Real estate services | 114,651 | 115,705 | 117,261 | 117,763 | 118,578 | 119,590 | 120,477 | 121,493 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | 7,336 | 7,356 | 7,488 | 7,578 | 7,650 | 7,653 | 7,618 | 7,471 | Serv. de location et de location à bail |
| Adm./support services | 18,482 | 18,663 | 18,929 | 19,171 | 19,610 | 19,897 | 20,042 | 20,160 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 1,709 | 1,765 | 1,793 | 1,776 | 1,769 | 1,774 | 1,756 | 1,768 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 44,001 | 43,972 | 43,980 | 44,468 | 44,744 | 44,821 | 45,025 | 45,191 | Services d'enseignement |
| Health care, social assistance | 55,230 | 55,638 | 56,076 | 56,761 | 57,479 | 58,016 | 58,487 | 59,138 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 6,328 | 6,381 | 6,455 | 6,530 | 6,571 | 6,568 | 6,516 | 6,538 | Réparation/serv. pers./blanchissage |
| Overall economy | 946,397 | 949,959 | 962,832 | 974,888 | 983,569 | 987,610 | 993,941 | 993,807 | Économie totale |
| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
| % growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre | | | | | | | | | |
| Real growth (%) | | | | | | | | | Croissance réelle (%) |
| Real estate services | 0.8 | 0.9 | 1.3 | 0.4 | 0.7 | 0.9 | 0.7 | 0.8 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | -0.5 | 0.3 | 1.8 | 1.2 | 1.0 | 0.0 | -0.5 | -1.9 | Serv. de location et de location à bail |
| Adm./support services | 0.2 | 1.0 | 1.4 | 1.3 | 2.3 | 1.5 | 0.7 | 0.6 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 0.9 | 3.3 | 1.6 | -0.9 | -0.4 | 0.3 | -1.0 | 0.7 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 0.6 | -0.1 | 0.0 | 1.1 | 0.6 | 0.2 | 0.5 | 0.4 | Services d'enseignement |
| Health care, social assistance | 0.9 | 0.7 | 0.8 | 1.2 | 1.3 | 0.9 | 0.8 | 1.1 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 0.9 | 0.8 | 1.2 | 1.2 | 0.6 | 0.0 | -0.8 | 0.3 | Réparation/serv. pers./blanchissage |
| Overall economy | -0.3 | 0.4 | 1.4 | 1.3 | 0.9 | 0.4 | 0.6 | 0.0 | Économie totale |
| % of Canada's GDP — % du PIB du Canada | | | | | | | | | |
| Real estate services | 12.11 | 12.18 | 12.18 | 12.08 | 12.06 | 12.11 | 12.12 | 12.23 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | 0.78 | 0.77 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | 0.77 | 0.77 | 0.75 | Serv. de location et de location à bail |
| Adm./support services | 1.95 | 1.96 | 1.97 | 1.97 | 1.99 | 2.01 | 2.02 | 2.03 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 0.18 | 0.19 | 0.19 | 0.18 | 0.18 | 0.18 | 0.18 | 0.18 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 4.65 | 4.63 | 4.57 | 4.56 | 4.55 | 4.54 | 4.53 | 4.55 | Services d'enseignement |
| Health care, social assistance | 5.84 | 5.86 | 5.82 | 5.82 | 5.84 | 5.87 | 5.88 | 5.95 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 0.67 | 0.67 | 0.67 | 0.67 | 0.67 | 0.67 | 0.66 | 0.66 | Réparation/serv. pers./blanchissage |

Table F2. Other services industries, employment

Tableau F2. Autres services, emploi

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| thousands — milliers | | | | | | | | | |
| Employment | | | | | | | | | Emploi |
| Real estate services | 174 | 173 | 167 | 174 | 175 | 180 | 191 | 195 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | 69 | 77 | 68 | 63 | 72 | 70 | 66 | 66 | Serv. de location et de location à bail |
| Mngt of co.'s & enterprises | 2 | 3 | 5 | 5 | 3 | 4 | 3 | 3 | Gestion de sociétés et d'entreprises |
| Adm./support services | 567 | 534 | 522 | 564 | 581 | 572 | 553 | 593 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 25 | 26 | 23 | 29 | 35 | 24 | 25 | 27 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 877 | 1,005 | 1,030 | 1,031 | 936 | 1,066 | 1,100 | 1,078 | Services d'enseignement |
| Health care, social services | 1,555 | 1,554 | 1,553 | 1,587 | 1,641 | 1,647 | 1,654 | 1,666 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 696 | 686 | 682 | 697 | 697 | 696 | 702 | 719 | Réparation/serv. pers./blanchissage |

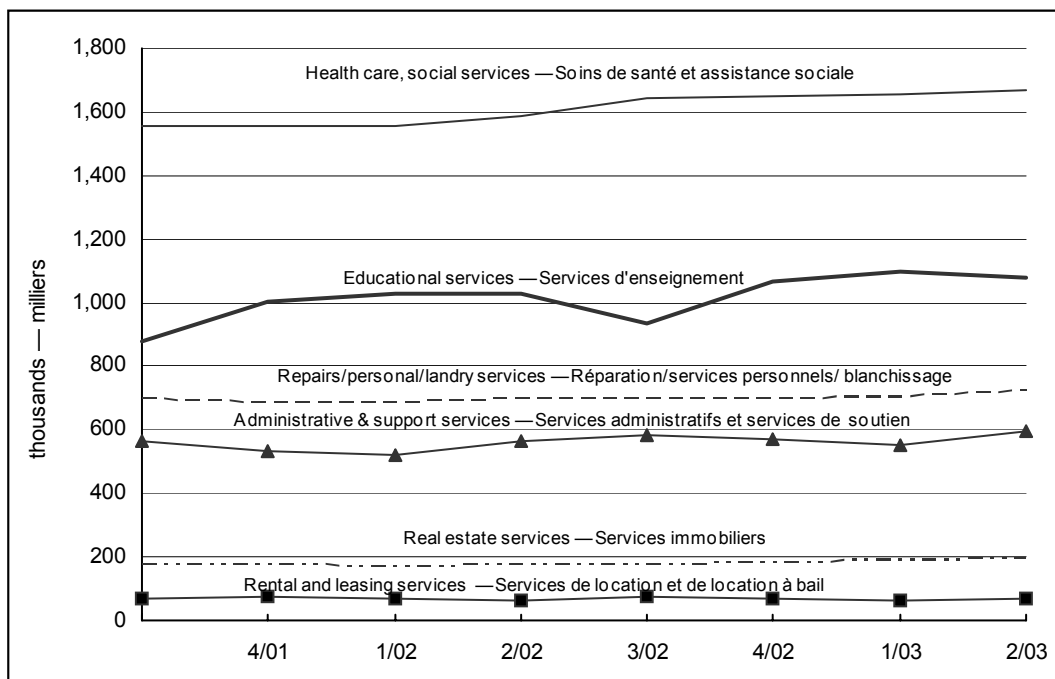
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

| | Rates of change (%) | | | | | | Taux de variation (%) | | |
|----------------------------------|---------------------|------|------|-------|------|------|-----------------------|-------|---|
| Real estate services | -8.8 | 0.7 | 1.3 | 1.5 | 0.2 | 4.5 | 14.0 | 12.1 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | -4.1 | 10.6 | 4.3 | 0.6 | 5.4 | -9.2 | -3.0 | 5.2 | Serv. de location et de location à bail |
| Mngt of co.'s & enterprises | 0.0 | ... | 56.7 | 136.8 | 33.3 | 12.5 | -34.0 | -35.6 | Gestion de sociétés et d'entreprises |
| Adm./support services | 2.4 | 0.8 | 6.5 | 7.6 | 2.4 | 7.2 | 5.9 | 5.1 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | -12.6 | 17.4 | 3.7 | 29.5 | 39.8 | -7.6 | 7.9 | -7.9 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 0.1 | 1.2 | 2.5 | 5.5 | 6.8 | 6.0 | 6.7 | 4.5 | Services d'enseignement |
| Health care, social services | 0.7 | 2.2 | 1.6 | 3.6 | 5.6 | 6.0 | 6.5 | 5.0 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | -3.5 | -1.0 | 2.3 | 2.3 | 0.2 | 1.4 | 2.8 | 3.1 | Réparation/serv. pers./blanchissage |

Chart F1. Employment in various service industries

Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

Source : Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F3. Other services industries, average wages and salaries**Tableau F3. Autres services, rémunération**

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| current dollars per year — dollars courants par année | | | | | | | | | |
| All employees | | | | | | | | | Tous les employés |
| Real estate services | 30,798 | 32,041 | 32,660 | 32,736 | 31,431 | 32,147 | 31,195 | 31,255 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | 32,620 | 32,859 | 31,953 | 30,861 | 30,115 | 30,207 | 29,872 | 30,523 | Serv. de location et de location à bail |
| Mngt of co.'s & enterprises | 43,642 | 43,716 | 43,827 | 43,958 | 44,083 | 44,143 | 44,160 | 44,423 | Gestion de sociétés et d'entreprises |
| Adm./support services | 27,121 | 27,251 | 27,327 | 27,362 | 27,485 | 27,529 | 27,555 | 27,675 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 37,618 | 37,567 | 37,593 | 37,404 | 37,677 | 37,867 | 38,162 | 36,927 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 37,782 | 36,758 | 35,644 | 36,845 | 39,674 | 39,122 | 37,726 | 38,712 | Services d'enseignement |
| Health care, social services | 30,402 | 30,783 | 31,150 | 31,370 | 31,601 | 31,731 | 31,523 | 31,736 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 27,187 | 27,548 | 27,780 | 27,678 | 27,494 | 27,320 | 26,959 | 27,285 | Réparation/serv. pers./blanchissage |
| Overall economy | 34,730 | 34,829 | 35,163 | 35,293 | 35,493 | 35,703 | 35,692 | 35,780 | Économie totale |

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|------|------|------|------|------|------|------|--|---|
| Rates of change (%) | | | | | | | | Taux de variation (%) | |
| Real estate services | 0.1 | 0.1 | -3.7 | 0.0 | -4.0 | 2.3 | -3.0 | 0.2 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | 0.7 | 5.3 | 1.4 | 0.5 | -2.4 | 0.3 | -1.1 | 2.2 | Serv. de location et de location à bail |
| Mngt of co.'s & enterprises | -1.0 | 2.6 | 0.0 | 0.0 | 0.3 | 0.1 | 0.0 | 0.6 | Gestion de sociétés et d'entreprises |
| Adm./support services | 1.6 | 1.0 | -0.6 | 0.2 | 0.4 | 0.2 | 0.1 | 0.4 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 0.3 | -0.9 | -0.4 | 0.1 | 0.7 | 0.5 | 0.8 | -3.2 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | -4.0 | -1.7 | 2.0 | 6.5 | 7.7 | -1.4 | -3.6 | 2.6 | Services d'enseignement |
| Health care, social services | 0.9 | 0.6 | 0.5 | 1.6 | 0.7 | 0.4 | -0.7 | 0.7 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 0.9 | 0.8 | 0.4 | 1.0 | -0.7 | -0.6 | -1.3 | 1.2 | Réparation/serv. pers./blanchissage |
| CPI-adjusted rates of change (%) | | | | | | | | Taux de variation ajustés selon l'IPC (%) | |
| Real estate services | 0.0 | 4.9 | 1.3 | -1.2 | -5.0 | 1.7 | -4.2 | 0.3 | Services immobiliers |
| Rental and leasing services | 0.4 | 1.6 | -3.4 | -4.8 | -3.5 | -0.2 | -2.4 | 2.3 | Serv. de location et de location à bail |
| Mngt of co.'s & enterprises | -0.1 | 1.0 | -0.4 | -1.2 | -0.8 | -0.4 | -1.3 | 0.7 | Gestion de sociétés et d'entreprises |
| Adm./support services | 0.1 | 1.3 | -0.4 | -1.3 | -0.6 | -0.4 | -1.2 | 0.6 | Services adm. et serv. de soutien |
| Waste management and remediation | 0.0 | 0.7 | -0.6 | -1.9 | -0.4 | 0.0 | -0.5 | -3.1 | Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement |
| Educational services | 6.4 | -1.9 | -3.7 | 1.9 | 6.5 | -1.9 | -4.8 | 2.7 | Services d'enseignement |
| Health care, social services | 1.5 | 2.1 | 0.5 | -0.8 | -0.3 | -0.1 | -1.9 | 0.8 | Soins de santé et assistance sociale |
| Repair/pers'l/laundry services | 1.0 | 2.2 | 0.2 | -1.8 | -1.7 | -1.2 | -2.6 | 1.3 | Réparation/serv. pers./blanchissage |
| Nominal growth rates (%) | | | | | | | | Taux de croissance nominaux (%) | |
| Overall economy | 0.9 | 0.3 | 1.0 | 0.4 | 0.6 | 0.6 | 0.0 | 0.2 | Économie totale |

Source: Labour Statistics Division

Source: Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

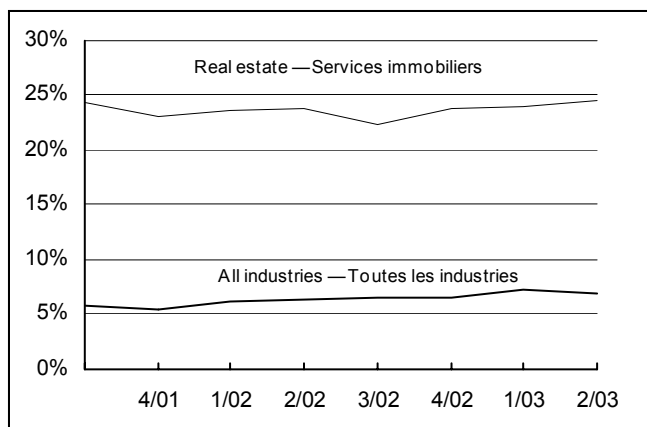
Table F4. Real estate services, financial statistics

Tableau F4. Services immobiliers, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | État des résultats |
| Operating revenues (s.a.) | 7,584 | 7,454 | 7,330 | 8,130 | 8,089 | 8,279 | 8,438 | 8,500 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 5,740 | 5,727 | 5,592 | 6,193 | 6,280 | 6,303 | 6,415 | 6,420 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 1,844 | 1,727 | 1,738 | 1,938 | 1,810 | 1,976 | 2,023 | 2,080 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 1,062 | 922 | 1,004 | 1,044 | 951 | 1,178 | 1,014 | 1,093 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | Bilan |
| Assets | 135,546 | 131,279 | 133,638 | 136,507 | 138,229 | 136,294 | 137,450 | 139,437 | Actif |
| Liabilities | 100,993 | 96,653 | 94,149 | 96,053 | 98,564 | 98,969 | 100,335 | 100,485 | Passif |
| Equity | 34,553 | 34,626 | 39,489 | 40,454 | 39,665 | 37,324 | 37,115 | 38,952 | Avoir |
| Share capital | 27,610 | 28,002 | 29,668 | 29,841 | 29,905 | 29,075 | 29,559 | 29,480 | Capital-actions |
| Retained earnings | 2,055 | 1,860 | 4,015 | 4,965 | 4,435 | 3,507 | 3,472 | 5,395 | Bénéfices non-répartis |
| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
| Rates of change | | | | | | | | | Taux de variation |
| Operating revenues (s.a.) | -3.2% | -1.7% | -1.7% | 10.9% | -0.5% | 2.3% | 1.9% | 0.7% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -5.6% | -0.2% | -2.4% | 10.7% | 1.4% | 0.4% | 1.8% | 0.1% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | -1.7% | -3.1% | 1.8% | 2.1% | 1.3% | -1.4% | 0.8% | 1.4% | Actif |
| Liabilities | -1.4% | -4.3% | -2.6% | 2.0% | 2.6% | 0.4% | 1.4% | 0.1% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | Certains indicateurs |
| Return on capital | 6.5% | 6.3% | 6.6% | 6.4% | 6.1% | 7.3% | 6.4% | 6.7% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 12.3% | 10.7% | 10.2% | 10.3% | 9.6% | 12.6% | 10.9% | 11.2% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 24.3% | 23.2% | 23.7% | 23.8% | 22.4% | 23.9% | 24.0% | 24.5% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 2.447 | 2.351 | 2.035 | 2.058 | 2.130 | 2.284 | 2.336 | 2.269 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 1.061 | 1.043 | 1.055 | 1.191 | 1.191 | 1.174 | 1.196 | 1.089 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | -2.348 | -1.742 | -1.608 | -1.294 | -1.419 | -1.576 | -1.335 | -1.660 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | Économie totale |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart F2. Profit margins

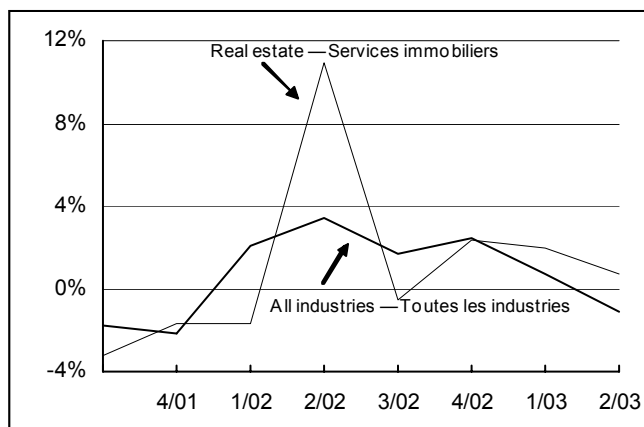
Graphique F2. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F3. Operating revenue growth rates

Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F5. Other rental and leasing services, financial statistics

Tableau F5. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières

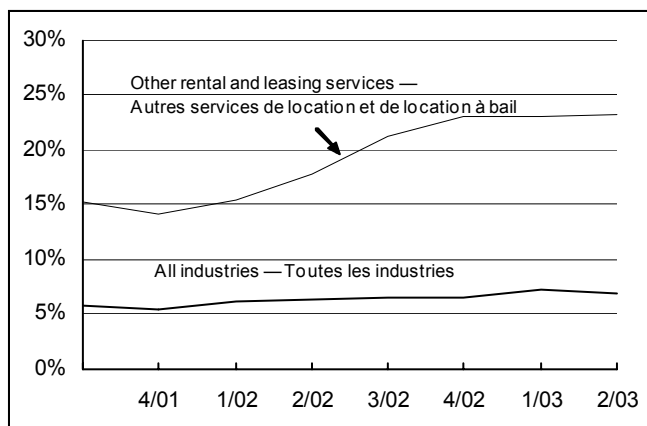
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 5,019 | 5,020 | 5,147 | 5,353 | 5,650 | 5,770 | 5,798 | 5,836 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 4,254 | 4,312 | 4,350 | 4,402 | 4,448 | 4,440 | 4,464 | 4,479 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 766 | 708 | 798 | 951 | 1,202 | 1,330 | 1,335 | 1,358 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 237 | 221 | 295 | 358 | 583 | 658 | 620 | 665 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 38,665 | 38,148 | 38,632 | 39,997 | 41,109 | 41,641 | 42,413 | 43,417 | Actif |
| Liabilities | 28,536 | 28,319 | 27,445 | 28,061 | 28,627 | 28,600 | 28,155 | 28,579 | Passif |
| Equity | 10,129 | 9,829 | 11,187 | 11,936 | 12,482 | 13,041 | 14,258 | 14,838 | Avoir |
| Share capital | 2,584 | 2,734 | 2,861 | 2,817 | 2,645 | 2,756 | 3,053 | 3,116 | Capital-actions |
| Retained earnings | 5,893 | 6,213 | 7,055 | 7,943 | 8,609 | 9,244 | 10,185 | 10,741 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | -1.9% | 0.0% | 2.5% | 4.0% | 5.5% | 2.1% | 0.5% | 0.7% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 1.7% | 1.4% | 0.9% | 1.2% | 1.0% | -0.2% | 0.5% | 0.3% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 3.0% | -1.3% | 1.3% | 3.5% | 2.8% | 1.3% | 1.9% | 2.4% | Actif |
| Liabilities | 0.9% | -0.8% | -3.1% | 2.2% | 2.0% | -0.1% | -1.6% | 1.5% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 7.3% | 6.9% | 7.7% | 8.0% | 10.7% | 11.6% | 10.4% | 10.1% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 9.3% | 8.9% | 10.5% | 12.0% | 18.6% | 20.2% | 17.4% | 17.9% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 15.3% | 14.1% | 15.5% | 17.8% | 21.3% | 23.1% | 23.0% | 23.3% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 2.255 | 2.241 | 1.931 | 1.871 | 1.836 | 1.730 | 1.603 | 1.739 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 0.828 | 0.922 | 0.911 | 0.927 | 0.967 | 0.992 | 0.922 | 0.874 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 0.606 | 0.680 | 0.713 | 0.729 | 0.758 | 0.754 | 0.696 | 0.651 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart F4. Profit margins

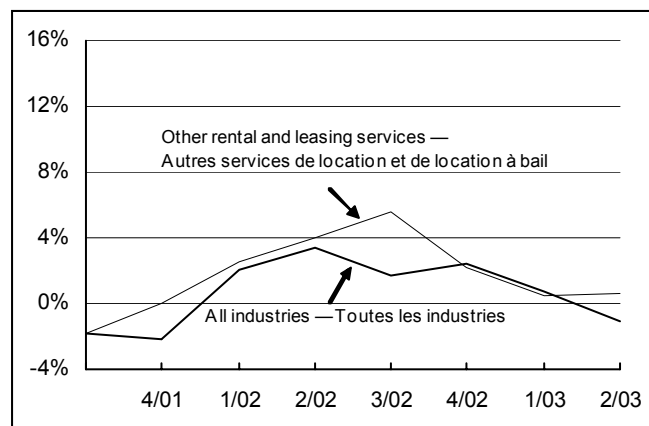
Graphique F4. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F5. Operating revenue growth rates

Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

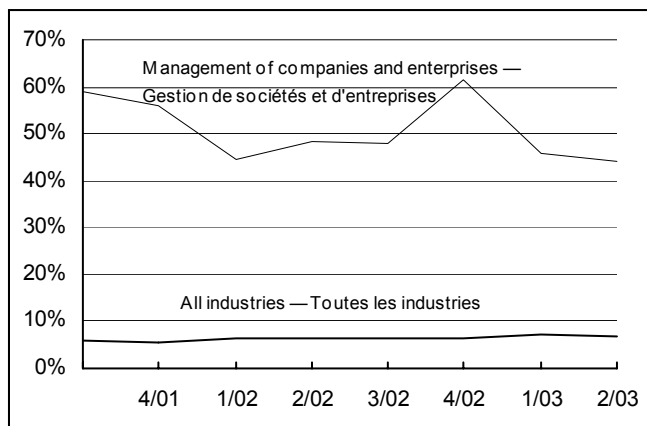
Table F6. Management of companies and enterprises, financial statistics

Tableau F6. Gestion de sociétés et d'entreprises, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | État des résultats |
| Operating revenues (s.a.) | 7,210 | 6,957 | 6,686 | 6,870 | 7,014 | 10,115 | 6,270 | 6,317 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 2,966 | 3,066 | 3,719 | 3,554 | 3,662 | 3,874 | 3,403 | 3,529 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 4,245 | 3,892 | 2,967 | 3,315 | 3,352 | 6,241 | 2,867 | 2,788 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 4,251 | 3,795 | 3,510 | 3,471 | 3,009 | 6,440 | 3,829 | 2,775 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | Bilan |
| Assets | 350,736 | 345,627 | 348,288 | 344,807 | 351,912 | 362,590 | 363,363 | 367,121 | Actif |
| Liabilities | 103,740 | 104,467 | 108,780 | 112,431 | 116,650 | 120,769 | 121,685 | 121,661 | Passif |
| Equity | 246,995 | 241,160 | 239,508 | 232,375 | 235,262 | 241,822 | 241,678 | 245,460 | Avoir |
| Share capital | 165,192 | 162,307 | 162,699 | 164,378 | 166,994 | 170,975 | 168,937 | 173,793 | Capital-actions |
| Retained earnings | 44,960 | 42,636 | 42,546 | 33,272 | 31,757 | 34,153 | 36,092 | 34,940 | Bénéfices non-répartis |
| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
| Rates of change | | | | | | | | | Taux de variation |
| Operating revenues (s.a.) | 12.7% | -3.5% | -3.9% | 2.8% | 2.1% | 44.2% | -38.0% | 0.7% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 6.3% | 3.4% | 21.3% | -4.4% | 3.0% | 5.8% | -12.2% | 3.7% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | -0.9% | -1.5% | 0.8% | -1.0% | 2.1% | 3.0% | 0.2% | 1.0% | Actif |
| Liabilities | 6.1% | 0.7% | 4.1% | 3.4% | 3.8% | 3.5% | 0.8% | 0.0% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | Certains indicateurs |
| Return on capital | 6.5% | 5.9% | 5.7% | 5.7% | 5.0% | 9.0% | 5.9% | 4.7% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 6.9% | 6.3% | 5.9% | 6.0% | 5.1% | 10.7% | 6.4% | 4.6% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 58.9% | 55.9% | 44.4% | 48.3% | 47.8% | 61.7% | 45.7% | 44.1% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 0.327 | 0.347 | 0.361 | 0.387 | 0.393 | 0.399 | 0.398 | 0.387 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | Économie totale |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart F6. Profit margins

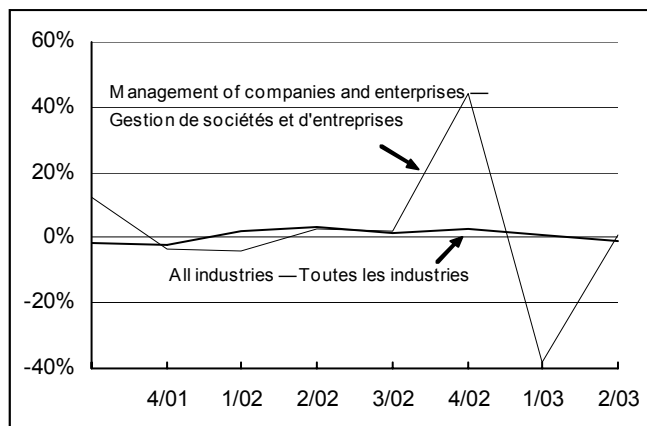
Graphique F6. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F7. Operating revenue growth rates

Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F7. Administrative and support, waste management and remediation services, financial statistics

Tableau F7. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières

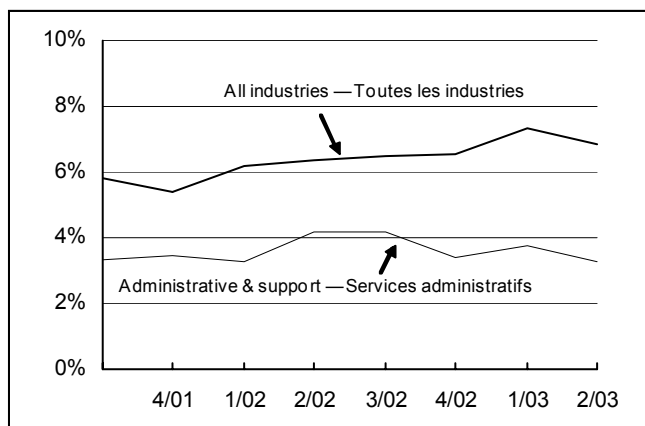
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 9,917 | 10,128 | 11,408 | 12,390 | 11,938 | 13,223 | 11,905 | 12,291 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 9,586 | 9,778 | 11,036 | 11,874 | 11,437 | 12,777 | 11,455 | 11,888 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 331 | 350 | 372 | 517 | 502 | 447 | 449 | 403 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 137 | 55 | 174 | 351 | 251 | 125 | 202 | 216 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 35,529 | 35,649 | 39,618 | 38,441 | 37,699 | 39,190 | 42,202 | 42,859 | Actif |
| Liabilities | 26,428 | 26,664 | 30,318 | 29,745 | 28,625 | 30,182 | 32,598 | 33,944 | Passif |
| Equity | 9,103 | 8,985 | 9,300 | 8,695 | 9,073 | 9,008 | 9,604 | 8,914 | Avoir |
| Share capital | 4,249 | 4,071 | 5,133 | 4,624 | 4,588 | 4,461 | 5,289 | 5,024 | Capital-actions |
| Retained earnings | 3,669 | 3,659 | 3,008 | 2,872 | 3,354 | 3,358 | 3,281 | 2,775 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|------------------------------------|
| Rate of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 0.0% | 2.1% | 12.6% | 8.6% | -3.6% | 10.8% | -10.0% | 3.2% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 3.5% | 2.0% | 12.9% | 7.6% | -3.7% | 11.7% | -10.3% | 3.8% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | 0.5% | 0.3% | 11.1% | -3.0% | -1.9% | 4.0% | 7.7% | 1.6% | Actif |
| Liabilities | 1.0% | 0.9% | 13.7% | -1.9% | -3.8% | 5.4% | 8.0% | 4.1% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 5.3% | 3.9% | 5.5% | 8.7% | 7.6% | 5.3% | 5.4% | 5.7% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 6.6% | 3.1% | 8.1% | 16.8% | 11.7% | 6.1% | 9.0% | 10.3% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 3.3% | 3.5% | 3.3% | 4.2% | 4.2% | 3.4% | 3.8% | 3.3% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 1.683 | 1.795 | 2.051 | 2.122 | 1.974 | 2.103 | 2.149 | 2.372 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 1.195 | 1.191 | 1.191 | 1.318 | 1.382 | 1.301 | 1.244 | 1.245 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 1.100 | 1.084 | 1.078 | 1.196 | 1.252 | 1.177 | 1.121 | 1.134 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart F8. Profit margins

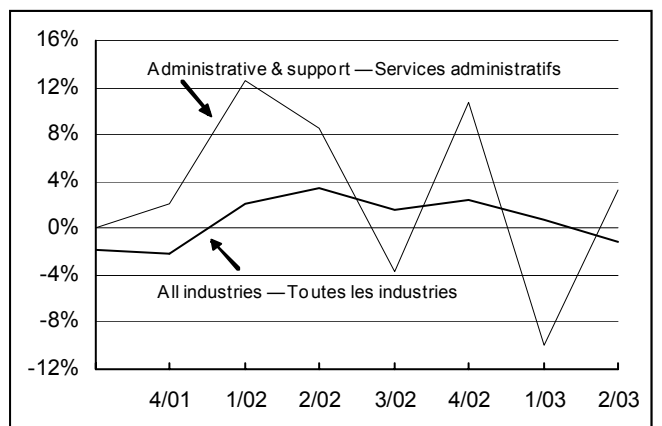
Graphique F8. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F9. Operating revenue growth rates

Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F8. Educational services, financial statistics

Tableau F8. Services d'enseignement, statistiques financières

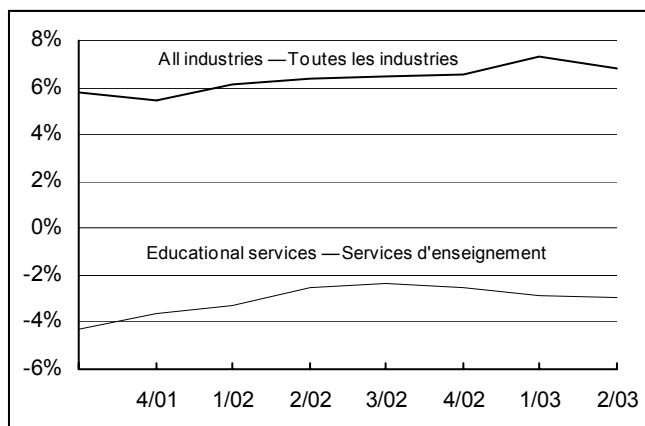
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 907 | 915 | 904 | 910 | 909 | 910 | 885 | 900 | État des résultats |
| Operating expenses (s.a.) | 947 | 948 | 933 | 933 | 931 | 933 | 910 | 927 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | -39 | -33 | -29 | -23 | -22 | -23 | -26 | -27 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | -52 | -46 | -42 | -33 | -34 | -35 | -38 | -40 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| | | | | | | | | | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 2,191 | 2,160 | 2,143 | 2,164 | 2,192 | 2,165 | 2,061 | 2,037 | Bilan |
| Liabilities | 1,171 | 1,242 | 1,365 | 1,446 | 1,502 | 1,507 | 1,420 | 1,438 | Actif |
| Equity | 1,019 | 918 | 779 | 718 | 690 | 658 | 641 | 598 | Passif |
| Share capital | 396 | 371 | 356 | 371 | 386 | 381 | 387 | 375 | Avoir |
| Retained earnings | 535 | 460 | 334 | 262 | 241 | 214 | 184 | 154 | Capital-actions |
| | | | | | | | | | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 0.7% | 0.9% | -1.3% | 0.7% | -0.1% | 0.1% | -2.7% | 1.8% | Taux de variation |
| Operating expenses (s.a.) | 1.1% | 0.2% | -1.6% | 0.0% | -0.3% | 0.2% | -2.4% | 1.9% | Recettes d'exploitation(dés.) |
| Assets | 0.0% | -1.4% | -0.8% | 1.0% | 1.3% | -1.2% | -4.8% | -1.2% | Dépenses d'exploitation(dés.) |
| Liabilities | -2.5% | 6.1% | 9.9% | 6.0% | 3.8% | 0.4% | -5.8% | 1.3% | Actif |
| | | | | | | | | | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | -10.8% | -10.0% | -9.3% | -7.3% | -7.8% | -8.4% | -10.2% | -11.1% | Certains indicateurs |
| Return on equity | -20.4% | -20.1% | -21.6% | -18.6% | -19.6% | -21.6% | -23.8% | -26.6% | Rendement de capitaux |
| Profit margin | -4.3% | -3.6% | -3.3% | -2.5% | -2.4% | -2.6% | -2.9% | -3.0% | Rendement de l'avoir |
| Debt to equity | 0.674 | 0.748 | 0.964 | 1.064 | 1.072 | 1.126 | 1.073 | 1.154 | Marge bénéficiaire |
| Working capital ratio | 1.221 | 1.093 | 1.045 | 1.042 | 1.106 | 1.125 | 1.161 | 1.152 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Quick ratio | 0.991 | 0.934 | 0.894 | 0.887 | 0.940 | 0.957 | 0.980 | 0.963 | Ratio des fonds de roulement |
| | | | | | | | | | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Économie totale |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Croissance recettes d'exploitation |
| | | | | | | | | | Marge bénéficiaire |

Chart F10. Profit margins

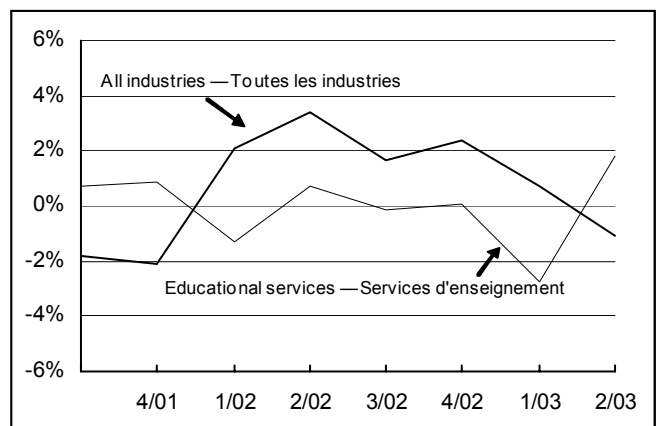
Graphique F10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F11. Operating revenue growth rates

Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

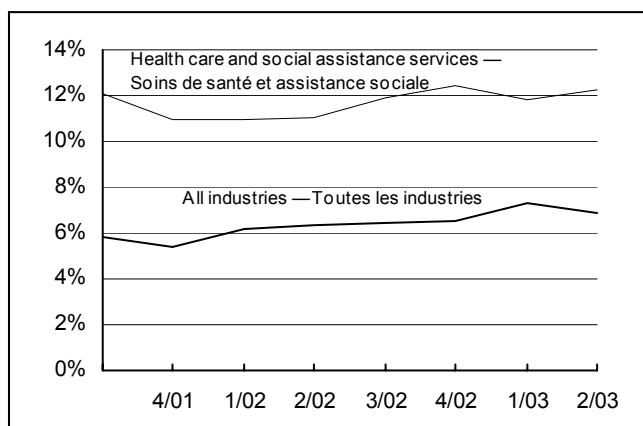
Table F9. Health care and social assistance services, financial statistics

Tableau F9. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières

| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 4,109 | 4,078 | 4,269 | 4,466 | 4,591 | 4,685 | 4,677 | 4,703 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 3,614 | 3,632 | 3,800 | 3,972 | 4,043 | 4,104 | 4,125 | 4,126 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 495 | 446 | 469 | 494 | 547 | 581 | 551 | 577 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 359 | 342 | 365 | 387 | 416 | 456 | 412 | 441 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | |
| Assets | 17,993 | 17,647 | 18,363 | 19,849 | 19,793 | 20,034 | 20,719 | 21,126 | Actif |
| Liabilities | 13,286 | 12,505 | 12,610 | 13,797 | 13,860 | 14,052 | 14,114 | 14,401 | Passif |
| Equity | 4,707 | 5,142 | 5,753 | 6,051 | 5,932 | 5,983 | 6,605 | 6,726 | Avoir |
| Share capital | 2,163 | 2,178 | 2,439 | 2,948 | 2,891 | 2,890 | 3,258 | 3,334 | Capital-actions |
| Retained earnings | 2,122 | 2,415 | 2,717 | 2,461 | 2,404 | 2,452 | 2,724 | 2,786 | Bénéfices non-répartis |
| Analytical table — Tableau analytique | | | | | | | | | |
| Rates of change | | | | | | | | | |
| Operating revenues (s.a.) | 1.1% | -0.7% | 4.7% | 4.6% | 2.8% | 2.0% | -0.2% | 0.6% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -1.1% | 0.5% | 4.6% | 4.5% | 1.8% | 1.5% | 0.5% | 0.0% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | -0.5% | -1.9% | 4.1% | 8.1% | -0.3% | 1.2% | 3.4% | 2.0% | Actif |
| Liabilities | -0.6% | -5.9% | 0.8% | 9.4% | 0.5% | 1.4% | 0.4% | 2.0% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | |
| Return on capital | 13.6% | 12.8% | 12.7% | 12.6% | 13.8% | 14.5% | 13.0% | 13.3% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 30.3% | 26.3% | 25.2% | 25.4% | 27.8% | 30.2% | 24.8% | 26.1% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 12.0% | 10.9% | 11.0% | 11.1% | 11.9% | 12.4% | 11.8% | 12.3% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 1.717 | 1.474 | 1.321 | 1.405 | 1.436 | 1.447 | 1.310 | 1.331 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 1.168 | 1.259 | 1.260 | 1.175 | 1.174 | 1.215 | 1.267 | 1.343 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 1.095 | 1.177 | 1.182 | 1.099 | 1.092 | 1.134 | 1.179 | 1.247 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart F12. Profit margins

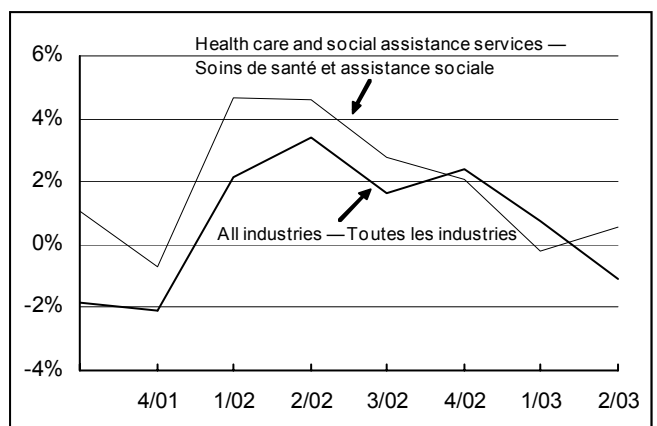
Graphique F12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F13. Operating revenue growth rates

Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F10. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics

Tableau F10. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières

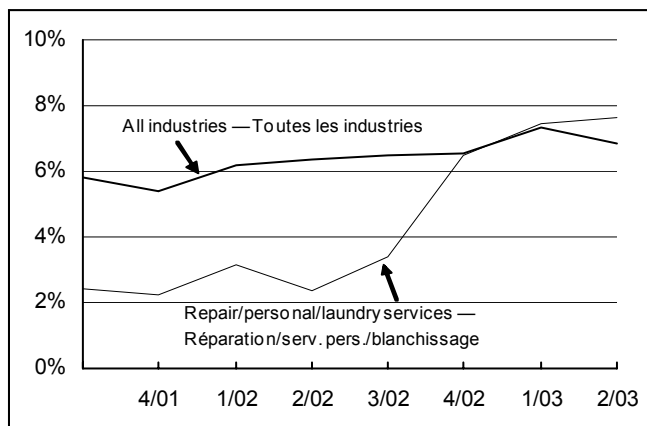
| | 2001 | | 2002 | | | | 2003 | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| | III | IV | I | II | III | IV | I | II | |
| millions of current dollars — millions de dollars courants | | | | | | | | | |
| Income Statement | | | | | | | | | État des résultats |
| Operating revenues (s.a.) | 6,007 | 5,849 | 5,793 | 5,810 | 6,182 | 6,419 | 6,266 | 6,085 | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | 5,862 | 5,717 | 5,611 | 5,672 | 5,973 | 6,004 | 5,798 | 5,621 | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Operating profit (s.a.) | 144 | 132 | 182 | 138 | 208 | 415 | 468 | 464 | Bénéfice d'exploitation (dés.) |
| Net profit (s.a.) | 59 | 47 | 99 | 80 | 127 | 249 | 292 | 284 | Bénéfice net (dés.) |
| Balance Sheet | | | | | | | | | Bilan |
| Assets | 17,687 | 17,504 | 15,648 | 15,707 | 15,413 | 15,596 | 15,863 | 16,450 | Actif |
| Liabilities | 12,275 | 12,542 | 12,041 | 12,039 | 11,836 | 11,690 | 11,734 | 11,889 | Passif |
| Equity | 5,411 | 4,962 | 3,607 | 3,668 | 3,577 | 3,905 | 4,129 | 4,560 | Avoir |
| Share capital | 2,462 | 2,628 | 760 | 713 | 587 | 701 | 682 | 734 | Capital-actions |
| Retained earnings | 2,719 | 2,044 | 2,545 | 2,654 | 2,706 | 2,899 | 3,099 | 3,495 | Bénéfices non-répartis |

Analytical table — Tableau analytique

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| Rates of change | | | | | | | | | Taux de variation |
| Operating revenues (s.a.) | -4.2% | -2.6% | -1.0% | 0.3% | 6.4% | 3.8% | -2.4% | -2.9% | Recettes d'exploitation (dés.) |
| Operating expenses (s.a.) | -3.8% | -2.5% | -1.8% | 1.1% | 5.3% | 0.5% | -3.4% | -3.0% | Dépenses d'exploitation (dés.) |
| Assets | -3.8% | -1.0% | -10.6% | 0.4% | -1.9% | 1.2% | 1.7% | 3.7% | Actif |
| Liabilities | -3.5% | 2.2% | -4.0% | 0.0% | -1.7% | -1.2% | 0.4% | 1.3% | Passif |
| Selected Indicators | | | | | | | | | Certains indicateurs |
| Return on capital | 4.0% | 3.5% | 5.7% | 5.2% | 6.5% | 10.7% | 10.9% | 10.1% | Rendement de capitaux |
| Return on equity | 4.3% | 3.6% | 10.7% | 8.4% | 13.8% | 25.2% | 28.0% | 24.7% | Rendement de l'avoir |
| Profit margin | 2.4% | 2.3% | 3.1% | 2.4% | 3.4% | 6.5% | 7.5% | 7.6% | Marge bénéficiaire |
| Debt to equity | 1.411 | 1.556 | 2.100 | 2.094 | 2.125 | 1.969 | 2.035 | 1.892 | Ratio des dettes à l'avoir |
| Working capital ratio | 1.534 | 1.571 | 1.603 | 1.590 | 1.578 | 1.578 | 1.602 | 1.620 | Ratio des fonds de roulement |
| Quick ratio | 0.759 | 0.781 | 0.820 | 0.799 | 0.569 | 0.679 | 0.671 | 0.659 | Ratio de liquidité |
| Overall economy | | | | | | | | | Économie totale |
| Operating revenue growth | -1.8% | -2.1% | 2.1% | 3.4% | 1.6% | 2.4% | 0.7% | -1.1% | Croissance recettes d'exploitation |
| Profit margin | 5.8% | 5.4% | 6.2% | 6.4% | 6.5% | 6.5% | 7.3% | 6.9% | Marge bénéficiaire |

Chart F14. Profit margins

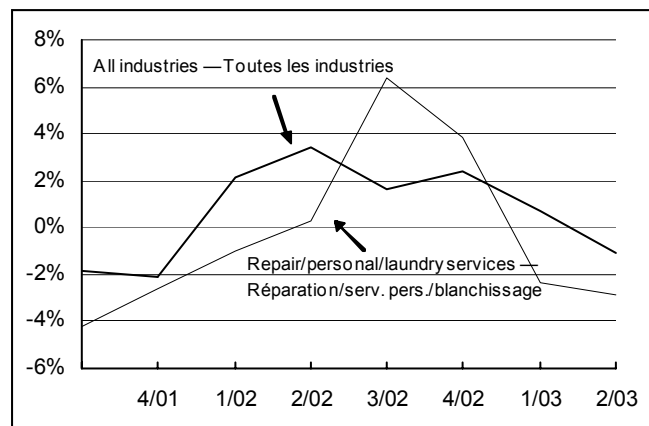
Graphique F14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F15. Operating revenue growth rates

Graphique F15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1, B1, C1, D1, E1 and F1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized and seasonally adjusted series.

Tables A2, B2, C2, D2, E2 and F2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A3, B3, C3, D3, E3 and F3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter. Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Financial tables

The financial statistics cover the activities of non-government corporations in Canada. Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case

Tableaux A1, B1, C1, D1, E1 et F1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries saisonnalisées et annualisées.

Tableaux A2, B2, C2, D2, E2 et F2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A3, B3, C3, D3, E3 et F3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre. Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux financiers

Les statistiques financières trimestrielles portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus.

of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

The selected indicators used are defined as follows:

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Return on capital employed:

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

It is a ratio indicating profitability.

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Return on equity:

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

This is also a measure of profitability.

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Profit margin:

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Debt to equity:

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Working capital ratio:

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

- Ratio de liquidité :

Current Assets-Inventories
Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- Capital ratio:

Total Assets
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Claims to premiums:

Insurance Claims incurred (s.a.)
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Actif à court terme-Stocks
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Ratio du capital :

Actif total
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Ratio des sinistres aux primes :

Sinistres survenus (dés.)
Primes (dés.)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Previous Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)
- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)

Études spéciales déjà parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)

- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**
(1st Quarter 1999)
- **Challenges Facing Canada’s Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**
(1st Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**
(2nd Quarter 1999)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d’architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L’industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l’évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L’émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d’emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l’hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l’être : Croissance de l’utilisation des services de communication par ordinateur**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d’une enquête des FSI**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**
(2^e trimestre 1999)

- **Innovation in the Engineering Services Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**
(4th Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**
(1st Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**
(2nd Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**
(3rd Quarter 2000)
- **The Services Industries and Trade in Services**
(4th Quarter 2000)
- **An Overview of Specialized Design Services Industry**
(1st Quarter 2001)
- **Consolidation in the Property and Casualty Insurance Industry During the 1990s**
(2nd Quarter 2001)
- **Adapting to Change: The Life and Health Insurance Industry Amidst a Changing Financial Services Landscape**
(3rd Quarter 2001)
- **A Profile of the Childcare Services Industry**
(4th Quarter 2001)
- **The Effects of Recessions on the Services Industries**
(1st Quarter 2002)
- **Consumer Demand for Entertainment Services**
(2nd Quarter 2002)
- **Cross-Sectional Analyses of Performance and Structure for Canada's Hotel Industry**
(3rd Quarter 2002)
- **Slowdown and Shock in Selected Service Industries in 2001**
(4th Quarter 2002)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**
(3^e trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**
(3^e trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**
(4^e trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**
(1^{er} trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**
(2^e trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**
(3^e trimestre 2000)
- **Les industries de service et le commerce des services**
(4^e trimestre 2000)
- **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**
(1^{er} trimestre 2001)
- **Regroupement dans le secteur de l'assurance de biens et de risques divers durant les années 1990**
(2^e trimestre 2001)
- **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**
(3^e trimestre 2001)
- **Profil du secteur des services de garde d'enfants**
(4^e trimestre 2001)
- **L'industrie des services face aux récessions**
(1^{er} trimestre 2002)
- **Le marché de consommation des services de divertissement**
(2^e trimestre 2002)
- **Analyses transversales du rendement et de la structure du secteur hôtelier au Canada**
(3^e trimestre 2002)
- **Ralentissement et consternation dans certaines branches de services en 2001**
(4^e trimestre 2002)

- **Economic Conditions in the Traveller Accommodation Industry, 2001**
(4th Quarter 2002)
- **Slowdown, Shock and Structural Change in the Travel Agents Industry, 2001**
(4th Quarter 2002)
- **Food Services since September 2001: Receipts are Down**
(4th Quarter 2002)
- **Slowdown in Computer Systems Design and Related Services**
(4th Quarter 2002)
- **Resiliency in the Natural Resources Service Sector**
(1st Quarter 2003)
- **Research and Development in Canada's Service Sector**
(2nd Quarter 2003)
- **La conjoncture économique et le secteur de l'hébergement des voyageurs, 2001**
(4^e trimestre 2002)
- **Ralentissement, bouleversement et changement structurel dans le secteur des agences de voyages en 2001**
(4^e trimestre 2002)
- **Les services alimentaires depuis septembre 2001 : les recettes diminuent**
(4^e trimestre 2002)
- **Ralentissement dans la conception de systèmes informatiques et des services connexes**
(4^e trimestre 2002)
- **La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles**
(1^{er} trimestre 2003)
- **La recherche et le développement dans le secteur des services au Canada**
(2^e trimestre 2003)